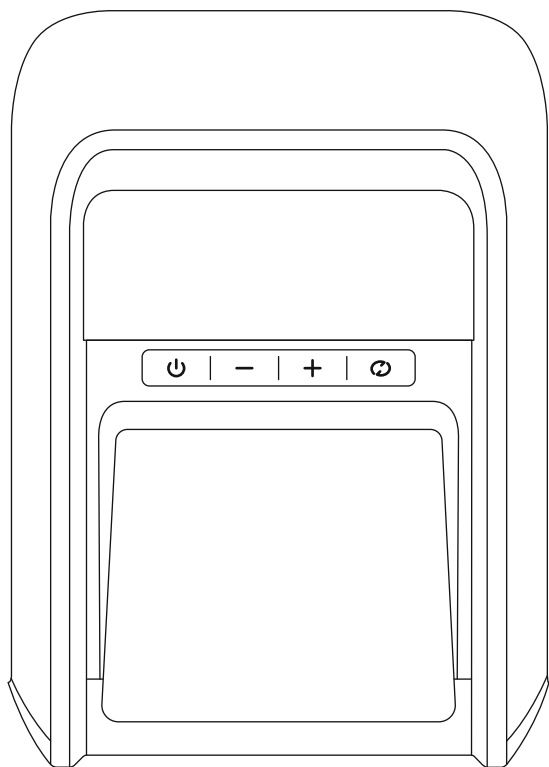


Bestway®



OWNER'S MANUAL

Model No. 62323

NOTICE: READ CAREFULLY BEFORE OPERATING AND SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: TO AVOID THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE TO WATER OR RAIN.

WARNING

- If instruction is missed, please contact with Bestway or search it in website: www.bestwaycorp.com
- Do not use the pump continuously for more than **15 minutes**. It can only be used again after at least **20 minutes** of cooling.
- It must only be supplied at SELV.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DISPOSAL



Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

TECHNICAL SAFETY INSTRUCTIONS

- To avoid the risk of electric shock, do not use damaged power cords. Damaged power cords should be discarded. Do not attempt to repair damaged power cords.
- The pump must be used with the attached car plug and the provided hose.
- Inflation and deflation ports should be kept free of debris during use.
- Never leave the pump unattended while the pump is in use.
- The product cannot be used in a flammable or explosive environment.
- Adapted air pressure of this pump is 0 - 20 PSI.
- This pump provides quick and easy inflation and deflation. It can inflate items between 0-20 PSI, from stand-up paddleboards or other items with high-pressure valves such as sport boats, to lower pressure items such as air mattresses, sleeping pads, pool floats, kites and beyond.
- According to the standard of EN ISO 2151, the tested load acoustic power value of the device during operation is 90 dB, the sound pressure value is 85 dB, and the uncertainty is 3 dB.
- **IMPORTANT:** When inflating the product, it is recommended to keep the car on. This will increase the battery's output and the pump's performance.
- If the pump cannot inflate the product to the set pressure, the car battery is not strong enough.
- Automatic shut-off function triggers:
 - when continuously working for 15 minutes
 - when target pressure is reached
- **NOTE:** The automatic shut-off function does not work with products such as air mattresses or products with standard pressures below 1 PSI or 705 mmH₂O. When inflating such products, please choose the Mattress or Free mode. Please pay close attention to the inflation status and manually stop the pump to avoid over-inflation.
- Please use this equipment at ambient temperature of no more than 40 °C/104 °F.
- Switch off the pump and disconnect the pump from the power supply before maintenance.
- Cleaning and maintenance must be performed by an adult age 18 or over, who is familiar with the risk of electric shock.
- **NOTE:** This product is not intended for commercial use.

USAGE INSTRUCTIONS

PUMP INFORMATION

8.8.8 PSI

8.8.8



Code number	Icon	Name	Explanation
1		Power	Press the button to start and stop inflation or deflation.
2		Pressure Adjustment Button	1. Press the button to increase or decrease the pressure value in increments of 0.1 PSI. *Applicable to SUP mode, Kite mode and Free mode but not to Mattress mode. 2. Press and hold the button to quickly adjust the set pressure.

3		Mode Button	Press shortly to switch modes, choose the right mode for your needs.
		Pressure Value Toggle	Press the button 2s to switch the unit of measurement. (from BAR to PSI to kPA)
4		SUP Mode	Pressure can be adjusted manually within the pressure range of 2 to 20 PSI. The default pressure value of the mode is 15 PSI.
5		Kite Mode	Pressure can be adjusted manually within the pressure range of 2 to 20 PSI. The default pressure value of the mode is 6 PSI.
6		Mattress Mode	Start the pump and when the desired firmness is reached, please turn off the pump manually. *Automatic shut-off does not work in this mode.
7		Free Mode	Pressure can be adjusted manually within the pressure range of 0.3 to 20 PSI. The default pressure value of the mode is 15 PSI.

NOTE:

- : The lock icon appears when the selected mode is working; the other functions can't be used during this time.
- : The fan icon appears when the pump is working.
- The Dual Motor provides reliable performance at both low and high pressures:
 - : When the low-pressure pump is working, this one line icon will show.
 - : During using the SUP mode, Kite mode and Free mode, when the pressure of the product reaches a certain pressure, the air pump will switch to the high-pressure pump state and show this two lines icon. It is a normal phenomenon that the noise gets louder at this time.

- The pressure value displayed beside the mode is the product's current pressure; the air pump can be turned off manually when the product reaches the desired firmness.
- Please select the appropriate nozzle according to the valve on the inflatable product (The nozzles and matching valves can be found in this manual).
- Drawings are for illustration purpose only. May not reflect actual product. Not to scale.

WARNING DISPLAY

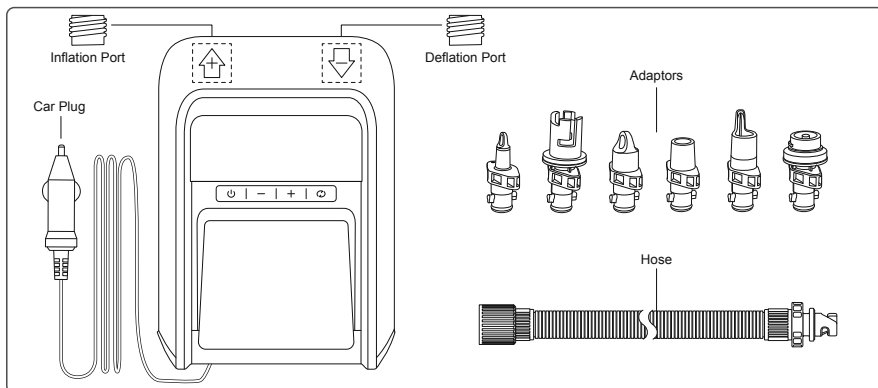
NOTE: The pump will stop working when the following warnings are displayed:

/ : This warning appears when the voltage of the car battery is too low or too high.

: This warning appears when the current is overloaded.

MAINTENANCE AND STORAGE

- Pull the DC plug from the socket after each use or before moving or adjusting the pump.
- Store the pump after it has cooled down. Do not expose it to rain or immerse it in water.
- Please store it in a dry and ventilated place.
- Avoid dropping or shaking the pump.



MANUEL DE L'UTILISATEUR

Modèle N° 62323

REMARQUE : LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE METTRE LE FONCTIONNEMENT ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS.
ATTENTION : POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION N'EXPOSEZ NI À LA PLUIE NI À L'EAU.

ATTENTION

- Si le manuel d'instruction est perdu, veuillez contacter Bestway ou le rechercher sur le site web www.bestwaycorp.com.
- Ne pas utiliser la pompe en continu pendant plus de **15 minutes**. Elle ne peut être réutilisée qu'après avoir refroidi au moins pendant **20 minutes**.
- Il ne doit être alimenté qu'à TBTS.
- Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son service présvente ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ÉLIMINATION



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez jeter le produit dans les installations de collecte dédiées. Consultez la réglementation en vigueur ou votre revendeur pour obtenir des conseils de recyclage.

INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE SÉCURITÉ

- Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas de cordons d'alimentation endommagés. Les cordons d'alimentation endommagés doivent être mis au rebut. N'essayez pas de réparer les cordons d'alimentation endommagés.
- La pompe doit être utilisée avec la prise de voiture et le tuyau fournis.
- Les orifices de gonflage et de dégonflage doivent être libres de tout déchet pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lorsque celle-ci est en marche.
- Le produit ne peut pas être utilisé dans un environnement inflammable ou explosif.
- La pression d'air adaptée à cette pompe est comprise entre 0 et 20 PSI.
- Cette pompe permet un gonflage et un dégonflage rapides et faciles. Elle peut gonfler des produits entre 0 et 20 PSI, qu'il s'agisse de planches de paddle SUP ou d'autres produits dotés de valves à haute pression tels que les bateaux de sport, ou de produits à plus faible pression tels que les matelas pneumatiques, les lits gonflables, les bouées de piscine, les cerfs-volants, etc.
- Selon la norme EN ISO 2151, la valeur de la puissance acoustique de charge testée de l'appareil en fonctionnement est de 90 dB, la valeur de la pression acoustique est de 85 dB et l'incertitude est de 3 dB.
- **IMPORTANT** : Lors du gonflage du produit, il est recommandé de laisser la voiture allumée. Cela augmentera la puissance de la batterie et les performances de la pompe.
- Si la pompe ne parvient pas à gonfler le produit à la pression définie, c'est que la batterie de la voiture n'est pas assez puissante.
- La fonction d'arrêt automatique se déclenche :
 - en cas de travail continu pendant 15 minutes
 - lorsque la pression cible est atteinte
- **REMARQUE** : L'arrêt automatique ne fonctionne pas avec des produits tels que les matelas pneumatiques ou les produits dont la pression standard est inférieure à 1 PSI ou 705 mmH₂O. Lorsque vous gonflez ces produits, choisissez le mode Mattress (Matelas) ou Free (Libre). Il convient de surveiller attentivement l'état du gonflage et d'arrêter manuellement la pompe afin d'éviter tout surgonflage.
- Veuillez utiliser cet équipement à une température ambiante ne dépassant pas 40 °C.
- Éteignez la pompe et débranchez-la de l'alimentation avant d'effectuer la maintenance.
- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte âgé de 18 ans ou plus, qui connaît les risques d'électrocution.
- **REMARQUE** : Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

INFORMATIONS SUR LA POMPE

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Numéro de code	Icône	Nom	Explication
1		Alimentation	Appuyez sur le bouton pour démarrer et arrêter le gonflage ou le dégonflage.
2		Bouton de réglage de la pression	1. Appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer la valeur de la pression par incréments de 0,1 PSI. *Applicable au mode SUP, au mode kite et au mode libre, mais pas au mode matelas. 2. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour régler rapidement la pression définie.

3		Bouton de mode	Appuyez brièvement pour passer d'un mode à l'autre, choisissez le mode le mieux adapté à vos besoins.
		Modification de la valeur de la pression	Appuyez sur le bouton 2 s pour changer d'unité de mesure. (de BAR à PSI à KPA)
4		Mode SUP	La pression peut être réglée manuellement dans une plage de 2 à 20 PSI. La valeur de pression par défaut du mode est de 15 PSI.
5		Mode kite	La pression peut être réglée manuellement dans une plage de 2 à 6 PSI. La valeur de pression par défaut du mode est de 6 PSI.
6		Mode matelas	Démarrer la pompe et, lorsque la fermeté souhaitée est atteinte, arrêter manuellement la pompe. "L'arrêt automatique ne fonctionne pas dans ce mode.
7		Mode libre	La pression peut être réglée manuellement dans une plage de 0,3 à 20 PSI. La valeur de pression par défaut du mode est de 15 PSI.

REMARQUE :

- : L'icône de verrouillage apparaît lorsque le mode sélectionné est en cours d'utilisation ; les autres fonctions ne peuvent pas être utilisées pendant cette période.
- : L'icône du ventilateur apparaît lorsque la pompe fonctionne.
- Le double moteur offre des performances fiables à la fois à basse et à haute pression :
 - : Lorsque la pompe basse pression fonctionne, cette icône d'une ligne s'affiche.
 - == : Pendant l'utilisation du mode SUP, du mode kite et du mode libre, lorsque la pression du produit atteint une certaine pression, la pompe à air passe à l'état de pompe à haute pression et affiche cette icône à deux lignes. Il est normal que le bruit devienne plus fort à ce moment-là.

1. La valeur de pression affichée à côté du mode est la pression actuelle du produit ; la pompe à air peut être arrêtée manuellement lorsque le produit atteint la fermeté souhaitée.
2. Veuillez sélectionner la buse appropriée en fonction de la valve du produit gonflable (les buses et les valves correspondantes se trouvent dans ce manuel).
3. Les dessins sont fournis à titre d'illustration uniquement. Ils peuvent ne pas refléter le produit réel. Pas à l'échelle.

AFFICHAGE DE L'AVERTISSEMENT

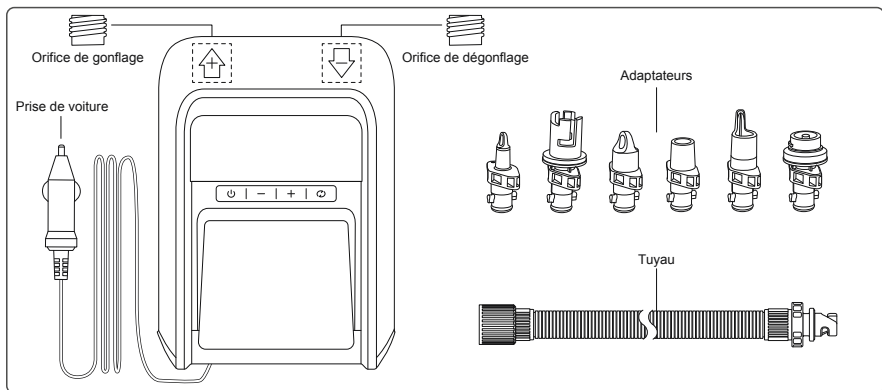
REMARQUE : La pompe s'arrête de fonctionner lorsque les avertissements suivants s'affichent :

/ H : Cet avertissement apparaît lorsque la tension de la batterie de la voiture est trop faible ou trop élevée.

: Cet avertissement apparaît lorsque le courant est saturé.

ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Retirez la fiche allume-cigare de la prise après chaque utilisation ou avant de déplacer ou de régler la pompe.
- Ranger la pompe une fois qu'elle a refroidi. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Veuillez la conserver dans un endroit sec et ventilé.
- Évitez de faire tomber ou de secouer la pompe.



GEBRAUCHSANWEISUNG

Artikelnummer 62323

BITTE BEACHTEN: VOR DEM GEBRAUCH GRÜNDLICH DURCHLESEN UND IM ANSCHLUSS SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN.

ACHTUNG: UM DAS RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DAS GERÄT VON FEUCHTIGKEIT FERN.

ACHTUNG

- Sollte keine Gebrauchsanweisung beiliegen, besuchen Sie bitte unsere Website unter www.bestwaycorp.com.
- Betreiben Sie die Pumpe höchstens **15 Minuten** am Stück. Nach einer Abkühlphase von mindestens **20 Minuten** darf sie erneut in Betrieb genommen werden.
- Beim Betrieb des Geräts muss eine Sicherheitsniederspannung eingehalten werden.
- Sollten Sie Beschädigungen am Stromkabel der Sandfilteranlage bemerken, muss dieses fachmännisch repariert bzw. ersetzt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

ENTSORGUNG



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Bringen Sie Altgeräte zu dafür vorgesehenen Sammelstellen oder geben Sie es ihrem Händler zurück. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte beim Kauf eines Neugeräts und Altgeräte mit Abmessungen kleiner als 25 cm auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, zurückzunehmen.

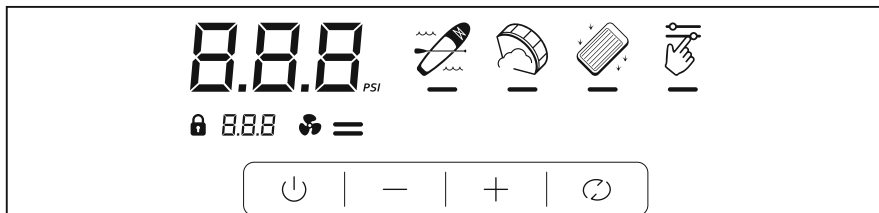
Entnehmen Sie vor der Entsorgung des Produkts sämtliche Batterien und Akkus sowie alle Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können. Wir weisen darauf hin, dass Sie für die Löschung personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Produkt selbst verantwortlich sind.

TECHNISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Beschädigte Stromkabel stellen eine Gefahr dar und sollten entsorgt werden. Führen Sie keine eigenmächtigen Reparaturen durch.
- Die Pumpe muss mit dem mitgelieferten Autostecker und dem mitgelieferten Schlauch verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass der Auf- sowie Abpumpanschluss zu jeder Zeit frei sind.
- Lassen Sie die Pumpe während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Das Gerät darf nicht Umgebungen mit erhöhter Brand- oder Explosionsgefahr verwendet werden.
- Der einstellbare Betriebsdruck der Pumpe liegt zwischen 0 und 20 psi.
- Diese Pumpe ermöglicht ein schnelles, unkompliziertes Auf- und Abpumpen. Sie arbeitet im Druckbereich von 0–20 PSI und eignet sich sowohl für Hochdruckanwendungen wie Stand-up-Paddle-Boards und Sportboote als auch für Niederdruckartikel wie Luftbetten, Isomatten, Poolschwimmer, Kites und mehr.
- Nach EN ISO 2151 wurde für das Gerät im Betrieb ein Schalleistungspegel LWA von 90 dB(A) und ein Schalldruckpegel LpA von 85 dB(A) gemessen; die Messunsicherheit beträgt ± 3 dB.
- **WICHTIGER HINWEIS:** Lassen Sie während des Aufpumpens den Motor laufen, um die Batterie zu entlasten und die volle Pumpenleistung sicherzustellen.
- Erreicht die Pumpe den vorab eingestellten Druck nicht, ist die Fahrzeugbatterie vermutlich zu schwach.
- Die automatische Abschaltfunktion wird aktiviert, sobald:
 - die Pumpe länger als 15 Minuten ununterbrochen läuft
 - der Solldruck erreicht wurde
- **WICHTIGER HINWEIS:** Für Luftbetten und alle Produkte mit einem Betriebsdruck unter 1 PSI (≈ 705 mmH₂O) greift die automatische Abschaltfunktion nicht. Verwenden Sie in diesem Fall den Modus „Matratze“ oder „Freier Modus“. Beobachten Sie den Aufpumpvorgang genau und schalten Sie die Pumpe bei Erreichen des gewünschten Drucks manuell ab, um ein übermäßiges Überpumpen zu vermeiden.
- Überschreitet die Umgebungstemperatur mehr als 40 °C wird von einer Verwendung des Gerätes abgesehen.
- Unterbrechen Sie vor Wartungsarbeiten jeglicher Art die Stromversorgung der Pumpe.
- Sämtliche Reinigungs- sowie andere Wartungsarbeiten müssen durch erwachsene Person durchgeführt werden.
- **BITTE BEACHTEN:** Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

BEDIENUNGSHINWEISE

INFORMATIONEN ZUR PUMPE



Nummer	Symbol	Bezeichnung	Erläuterung
1		Leistung	Drücken Sie die Taste, um den Auf- oder Abpumpvorgang zu starten bzw. zu beenden.
2		Luftdruckregulierung	1. Drücken Sie die Taste, um den Druck in 0,1-PSI-Schritten zu erhöhen oder zu verringern. *Diese Funktion ist im SUP-, Kite- und freien Modus verfügbar, jedoch nicht im Matratzenmodus. 2. Halten Sie die Taste gedrückt, um den Solldruck schneller anzupassen.
3		Modus	Drücken Sie die Taste kurz, um in den nächsten Modus zu wechseln. Wählen Sie den Modus, der Ihren Anforderungen entspricht.
		Druckeinheit umschalten	Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um die Druckeinheit zu wechseln (BAR → PSI → kPa).
4		SUP-Modus	Der Druck ist manuell von 2 bis 20 PSI einstellbar; der vorab automatisch eingestellte Wert in diesem Modus liegt bei 15 PSI.
5		Kite-Modus	Der Druck lässt sich manuell von 2 bis 6 PSI einstellen; der vorab automatisch eingestellte Wert in diesem Modus beträgt 6 PSI.
6		Matratzenmodus	Schalten Sie die Pumpe ein und stoppen Sie sie manuell, sobald der gewünschte Härtegrad erreicht wurde. *In diesem Modus ist die automatische Abschaltfunktion deaktiviert.
7		Freier Modus	Der Druck ist manuell von 0,3 bis 20 PSI einstellbar; der vorab automatisch eingestellte Wert in diesem Modus beträgt 15 PSI.

HINWEIS:

- : Wenn der gewählte Modus aktiv ist, erscheint das Schloss-Symbol; alle anderen Funktionen sind dann deaktiviert.
- : Das Lüftersymbol erscheint, sobald die Pumpe läuft.
- Der Doppelmotor gewährleistet eine konstante Leistung bei niedrigem wie hohem Druck:
 - : Ist die Niederdruckpumpe in Betrieb, erscheint dieses Symbol.
 - : Im SUP-, Kite- und freien Modus wechselt die Pumpe nach Erreichen des Schwellendrucks automatisch in den Hochdruckbetrieb; dabei erscheint das Symbol mit den zwei Linien. Die dabei hörbare Lautstärkezunahme ist normal.

- Der neben dem Modus angezeigte Wert gibt den aktuellen Druck im Produkt an. Sobald der gewünschte Härtegrad erreicht ist, schalten Sie die Pumpe manuell ab.
- Wählen Sie den zum Ventil Ihres Produkts passenden Adapter. Eine Übersicht über Adapter und die passenden Ventile finden Sie in dieser Gebrauchsanweisung.
- Die Zeichnungen dienen nur zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

WARNANZEIGE

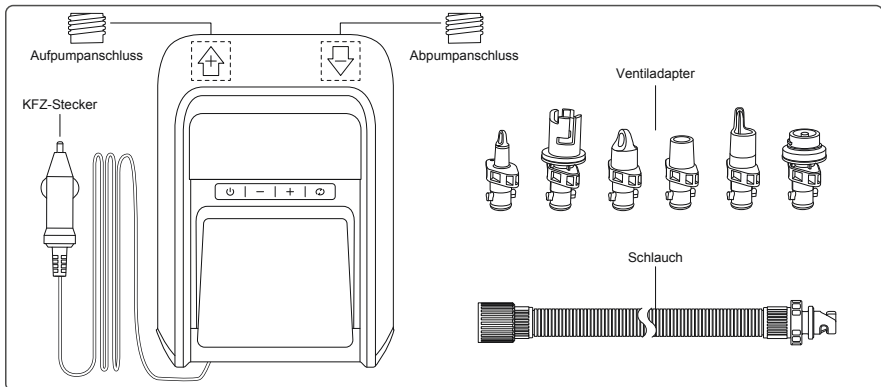
WICHTIGER HINWEIS: Sobald eine der folgenden Warnmeldungen erscheint, schaltet sich die Pumpe automatisch ab.

/ : Diese Warnmeldung erscheint, wenn die Fahrzeugbatterie außerhalb des zulässigen Spannungsbereichs liegt (zu niedrig oder zu hoch).

: Diese Warnmeldung erscheint, wenn die Stromaufnahme die zulässige Grenze überschreitet.

PFLEGE UND LAGERUNG

- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch sowie vor dem Transport oder Versetzen der Pumpe den Gleichstromstecker aus der Steckdose.
- Lagern Sie die Pumpe erst, nachdem diese vollständig abgekühlt ist. Halten Sie das Gerät von Wasser fern.
- Das Gerät muss an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden.
- Achten Sie darauf, dass Gerät weder fallen zu lassen noch zu schütteln.



MANUALE D'USO

Modello n. 62323

ATTENZIONE: LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

PERICOLO: NON ESPORRE ALL'ACQUA O ALLA PIOGGIA ONDE EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE.

AVVERTENZA

- In caso di istruzioni incomplete o mancanti, si prega di contattare Bestway o effettuare una ricerca sul sito Web: www.bestwaycorp.com
- Non utilizzare la pompa in modo continuativo per più di **15 minuti**. È possibile riutilizzarla solo dopo almeno **20 minuti** di raffreddamento.
- Il dispositivo deve essere alimentato unicamente a bassissima tensione di sicurezza (SELV).
- In caso il cavo di alimentazione risulti danneggiato, la sostituzione dovrà essere effettuata dal produttore, dal servizio di assistenza o da personale parimenti qualificato al fine di prevenire pericoli di qualsiasi tipo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o persone prive di esperienza a patto che vengano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo, e siano consapevoli dei suoi potenziali rischi. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi della supervisione di un adulto.

SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare laddove esistano strutture adeguate. Per maggiori informazioni in merito, contattare le autorità locali o il proprio rivenditore.

ISTRUZIONI TECNICHE DI SICUREZZA

- Non utilizzare mai cavi di alimentazione danneggiati, onde evitare il rischio di scosse elettriche. Smaltire eventuali cavi di alimentazione danneggiati: non tentare di riparare.
- La pompa deve essere utilizzata esclusivamente con lo spinotto per auto e il tubo flessibile forniti in dotazione.
- Assicurarsi che le bocchette di gonfiaggio e sgonfiaggio siano pulite e libere da ostruzioni.
- Non lasciare mai la pompa incustodita in fase di utilizzo.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato in ambienti in cui siano presenti fonti o rischi di innesco.
- La pressione dell'aria calibrata di questa pompa è compresa tra 0 e 20 PSI.
- Questa pompa consente un gonfiaggio e uno sgonfiaggio rapidi e semplici. Può gonfiare oggetti con una pressione compresa tra 0 e 20 PSI, dalle tavole da SUP o altri oggetti con valvole ad alta pressione quali ad esempio gommoni sportivi, ad accessori a bassa pressione, quali materassi gonfiabili, da campeggio, materassini e ciambelle da mare, ali per kitesurfing e altro ancora.
- In conformità alla norma EN ISO 2151, il valore di potenza acustica di carico testato del dispositivo durante il funzionamento è di 90 dB, il valore di pressione sonora è di 85 dB e la fluttuazione è di 3 dB.
- **IMPORTANTE:** si consiglia di tenere l'auto accesa mentre si gonfia il prodotto. Ciò aumenterà la potenza della batteria e di conseguenza le prestazioni della pompa.
- Se la pompa non riesce a gonfiare il prodotto alla pressione impostata, la batteria dell'auto non è abbastanza potente.
- La funzione di spegnimento automatico si attiva:
 - in caso di funzionamento ininterrotto per 15 minuti
 - quando viene raggiunta la pressione preimpostata
- **NOTA:** La funzione di spegnimento automatico non si attiva con prodotti quali materassi gonfiabili o prodotti con pressioni standard inferiori a 1 PSI o 705 mmH2O. Quando si gonfiano tali prodotti, occorre selezionare la modalità "Materasso" o "Libera". Prestare molta attenzione allo stato di gonfiaggio e arrestare manualmente la pompa per evitare un gonfiaggio eccessivo.
- Si prega di non utilizzare questa apparecchiatura quando la temperatura ambiente supera i 40 °C
- Prima di eseguire operazioni di manutenzione della pompa, spegnerla e scollegarla dall'alimentazione.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione del prodotto devono essere effettuate da persone maggiorenne che siano consapevoli del rischio di scosse elettriche
- **NOTA:** Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI SULLA POMPA

8.8.8 PSI 8.8.8			
Numero di codice	Icona	Nome	Spiegazione
1		Potenza	Premere il pulsante per avviare o interrompere il gonfiaggio o lo sgonfiaggio.
2		Pulsante regolazione della pressione	1. Premere il pulsante per aumentare o diminuire i valori di pressione impostati a incrementi di 0,1 PSI. *Applicabile in modalità SUP, Kite e Libera, ma non in modalità Materasso. 2. Tenere premuto il pulsante per regolare rapidamente la pressione preimpostata.

3		Pulsante Modalità	Premere brevemente per cambiare modalità, scegliendo quella giusta per le proprie esigenze.
		Commutatore valore di pressione	Premere il pulsante per 2 secondi per commutare fra diverse unità di misura (da BAR a PSI a kPa).
4		Modalità SUP	La pressione può essere regolata manualmente entro un intervallo compreso tra 2 e 20 PSI. Il valore predefinito della modalità è 15 PSI.
5		Modalità Kite	La pressione può essere regolata manualmente entro un intervallo compreso tra 2 e 6 PSI. Il valore predefinito della modalità è 6 PSI.
6		Modalità Materasso	Avviare la pompa e, una volta raggiunta la consistenza desiderata, spegnerla manualmente. *In questa modalità lo spegnimento automatico non funziona
7		Modalità Libera	La pressione può essere regolata manualmente entro un intervallo compreso tra 0.3 e 20 PSI. Il valore predefinito della modalità è 15 PSI.

NOTA:

-  : l'icona del lucchetto appare quando la modalità selezionata è attiva; durante questo periodo non è possibile utilizzare le altre funzioni.
-  : l'icona della ventola compare quando la pompa è in funzione
- Il motore doppio garantisce prestazioni affidabili sia a basse che ad alte pressioni:
 - : quando la pompa a bassa pressione è in funzione, viene visualizzata questa icona in forma di linea.
 - == : durante l'utilizzo in modalità SUP, Kite e Free, quando il prodotto raggiunge un determinato livello di pressione, la pompa dell'aria passa in modalità alta pressione e l'icona viene mostrata con due linee. In questa fase, un aumento della rumorosità della pompa è normale.

1. Il valore visualizzato accanto alla modalità indica la pressione attuale del prodotto; la pompa dell'aria può essere spenta manualmente quando il prodotto raggiunge la consistenza desiderata.
2. Selezionare l'ugello appropriato in base alla valvola presente sul prodotto gonfiabile (gli ugelli e le valvole corrispondenti sono riportati nel presente manuale).
3. Le illustrazioni qui contenute sono solo a scopo dimostrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.

DISPLAY DI AVVISO

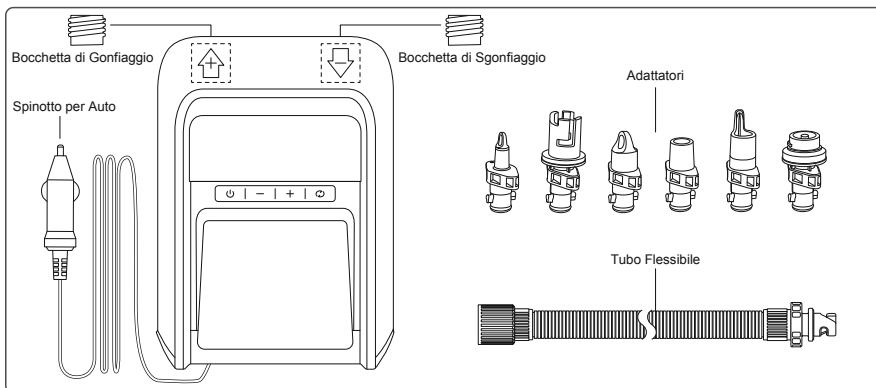
NOTA: la pompa si arresterà nel caso vengano visualizzati i seguenti allarmi:

 / H : Questo allarme viene visualizzato quando la tensione della batteria dell'auto è troppo bassa o troppo alta.

 : Questo allarme viene visualizzato in caso di sovraccarichi di corrente.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Scollegare lo spinotto CC dalla presa dopo ogni utilizzo o prima di spostare o regolare la pompa.
- Si prega di riporre la pompa solo dopo averla lasciata raffreddare. Non lasciare che si bagni o che venga esposta alla pioggia.
- Conservare in luogo ventilato e asciutto
- Non far cadere o scuotere la pompa.



GEBRUIKERSHANDLEIDING

Model Nr. 62323

OPMERKING: LEES AANDACHTIG VOOR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

LET OP: STEL DE POMP NIET BLOOT AAN WATER OF REGEN OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VOORKOMEN.

WAARSCHUWING

- Als de instructies ontbreken, neem dan contact op met Bestway of zoek ernaar op de website: www.bestwaycorp.com
- Gebruik de pomp niet langer dan **15 minuten** per keer. Het kan enkel opnieuw gebruikt worden nadat het **20 minuten** afgekoeld heeft.
- Het mag alleen gevoerd worden met extra lage veiligheidsspanning (SELV).
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardig gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder evenals personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen verricht worden zonder supervisie.

WEGDOEN



Elektrische producten mogen niet met het huisvuil weggegooid worden. Gelieve te recyclen waar faciliteiten aanwezig zijn. Neem contact op met uw plaatselijke overheid of winkelier voor recycling advies.

TECHNISCHE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Gebruik geen beschadigde kabels, om risico op elektrische schok te vermijden. Beschadigde kabels moeten weggegooid worden. Probeer niet om de beschadigde kabels te repareren.
- De pomp moet met de bijgeleverde autostekker en de bijgeleverde slang gebruikt worden.
- De opblaas- en aflaatpoorten moeten tijdens het gebruik altijd vrij van vuil gehouden worden.
- Laat de pomp nooit zonder toezicht terwijl de pomp in gebruik is.
- Dit product mag niet gebruikt worden in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- Aangepaste luchtdruk van deze pomp is 0 - 20 PSI.
- Deze pomp helpt met snel en eenvoudig op te blazen en leeg te laten lopen. Het blaast producten op van 0-20 PSI, van stand-up paddleboards of andere producten met hogedruk ventielen zoals sportboten, tot lagedruk producten zoals luchtmatrassen, slaapmatten, luchtmatrassen, vliegers enzovoort.
- Volgens de EN ISO 2151 standaard, is de geteste waarde van het akoestisch belastingsvermogen van het apparaat tijdens gebruik 90 dB, de geluidsdrukwaarde is 85 dB en het bewegingsbereik is 3 dB.
- **BELANGRIJK:** Tijdens het opblazen van het product, is het aangeraden om de auto aan te laten staan. Dit zal de output van de batterij verhogen en de prestaties van de pomp verbeteren.
- Als de pomp het product niet tot de ingestelde druk kan oppompen, is de accu van de auto niet sterk genoeg.
- Automatische uitschakelfunctie zal activeren:
 - wanneer het ononderbroken werkt gedurende 15 minuten
 - wanneer de gewenste druk bereikt is
- **LET OP:** De automatische uitschakelfunctie werkt niet met producten zoals luchtmatrassen of producten met een standaarddruk lager dan 1 PSI of 705 mmH2O. Wanneer u dergelijke producten opblaast, kies dan voor de Matras modus of Vrije modus. Let goed op de opblaasstatus en stop de pomp handmatig om overmatig oppompen te voorkomen.
- Gebruik de uitrusting in een omgevingstemperatuur van niet meer dan 40 °C/104 °F.
- Schakel de pomp uit en koppel los van de voedingsbron vóór onderhoud.
- Schoonmaak en onderhoud moet gedaan worden door een volwassene van 18 jaar of ouder, die bekend is met het risico op elektrische schok.
- **LET OP:** Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

GEBRUIKSINSTRUCTIES

POMPINFORMATIE

8.8.8 PSI 8.8.8			
Code nummer	Icoon	Naam	Uitleg
1		Vermogen	Druk op de knop om het opblazen of leeg laten lopen te starten of stoppen.
2		Drukregelknop	1. Druk op de knop om de drukwaarde in stappen van 0,1 PSI te verhogen of te verlagen. Van toepassing op de SUP modus, Vlieger modus en Vrije modus maar niet voor Matras modus. 2. Houdt de knop ingedrukt om de ingestelde druk snel te verstellen

3		Modus Knop	Druk kort om van modus te wisselen, kies de juiste modus voor uw behoeften.
		Drukwaarde Schakelaar	Druk 2s op de knop om de meeteenheid te wijzigen. (van BAR naar PSI naar kPa)
4		SUP Modus	De druk kan manueel aangepast worden binnen het drukbereik van 2 tot 20 PSI. De standaard drukwaarde van de modus is 15 PSI.
5		Vlieger Modus	De druk kan manueel aangepast worden binnen het drukbereik van 2 tot 6 PSI. De standaard drukwaarde van de modus is 6 PSI.
6		Matras Modus	Start de pomp op en wanneer de gewenste stevigheid bereikt is, schakel dan de pomp manueel uit. *De automatische uitschakelfunctie werkt niet in deze modus
7		Vrije Modus	De druk kan manueel aangepast worden binnen het drukbereik van 0.3 tot 20 PSI. De standaard drukwaarde van de modus is 15 PSI.

LET OP:

-  : Het slot symbool verschijnt wanneer de geselecteerde modus werkt; de andere functies kunnen gedurende deze tijd niet gebruikt worden.
-  : Het ventilatorsymbool verschijnt wanneer de pomp werkende is.
- De dubbele motor levert betrouwbare prestaties bij zowel lage als hoge druk:
 - : Wanneer de lagedruk pomp werkt, wordt dit symbool met één lijn weergegeven.
 - == : Tijdens het gebruik van de SUP modus, Vlieger modus en Vrije modus, wanneer de druk van het product een bepaalde druk bereikt, schakelt de luchtpomp over naar de hogedruk pompstatus en wordt dit symbool met twee lijnen weergegeven. Het is normaal dat het geluid op dat moment luider wordt.

1. De drukwaarde die naast de modus weergegeven wordt, is de huidige druk van het product; de luchtpomp kan handmatig uitgeschakeld worden wanneer het product de gewenste hardheid heeft bereikt.
2. Selecteer het juiste mondstuk in overeenstemming met het ventiel op het opblaasbare product (De mondstukken en bijbehorende ventielen vindt u in deze handleiding).
3. Tekeningen zijn alleen ter illustratie. Ze geven mogelijk niet het werkelijke product weer. Niet op schaal.

WAARSCHUWINGSDISPLAY

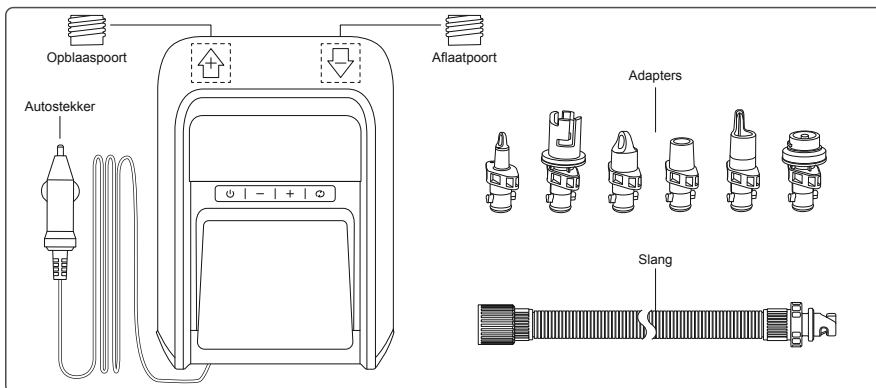
LET OP: De pomp stopt met werken wanneer de volgende waarschuwen weergegeven worden:

 /  Deze waarschuwing verschijnt wanneer de spanning van de autoaccu te laag of te hoog is.

 Deze waarschuwing verschijnt wanneer de stroom overbelast is.

ONDERHOUD EN OPBERGING

- Haal de DC stekker uit het stopcontact na elk gebruik of voordat u de pomp verplaatst of aanpast.
- Berg de pomp op nadat deze is afgekoeld. Stel het niet bloot aan regen en dompel het niet in water.
- Berg het op in een droge en geventileerde plek.
- Vermijd het laten vallen of schudden van de pomp.



MANUAL DE USUARIO

Modelo n. ° 62323

AVISO: LEA ATENTAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO Y CONSÉRVELAS.
PRECAUCIÓN: PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA EL PRODUCTO AL AGUA NI A LA LLUVIA.

ADVERTENCIA

- Si no encuentra las instrucciones, por favor, póngase en contacto con Bestway o búsquelas en la página web: www.bestwaycorp.com
- No utilice la bomba de forma continua durante más de **15 minutos**. Solo se puede volver a utilizar tras un enfriamiento de al menos **20 minutos**.
- Solo se debe alimentar con fuentes SELV.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona cualificada similar a fin de evitar peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deben tirarse junto con la basura doméstica. En caso de que existan, recíclelos en las instalaciones disponibles. Consulte a su autoridad local o a su distribuidor si necesita más información sobre reciclaje.

INSTRUCCIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD

- Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no utilice cables de alimentación dañados. Estos deberán desecharse. No intente repararlos.
- La bomba debe utilizarse con el enchufe para coche incluido y la manguera suministrada.
- Los puertos de hinchado y deshinchado deben mantenerse libres de residuos durante su uso.
- No deje nunca la bomba sin vigilancia mientras se encuentre en funcionamiento.
- El producto no se puede utilizar en un entorno inflamable o explosivo.
- La presión de aire adaptada de esta bomba es de 0 a 20 PSI.
- Esta bomba permite inflar y desinflar de forma rápida y sencilla. Puede inflar artículos entre 0 y 20 PSI, desde tablas de paddle surf u otros artículos con válvulas de alta presión, como embarcaciones deportivas, hasta artículos de menor presión, como colchones hinchables, colchonetas, flotadores para piscina, cometas y mucho más.
- Según la norma EN ISO 2151, el valor de potencia acústica de carga probado del dispositivo durante su funcionamiento es de 90 dB, el valor de presión acústica es de 85 dB y la incertidumbre es de 3 dB.
- **IMPORTANTE:** al inflar el producto, se recomienda mantener el coche encendido. Esto aumentará la potencia de la batería y el rendimiento de la bomba.
- Si la bomba no puede inflar el producto hasta la presión establecida, la batería del coche no tiene suficiente potencia.
- La función de apagado automático se activa:
 - cuando trabaja de forma continua durante 15 minutos
 - cuando se alcanza el objetivo de presión
- **NOTA:** la función de apagado automático no funciona con productos como colchones inflables o productos con presiones estándar inferiores a 1 PSI o 705 mmH2O. Cuando infle este tipo de productos, seleccione el modo Colchón o Libre. Preste mucha atención al estado de inflado y detenga manualmente la bomba para evitar un inflado excesivo.
- Utilice este equipo a una temperatura ambiente no superior a 40 °C/104 °F.
- Apague y desconecte la bomba de la fuente de alimentación antes de proceder a su mantenimiento.
- De la limpieza y el mantenimiento debe encargarse un adulto de 18 años o más que sea consciente del peligro de descarga eléctrica.
- **NOTA:** este producto no está destinado a un uso comercial.

INSTRUCCIONES DE USO

INFORMACIÓN SOBRE LA BOMBA

8.8.8 PSI 8.8.8  			
N.º de código	Icono	Nombre	Explicación
1		Potencia	Pulse el botón para iniciar y detener el inflado o desinflado.
2		Botón de ajuste de presión	1. Pulse el botón para aumentar o disminuir el valor de presión en incrementos de 0,1 PSI. *Aplicable al modo SUP, modo Kite y modo Libre, pero no al modo Colchón. 2. Mantenga pulsado el botón para ajustar rápidamente la presión establecida.

3		Botón de modo	Pulse brevemente para cambiar de modo y seleccione el modo adecuado para sus necesidades.
		Valor de presión conmutable	Pulse el botón durante 2 segundos para cambiar la unidad de medida (de BAR a PSI a kPA).
4		Modo SUP	La presión se puede ajustar manualmente dentro del rango de presión de 2 a 20 PSI. El valor de presión predeterminado del modo es 15 PSI.
5		Modo Kite	La presión se puede ajustar manualmente dentro del rango de presión de 2 a 6 PSI. El valor de presión predeterminado del modo es 6 PSI.
6		Modo Colchón	Encienda la bomba y, cuando se alcance la firmeza deseada, apáguela manualmente. *El apagado automático no funciona en este modo.
7		Modo Libre	La presión se puede ajustar manualmente dentro del rango de presión de 0,3 a 20 PSI. El valor de presión predeterminado del modo es 15 PSI.

NOTA:

- : El icono del candado aparece cuando el modo seleccionado está activo; las demás funciones no se pueden utilizar durante este tiempo.
- : El icono del ventilador aparece cuando la bomba está funcionando.
- El motor doble ofrece un rendimiento fiable tanto a bajas como a altas presiones:
 : Cuando la bomba de baja presión esté funcionando, aparecerá este icono de una línea.
 : Durante el uso del modo SUP, el modo Kite y el modo Free, cuando la presión del producto alcanza un determinado nivel, la bomba de aire pasa al estado de bomba de alta presión y muestra este icono de dos líneas. Es normal que el ruido aumente en ese momento.

1. El valor de presión que aparece junto al modo es la presión actual del producto; la bomba de aire se puede apagar manualmente cuando el producto alcance la firmeza deseada.
2. Seleccione la boquilla adecuada según la válvula del producto inflable (las boquillas y las válvulas correspondientes se encuentran en este manual).
3. Las imágenes son meramente ilustrativas, por lo que pueden no reflejar el producto real. No están a escala.

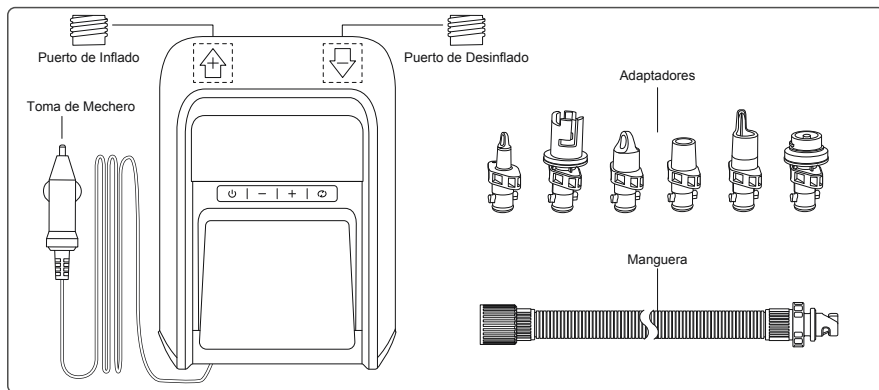
INDICADOR DE ADVERTENCIA

NOTA: la bomba dejará de funcionar cuando se muestren las siguientes advertencias:

- : Esta advertencia aparece cuando el voltaje de la batería del coche es demasiado bajo o demasiado alto.
- : Esta advertencia aparece cuando hay una sobrecarga de corriente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Extraiga el enchufe de CC de la toma tras cada uso o antes de mover o ajustar la bomba
- Guarde la bomba después de que se haya enfriado. No la deje bajo la lluvia ni la sumerja en agua.
- Guárdela en un lugar seco y ventilado
- Evite caídas o sacudidas de la bomba.



BRUGERVEJLEDNING

Model nr. 62323

BEMÆRK: LÆS GRUNDIGT OG GEM DISSE INSTRUKTIONER FØR BRUG.

FORSIGTIG: FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR ELEKTRISK STØD SKAL ENHEDEN IKKE UDSÆTTES FOR VÆSKE ELLER REGN. HOLD UDSYRET TØRT.

ADVARSEL

- Kontakt Bestway eller søg via hjemmesiden, hvis instruktionerne mangler: www.bestwaycorp.com
- Brug ikke pumpen kontinuerligt i mere end **15 minutter**. Den kan først bruges igen efter mindst **20 minutters** afkøling.
- Den må kun forsynes med SELV.
- Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes tjenesteudbyder eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i at bruge produktet på en sikker måde og forstår de farer, der er forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

BORTSKAFFELSE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren om råd om genbrug.

TEKNISKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- For at undgå risikoen for elektrisk stød må du ikke bruge beskadigede netledninger. Beskadigede netledninger skal kasseres. Forsøg ikke at reparere beskadigede netledninger.
- Pumpen skal bruges med den medfølgende bilstik og den medfølgende slange.
- Oppustnings- og tømningssåbninger skal holdes fri for snavs under brug.
- Efterlad aldrig pumpen uden opsyn, mens den er i brug.
- Produktet kan ikke bruges i et brandfarligt eller eksplosivt miljø.
- Den tilpassede lufttryk for denne pumpe er 0 - 20 PSI.
- Denne pumpe giver hurtig og nem oppustning og tømning. Den kan pumpe genstande op til 0-20 PSI, fra stand-up paddleboards eller andre genstande med højtryksventiler, såsom sportsbåd, til genstande med lavere tryk, såsom luftmadrasser, liggeunderlag, poolmadrasser, kites og meget mere.
- I henhold til standarden EN ISO 2151 er den testede akustiske effektværdi for enheden under drift 90 dB, lydtryksværdien er 85 dB, og usikkerheden er 3 dB.
- **VIGTIGT:** Når produktet pumpes op, anbefales det at lade bilen stå tændt. Dette øger batteriets ydelse og pumpens ydeevne.
- Hvis pumpen ikke kan pumpe produktet op til det indstillede tryk, er bilbatteriet ikke stærkt nok.
- Automatisk slukningsfunktion udløses:
 - ved kontinuerlig drift i 15 minutter
 - når måltrykket er nært
- **BEMÆRK:** Den automatiske slukningsfunktion virker ikke med produkter som luftmadrasser eller produkter med standardtryk under 1 PSI eller 705 mmH₂O. Når du oppuster sådanne produkter, skal du vælge tilstanden Mattress eller Free mode. Vær meget opmærksom på oppustningsstatus, og stop pumpen manuelt for at undgå overoppustning.
- Brug venligst dette udstyr ved en omgivende temperatur på højst 40 °C.
- Sluk pumpen og kobl den fra strømforsyningen før vedligeholdelse.
- Rengøring og vedligeholdelse skal udføres af en voksen på 18 år eller derover, som er bekendt med risikoen for elektrisk stød.
- **BEMÆRK:** Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.

BRUGERVEJLEDNING

PUMPEOPLYSNINGER

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kodenummer	Ikon	Navn	Forklaring
1		Strøm	Tryk på knappen for at starte og stoppe oppumpning eller tømning.
2		Knap til justering af tryk	1. Tryk på knappen for at øge eller sænke trykværdien i trin på 0,1 PSI. *Gælder for SUP-tilstand, Kite-tilstand og Free-tilstand, men ikke for Mattress-tilstand. 2. Tryk og hold knappen nede for hurtigt at justere det indstillede tryk.

3		Tilstandsknap	Tryk kort for at skifte tilstand, vælg den rigtige tilstand til dine behov.
		Trykværdi-kontakt	Tryk på knappen i 2 sekunder for at skifte måleenhed. (fra BAR til PSI til kPA)
4		SUP-tilstand	Trykket kan justeres manuelt inden for trykområdet 2 til 20 PSI. Standardtrykværdien for tilstanden er 15 PSI.
5		Kite-tilstand	Trykket kan justeres manuelt inden for trykområdet 2 til 6 PSI. Standardtrykværdien for tilstanden er 6 PSI.
6		Mattress-tilstand	Start pumpen, og når den ønskede fasthed er nået, skal du slukke for pumpen manuelt. *Automatisk slukning fungerer ikke i denne tilstand.
7		Free-tilstand	Trykket kan justeres manuelt inden for trykområdet 0,3 til 20 PSI. Standardtrykværdien for tilstanden er 15 PSI.

BEMÆRK:

-  : Låseikonet vises, når den valgte tilstand er aktiv; de øvrige funktioner kan ikke bruges i denne periode.
-  : Ventilatorikonet vises, når pumpen er i drift.
- Den dobbelte motor leverer pålidelig ydeevne ved både lavt og højt tryk:
 - : Når lavtrykspumpen er i drift, vises dette med et linje ikon.
 - == : Under brug af SUP-tilstand, Kite-tilstand og Free-tilstand, når produktets tryk når et bestemt tryk, skifter luftpumpen til højtrykspumpe tilstand og viser dette ikon med to linjer. Det er normalt, at støjen bliver højere på dette tidspunkt.

1. Trykværdien, der vises ved siden af tilstanden, er produktets aktuelle tryk. Luftpumpen kan slukkes manuelt, når produktet har nået den ønskede fasthed.
2. Vælg den passende dyse i henhold til ventilen på det oppustelige produkt (dyserne og de tilhørende ventiler findes i denne brugervejledning).
3. Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke måltro.

ADVARSELSDISPLAY

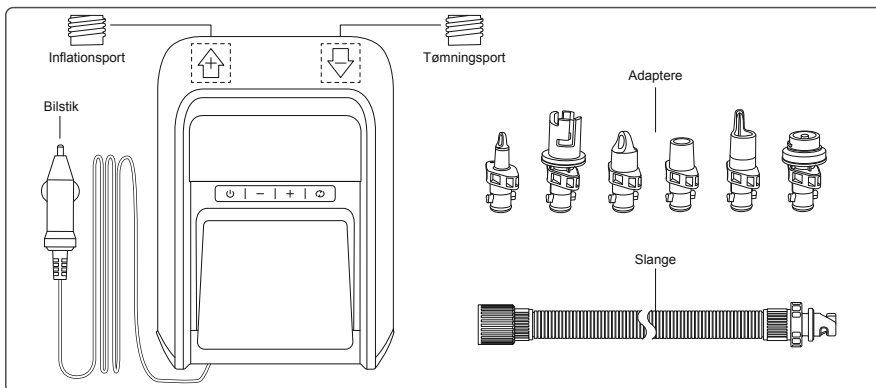
BEMÆRK: Pumpen stopper, når følgende advarsler vises:

 /  : Denne advarsel vises, når bilbatteriets spænding er for lav eller for høj.

 : Denne advarsel vises, når strømmen er overbelastet.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

- Træk strømsstikket ud af stikkontakten efter hver brug eller før du flytter eller justerer pumpen.
- Opbevar pumpen, efter at den er kølet af. Udsæt den ikke for regn eller nedsænk den ikke i vand.
- Opbevar den på et tørt og ventileret sted.
- Undgå at tabe eller ryste pumpen.



MANUAL DO PROPRIETÁRIO

Modelo n.º 62323

AVISO: LEIA ATENTAMENTE ANTES DE OPERAR E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPOR O APARELHO À ÁGUA OU À CHUVA.

ATENÇÃO

- Se faltarem instruções, contacte a Bestway ou procure-as no website www.bestwaycorp.com
- Não utilizar a bomba continuamente durante mais de **15 minutos**. Só pode ser utilizada novamente após pelo menos **20 minutos** de arrefecimento.
- Este dispositivo só pode ser alimentado por um circuito de tensão extrema inferior de segurança (SELV)
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, motoras e sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se estiverem conscientes das instruções de utilização de forma segura e dos perigos envolvidos, ou sob supervisão. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

ELIMINAÇÃO



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existirem instalações para o efeito. Consulte as autoridades locais ou o retalhista para obter conselhos sobre reciclagem.

INSTRUÇÕES TÉCNICAS DE SEGURANÇA

- Para evitar o risco de choque elétrico, não utilize cabos de alimentação danificados. Os cabos de alimentação danificados devem ser deitados fora. Não tente reparar cabos de alimentação danificados.
- A bomba deve ser utilizada com a ficha de ligação ao automóvel e a mangueira fornecida.
- As portas de insuflação e deflação devem ser mantidas livres de detritos durante a utilização.
- Nunca deixe a bomba sem vigilância enquanto estiver a ser utilizada.
- O produto não pode ser utilizado num ambiente inflamável ou explosivo.
- A pressão de ar adaptada desta bomba é de 0 - 20 PSI.
- Esta bomba proporciona um enchimento e esvaziamento rápidos e fáceis. Pode encher itens entre 0 e 20 PSI, desde pranchas de paddleboard ou outros itens com válvulas de alta pressão, como barcos desportivos, até itens de baixa pressão, como colchões de ar, colchões de dormir, boias de piscina, papagaios e não só.
- De acordo com a norma EN ISO 2151, o valor da potência acústica de carga testada do dispositivo durante o funcionamento é de 90 dB, o valor da pressão sonora é de 85 dB e a incerteza é de 3 dB.
- IMPORTANTE:** Quando estiver a encher o produto, recomenda-se que mantenha o automóvel ligado. Isto aumentará a potência da bateria e o desempenho da bomba.
- Se a bomba não conseguir encher o produto até à pressão definida, a bateria do automóvel não é suficientemente forte.
- A função de paragem automática é acionada:
 - quando estiver a trabalhar continuamente durante 15 minutos
 - quando a pressão-alvo é atingida
- NOTA:** A função de paragem automática não funciona com produtos como colchões de ar ou produtos com pressões padrão inferiores a 1 PSI ou 705 mmH2O. Quando estiver a encher esses produtos, escolha o modo Colchão ou Livre. Preste muita atenção ao estado de enchimento e pare manualmente a bomba para evitar o enchimento excessivo.
- Por favor, utilize este equipamento a uma temperatura ambiente não superior a 40 °C/104 °F.
- Desligue a bomba e desconecte-a da fonte de alimentação antes da manutenção.
- A limpeza e a manutenção devem ser realizadas por um adulto com idade igual ou superior a 18 anos, que esteja ciente do risco de choque elétrico.
- NOTA:** Este produto não se destina a uso comercial.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INFORMAÇÕES SOBRE A BOMBA

Nº do código	Ícone	Nome	Explicação
1		Alimentação	Prima o botão para iniciar e parar o enchimento ou o esvaziamento.
2		Botão de ajuste da pressão	1. Prima o botão para aumentar ou diminuir o valor da pressão em incrementos de 0,1 PSI. *Aplicável ao modo SUP, ao modo Papagaio e ao modo Livre, mas não ao modo Colchão. 2. Prima e mantenha premido o botão para ajustar rapidamente a pressão definida.

3		Botão de modo	Prima brevemente para mudar de modo, escolha o modo adequado às suas necessidades.
		Alternar entre valores de pressão	Prima o botão 2s para mudar a unidade de medida (de BAR para PSI ou kPa)
4		Modo SUP	A pressão pode ser ajustada manualmente no intervalo de pressão de 2 a 20 PSI. O valor de pressão predefinido do modo é 15 PSI.
5		Modo Papagaio	A pressão pode ser ajustada manualmente no intervalo de pressão de 2 a 6 PSI. O valor de pressão predefinido do modo é 6 PSI.
6		Modo colchão	Ligar a bomba e, quando a firmeza desejada for atingida, desligar a bomba manualmente. *A paragem automática não funciona neste modo.
7		Modo livre	A pressão pode ser ajustada manualmente no intervalo de pressão de 0,3 a 20 PSI. O valor de pressão predefinido do modo é 15 PSI.

NOTA:

- : O ícone de bloqueio aparece quando o modo selecionado está a funcionar; as outras funções não podem ser utilizadas durante este período.
- : O ícone da ventoinha aparece quando a bomba está a funcionar.
- O motor duplo proporciona um desempenho fiável tanto a baixas como a altas pressões:
 - : Quando a bomba de baixa pressão está a funcionar, aparece este ícone de uma linha.
 - == : Durante a utilização do modo SUP, do modo Papagaio e do modo Livre, quando a pressão do produto atinge uma determinada pressão, a bomba de ar passa para o estado de bomba de alta pressão e apresenta este ícone de duas linhas. É normal que o ruído se torne mais alto nesta altura.

1. O valor da pressão indicado ao lado do modo é a pressão atual do produto; a bomba de ar pode ser desligada manualmente quando o produto atingir a firmeza desejada.
2. Selecionar o bocal adequado de acordo com a válvula do produto insuflável (os bocais e as válvulas correspondentes encontram-se neste manual).
3. Os desenhos são apenas para fins ilustrativos. Podem não refletir o produto real. Não à escala.

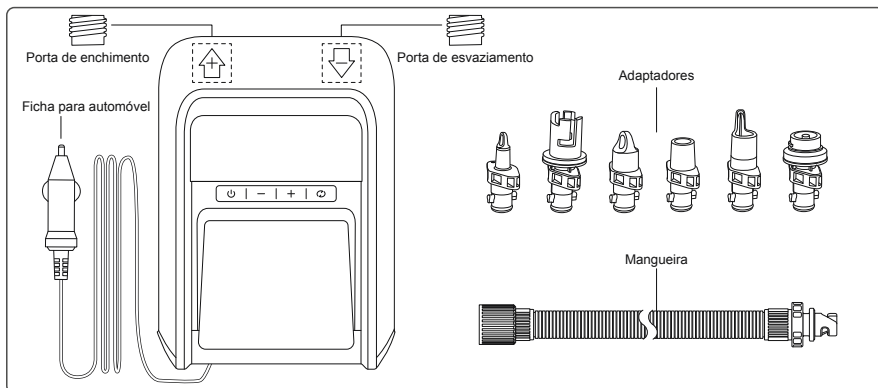
INDICADOR DE AVISO

NOTA: A bomba deixará de funcionar quando forem apresentados os seguintes avisos:

- : Este aviso aparece quando a tensão da bateria do automóvel é demasiado baixa ou demasiado alta.
- : Este aviso aparece quando a corrente está sobrecarregada.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Retire a ficha CC da tomada após cada utilização ou antes de deslocar ou ajustar a bomba.
- Guarde a bomba depois de esta ter arrefecido. Não a exponha à chuva nem a mergulhe em água.
- Guarde-a num local seco e ventilado.
- Evite deixar cair ou agitar a bomba.



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 62323

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΙΝ ΤΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΤΟ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΕΑΝ ΧΑΖΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ BESTWAY Ή ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ: www.bestwaycorp.com
- ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΕΧΩΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ **15 ΛΕΠΤΑ**. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΞΑΝΑ ΜΟΝΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ **20 ΛΕΠΤΑ** ΠΟΥ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ.
- ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΤΟ SELV.
- ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΑΡΜΕΝΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Ή ΚΑΠΟΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΧΘΕΙ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΥ.
- Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΔΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ Ή ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Ή ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ, ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Ή ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΕΝΕΧΟΝΤΑΙ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

- ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ. ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΠΟΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΑ Ή ΦΘΑΡΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.
- Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΟ ΦΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΚΑΙ ΤΟΝ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΥΚΑΜΠΤΟ ΣΩΛΗΝΑ.
- ΟΙ ΘΥΡΕΣ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΕΝΟΥΝ ΕΛΕΥΘΕΡΕΣ ΑΠΟ ΡΥΠΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
- ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.
- ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΕ ΕΥΦΛΕΚΤΟ Ή ΕΚΡΗΚΤΙΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.
- Η ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ ΑΕΡΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 0 - 20 PSI.
- ΑΥΤΗ Η ΑΝΤΛΙΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΓΡΗΓΟΡΟ ΚΑΙ ΕΥΚΟΛΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΜΕΤΑΞΥ 0-20 PSI, ΑΠΟ ΞΑΝΙΔΕΣ ΟΡΘΙΑΣ ΚΩΠΗΛΑΣΙΑΣ Ή ΆΛΛΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΜΕ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, ΟΠΩΣ ΑΘΛΗΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ, ΜΕΧΡΙ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, ΟΠΩΣ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΑΕΡΑ, ΥΠΟΣΤΡΩΜΑΤΑ ΥΠΝΟΥ, ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΠΙΣΙΝΑΣ, ΧΑΡΤΑΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΆΛΛΑ.
- ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΧΕΤΙΚΟ ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΟΥ ΕΝ ISO 2151, Η ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΙΝΑΙ 90 dB, Η ΔΕ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΕΙΝΑΙ 85 dB ΚΑΙ Ο ΔΕΙΚΤΗΣ ΑΒΕΒΑΙΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ 3dB.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΟΤΑΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΑΝΑΜΜΕΝΟ ΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ. Η ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΑΥΤΗ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
- ΕΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ, ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΡΚΕΤΑ ΔΥΝΑΤΗ.
- Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ:
 - ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΥΝΕΧΩΣ ΓΙΑ 15 ΛΕΠΤΑ
 - ΟΤΑΝ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΠΙΕΣΗ-ΣΤΟΧΟΣ
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΕ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΟΠΩΣ ΤΑ ΦΟΥΣΚΩΤΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΤΥΠΙΚΗ ΠΙΕΣΗ ΚΑΤΩΤΕΡΗ ΑΠΟ 1 PSI Ή 705 mmH2O. ΟΤΑΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΤΕΤΟΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «MATTRESS» Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «FREE». ΔΙΝΕΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΑΤΕ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ.
- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΣΕ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΟΧΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΗ ΑΠΟ 40 °C/104 °F ΒΑΘΜΟΥΣ.
- ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.
- Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΗΛΙΚΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΑΝΩ ΤΩΝ 18 ΕΤΩΝ, Ο ΟΠΟΙΟΣ ΝΑ ΓΝΩΡΙΖΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΕΙ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΗΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ

8.8.8_{PSI} 6 8.8.8  =     			
ΚΩΔΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ	ΕΙΚΟΝΑ:	ΟΝΟΜΑ	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ
1		ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ	ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΙ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ Ή ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.
2		ΚΟΥΜΠΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΠΙΕΣΗΣ	1. ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΥΞΗΣΕΤΕ Ή ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΙΜΗ ΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΜΕ ΠΡΟΣΑΥΞΗΣΕΙΣ ΤΟΥ 0,1 PSI. *ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SUP, ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΙΤΕ ΚΑΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FREE, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MATTRESS. 2. ΠΑΤΗΣΤΕ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ ΓΙΑ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΕΤΕ ΓΡΗΓΟΡΑ ΤΗΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ.

3		ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	ΠΑΤΗΣΤΕ ΣΥΝΤΟΜΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ, ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΣΑΣ.
		ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΤΙΜΗΣ ΠΙΕΣΗΣ	ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΟΥΜΠΙ 2" ΓΙΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΜΕΤΡΗΣΗΣ. (ΑΠΟ BAR ΣΕ PSI ΚΗ ΚΡΑ)
4		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SUP	Η ΠΙΕΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΠΙΕΣΗΣ 2 ΕΩΣ 20 PSI. Η ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 15 PSI.
5		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΙΤΕ	Η ΠΙΕΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΠΙΕΣΗΣ 2 ΕΩΣ 6 PSI. Η ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 6 PSI.
6		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MATTRESS	ΞΕΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ. Ή ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΣΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
7		ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FREE	Η ΠΙΕΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΡΥΘΜΙΣΤΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΠΙΕΣΗΣ 0,3 ΕΩΣ 20 PSI. Η ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΕΙΝΑΙ 15 PSI.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

-  : ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ.
-  : ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ.
- Ο ΔΙΠΛΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΙΟΠΙΣΤΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΣΟ ΣΕ ΧΑΜΗΛΕΣ ΟΣΟ ΚΑΙ ΣΕ ΥΨΗΛΕΣ ΠΙΕΣΕΙΣ:
 - : ΟΤΑΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΧΑΜΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΜΙΑΣ ΓΡΑΜΜΗΣ.
 - == : ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ SUP, ΚΙΤΕ ΚΑΙ FREE, ΟΤΑΝ Η ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΦΤΑΣΕΙ ΜΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΠΙΕΣΗ, Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ ΘΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ ΥΨΗΛΗΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΘΑ ΕΜΦΑΝΙΣΕΙ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΙΚΟΝΙΔΙΟ ΔΥΟ ΓΡΑΜΜΩΝ. ΕΙΝΑΙ ΦΥΣΙΟΛΟΓΙΚΟ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟ Ο ΘΟΡΥΒΟΣ ΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ ΠΙΟ ΔΥΝΑΤΟΣ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΤΙΓΜΗ.

1. Η ΤΙΜΗ ΠΙΕΣΗΣ ΠΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΔΙΠΛΑ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΝΑΙ Η ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΠΙΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΑ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΦΤΑΣΕΙ ΣΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ.
2. ΕΠΙΛΕΞΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΤΟΥ ΦΟΥΣΚΩΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (ΤΑ ΑΚΡΟΦΥΣΙΑ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΒΡΕΘΟΥΝ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ).
3. ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

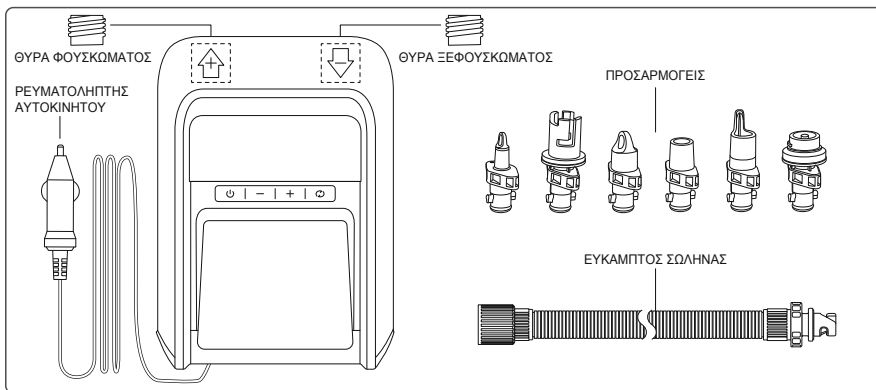
ΘΩΟΝΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ΑΝΤΛΙΑ ΘΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΤΑΝ ΕΜΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:
 /  : ΑΥΤΗ Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ Η ΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΗ Ή ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΗ.

 : ΑΥΤΗ Η ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ ΠΑΡΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΡΕΥΜΑ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- ΒΓΑΛΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ DC ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ Ή ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ Ή ΤΗΝ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ.
- ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΦΟΥ ΠΡΩΤΑ ΘΑ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ. ΜΗΝ ΤΗΝ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΤΗΝ ΒΡΟΧΗ Ή ΜΗΝ ΤΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΤΟ ΝΕΡΟ.
- ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΗΝ ΣΕ ΞΗΡΟ (ΣΤΕΓΝΟ) ΚΑΙ ΚΑΛΑ ΑΕΡΙΖΟΜΕΝΟ ΧΩΡΟ.
- ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΝΑ ΡΙΞΕΤΕ ΚΑΤΩ Ή ΝΑ ΤΑΡΑΚΟΥΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Модель № 62323

ПРИМЕЧАНИЕ. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ. **ВНИМАНИЕ!** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ОПАСНОСТИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ ИЛИ ДОЖДЯ.

ВНИМАНИЕ

- В случае утери инструкции обратитесь в компанию Bestway или на веб-сайт: www.bestwaycorp.com
- Не позволяйте насосу работать непрерывно более **15 минут**. После этого им можно пользоваться только после охлаждения в течение не менее **20 минут**.
- Электропитание должно осуществляться только безопасным сверхнизким напряжением.
- В целях безопасности, при повреждении шнура электропитания, его замена должна проводиться производителем, в центре сервисного обслуживания или же другим подобным образом квалифицированным персоналом.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта только в том случае, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра.

УТИЛИЗАЦИЯ



Электротехнические изделия запрещается утилизировать с бытовым мусором. Утилизацию следует осуществлять на предприятиях по переработке отходов. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или к продавцу изделия.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

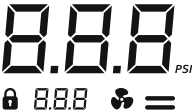
- Во избежание опасности поражения электрическим током не пользуйтесь поврежденными шнурами питания. Поврежденные шнуры питания следует выбрасывать. Не пытайтесь ремонтировать поврежденные шнуры питания.
- Насос следует использовать с прикрепленным автомобильным штекером и шлангом, входящим в комплект.
- Патрубки для надувания и сдувания во время использования должны быть свободны от мусора.
- Никогда не оставляйте работающий насос без присмотра.
- Изделие нельзя использовать в огнеопасной и взрывоопасной атмосфере.
- Диапазон регулирования давления воздуха данного насоса составляет от 0 до 20 PSI.
- Этот насос обеспечивает быстрое и легкое надувание и сдувание. Надувает изделия с давлением от 0 до 20 psi – от досок для серфинга с веслом и других изделий с клапанами высокого давления, таких как спортивные лодки, от изделий с более низким давлением, таких как надувные матрасы, карматы, плотки для бассейнов, кайты и т. д.
- Согласно стандарту EN ISO 2151 измеренное значение акустической мощности устройства во время работы составляет 90 дБ, значение звукового давления 85 дБ, а погрешность – 3 дБ.
- ВАЖНО!** При накачивании изделий рекомендуется держать автомобиль заведенным. Это увеличит выходную мощность батареи и производительность насоса.
- Если насос не может накачать изделие до заданного давления, значит автомобильный аккумулятор недостаточно заряжен.
- Функция автоматического отключения срабатывает:
 - при непрерывной работе в течение 15 минут
 - при достижении целевого давления

ПРИМЕЧАНИЕ. Функция автоматического отключения не работает с такими изделиями, как надувные матрасы, или с изделиями со стандартным давлением ниже 1 PSI или 705 мм H₂O. При надувании таких изделий выбирайте режим «Матрас» или «Свободный». Внимательно следите за степенью надувания и вручную останавливайте насос, чтобы избежать чрезмерного надувания.

- Эксплуатация оборудования допускается при температурах окружающей среды, не превышающих 40 °C/104 °F.
- Перед обслуживанием выключите насос и отсоедините его от источника питания.
- Чистку и пользовательское обслуживание должны выполнять взрослые в возрасте 18 лет и старше, осведомленные об опасности поражения электрическим током.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Данное изделие не предназначено для коммерческого использования.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

ИНФОРМАЦИЯ О НАСОСЕ

    			
			
Позиция	Значок	Название	Пояснение
1		Питание	Нажимайте эту кнопку для включения и выключения надувания или сдувания.
2		Кнопка регулирования давления	- Нажимайте эту кнопку, чтобы увеличить или уменьшить значение давления с шагом 0,1 PSI. - Применяемо к режиму «SUP доска», режиму «Кайт» и режиму «Свободный», но не к режиму «Матрас». - Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы быстро отрегулировать заданное давление.

3		Кнопка режима	Нажимайте кратко, чтобы переключать режимы, и выберите правильный режим для ваших нужд.
		Переключение единиц измерения давления	Нажмите эту кнопку на 2 секунды, чтобы переключить единицы измерения (с БАР на PSI и kPa)
4		Режим «SUP доска»	Давление можно регулировать вручную в диапазоне от 2 до 20 PSI. Значение давления по умолчанию для этого режима составляет 15 PSI.
5		Режим «Кайт»	Давление можно регулировать вручную в диапазоне от 2 до 6 PSI. Значение давления по умолчанию для этого режима составляет 6 PSI.
6		Режим «Матрас»	Запустите насос и, когда желаемая жесткость будет достигнута, выключите насос вручную. *Автоматическое отключение не работает в этом режиме.
7		Режим «Свободный»	Давление можно регулировать вручную в диапазоне от 0,3 до 20 PSI. Значение давления по умолчанию для этого режима составляет 15 PSI.

ПРИМЕЧАНИЕ.

-  : Значок блокировки появляется, когда работает выбранный режим; другие функции в это время использовать нельзя.
-  : Значок вентилятора появляется, когда насос работает.
- Двойной двигатель обеспечивает надежную работу как при низком, так и при высоком давлении:
 -  : Когда насос низкого давления работает, отображается значок в виде одной линии.
 -  : Во время использования режимов «SUP доска», «Кайт» и «Свободный», когда давление в изделии достигнет определенного значения, воздушный насос перейдет в состояние насоса высокого давления и появится этот значок с двумя линиями. Это нормальное явление, что шум становится громче в это время.

- Значение давления, отображаемое рядом с режимом, является текущим давлением изделия; воздушный насос можно отключить вручную, когда изделие достигнет желаемой жесткости.
- Выберите подходящую насадку в соответствии с клапаном на надувном изделии (насадки и соответствующие клапаны можно найти в этом руководстве).
- Схемы предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Рисунки не отображают действительный масштаб.

ОТОБРАЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

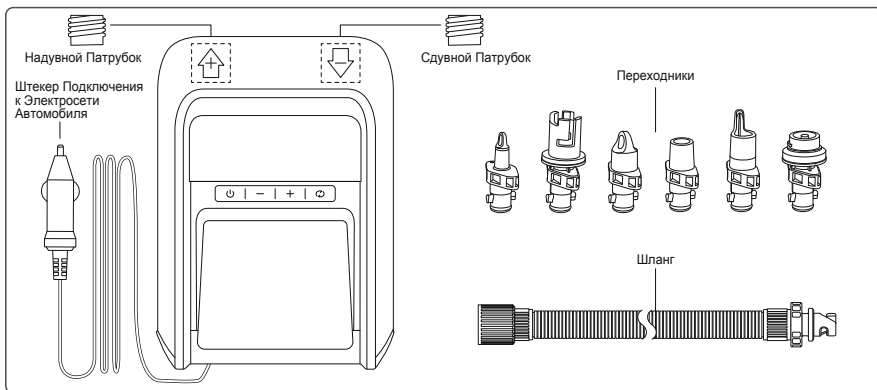
ПРИМЕЧАНИЕ. Насос перестает работать при появлении следующих предупреждений:

 **LOW** ! Это предупреждение появляется, когда напряжение аккумулятора автомобиля слишком низкое или слишком высокое.

 **Err** ! Это предупреждение появляется при перегрузке по току.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Вынимайте штекер постоянного тока из розетки после каждого использования, перед перемещением или регулировкой насоса.
- Помещайте насос на хранение после его остывания. Не подвержайте его воздействию дождя и не погружайте в воду.
- Храните его в сухом вентилируемом месте.
- Не роняйте и не трясите насос.



PŘÍRUČKA PRO MAJITELE

Model č. 62323

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A USCHOVEJTE JE.
POZOR: V ZÁJMU OMEZENÍ RIZIKA ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEVYSTAVUJTE VODĚ ANI DEŠTI.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud pokyny ztratíte, kontaktujte společnost Bestway nebo je vyhledejte na webu: www.bestwaycorp.com
- Pumpu nepoužívejte nepřetržitě déle než **15 minut**. Opětovné použití je možné po vychladnutí nejdříve po **20 minutách**.
- Smí se používat pouze zdroj SELV.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutné, aby jej vyměnil výrobce, jeho servisní organizace nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezeními fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dozoru.

LIKVIDACE



Elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- V zájmu prevence úrazu elektrickým proudem nepoužívejte poškozené napájecí kabely. Poškozené napájecí kabely je nutné zlikvidovat. Nepokoušejte se poškozené napájecí kabely opravovat.
- Pumpu je nutné používat s připojenou zástrčkou do autozásuvky a dodanou hadicí.
- Nafukovací a vyfukovací otvory nesmí být během provozu ucpaný.
- Nikdy nenechávejte zapnutý kompresor bez dozoru.
- Produkt se nesmí používat v hořlavém ani výbušném prostředí.
- Přizpůsobený tlak vzduchu této pumpy je 0–20 psi.
- Tato pumpa zajišťuje rychlé a snadné nafukování a vyfukování. Dokáže nafouknout předměty v rozmezí 0–20 PSI, od paddleboardů či jiných předmětů s vysokotlakými ventily, jako jsou sportovní člny, až po nízkotlaké předměty, jako jsou nafukovací matrace, spací podložky, plovátka do bazénu, draci a další.
- Podle normy EN ISO 2151 byl pro zařízení stanoven akustický výkon při zatížení 90 dB, hladina akustického tlaku 85 dB a nejistota byla stanovena na 3 dB.
- **DŮLEŽITÉ:** Při nafukování výrobku se doporučuje nechat běžet motor vozidla. Tím se zvýší výstupní proud baterie a výkon pumpy.
- Jestliže pumpa nedokáže nafouknout výrobek na stanovený tlak, znamená to, že autobaterie nemá dostatečný výkon.
- Funkce automatického vypnutí se aktivuje:
 - při nepřetržitém běhu po dobu 15 minut
 - po dosažení cílového tlaku
- **POZNÁMKA:** Funkce automatického vypnutí nefunguje s výrobky jako nafukovací matrace nebo s výrobky, jejichž standardní tlak je nižší než 1 psi nebo 705 mmHg. Při nafukování takových výrobků zvolte režim Matrace nebo Volný. Věnujte velkou pozornost stavu nafouknutí a ručně zastavte pumpu, aby nedošlo k přefouknutí.
- Toto zařízení používejte při teplotě okolí nejvýše 40 °C/104 °F.
- Před prováděním údržby kompresor vypněte a odpojte jej od napájení.
- Čištění a údržbu musí provádět dospělá osoba ve věku od 18 let výše, která je obeznána s nebezpečím úrazu elektrickým proudem.
- **POZNÁMKA:** Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

INFORMACE O PUMPE

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kód	Ikona	Název	Vysvětlení
1		Napájení	Stisknutím tlačítka spustíte a zastavte nafukování nebo vyfukování.
2		Tlačítko nastavení tlaku	1. Stisknutím tlačítka zvyšujete nebo snižujete hodnotu tlaku v přírustcích po 0,1 psi. *Platí pro režimy Paddleboard, Drak a Volný, ale nikoli pro režim Matrace. 2. Stisknutím a podržením tlačítka rychle upravte nastavený tlak.

3		Tlačítko režimu	Krátkým stisknutím přepínejte režimy; zvolte vhodný režim podle svých potřeb.
		Přepínání hodnoty tlaku	Stisknutím tlačítka na 2 s přepínejte mezi měřnými jednotkami (z bar na psi a kPa).
4		Režim Paddleboard	Tlak lze upravovat ručně v rozsahu 2 až 20 psi. Výchozí hodnota tlaku v tomto režimu je 15 psi.
5		Režim Drak	Tlak lze upravovat ručně v rozsahu 2 až 6 psi. Výchozí hodnota tlaku v tomto režimu je 6 psi.
6		Režim Matrace	Spusťte pumpu a po dosažení požadované tvrdosti ji ručně vypněte. *V tomto režimu nefunguje automatické vypnutí.
7		Volný režim	Tlak lze upravovat ručně v rozsahu 0,3 až 20 psi. Výchozí hodnota tlaku v tomto režimu je 15 psi.

POZNÁMKA:

- : Když je aktivní vybraný režim, zobrazuje se ikona zámku; během této doby nelze používat ostatní funkce.
- : Když je puma v činnosti, zobrazuje se ikona ventilátoru.
- Dvojitý motor poskytuje spolehlivý výkon při nízkém i vysokém tlaku:
 - : Když běží nízkotlaká puma, bude se zobrazovat tato ikona s jednou čárkou.
 - : Když v režimech Paddleboard, Drak a Volný dosáhne tlak ve výrobku určité hodnoty, vzduchová puma se přepne do stavu vysokotlaké pumpy a zobrazí se tato ikona se dvěma čárkami. V tomto okamžiku se zvýší hluchost, což je normální jev.

- Hodnota tlaku zobrazovaná vedle režimu představuje aktuální tlak ve výrobku; až výrobek dosáhne požadované tvrdosti, vzduchové čerpadlo lze vypnout ručně.
- Vyberte vhodnou hubici podle ventilku na nafukovacím výrobku (hubice a odpovídající ventily lze najít v této příručce).
- Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí se shodovat s aktuálním produktem. Bez měřítka.

VÝSTRAŽNÉ ZOBRAZENÍ

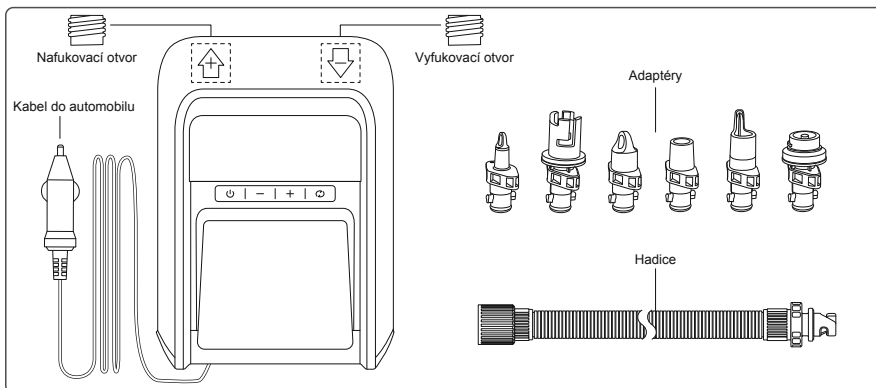
POZNÁMKA: Když se zobrazí následující varování, puma se zastaví:

: Toto varování se zobrazuje ve případě příliš nízkého nebo příliš vysokého napětí autobaterie.

: Toto varování se zobrazuje při proudovém přetížení.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Po každém použití nebo před přemístěním či nastavováním pumpy vždy vytáhněte zástrčku z autozásuvky.
- Pumpu uložte k uskladnění vždy až po vychladnutí. Pumpu nevystavujte dešti ani neponořujte do vody.
- Skládejte na suchém a větraném místě.
- Zamezte upuštění pumpy, ani s ní netřeste.



BRUKERHÅNDBOK

Modellnr. 62323

MERK: LES NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DISSE INSTRUKSJONENE.

FORSIKTIG: FOR Å UNNGÅ FARE FOR ELEKTRISK STØT, MÅ DU IKKE EKSPONERE DEN FOR VANN ELLER REGN.

ADVARSEL

- Hvis instruksjonen er tapt, ta kontakt med Bestway eller søk den på nettstedet: www.bestwaycorp.com
- Ikke bruk pumpen kontinuerlig i mer enn **15 minutter**. Den kan bare brukes igjen etter minst **20 minutters** avkjøling.
- Den må bare leveres ved SELV.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

KASSERING



Elektriske produkter skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med din lokale myndighet eller forhandler for råd om gjenvinning.

TEKNISKE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

- For å unngå fare for elektrisk støt, bruk ikke skadede strømledninger. Skadede strømledninger skal kastes. Ikke prøv å reparere skadde strømledninger.
- Pumpen må brukes med den medfølgende bilpluggen og slangen.
- Inflasjons- og deflasjonsporter skal holdes fri for debris under bruk.
- Etterlat aldri pumpen uten tilsyn mens den er i bruk.
- Produktet kan ikke brukes i brannfarlig eller eksplosivt miljø.
- Tilpasset lufttrykk for denne pumpen er 0–20 PSI.
- Denne pumpen gir rask og enkel oppblåsing og tømming. Den kan blåse opp gjenstander mellom 0–20 PSI, fra stående padlebrett eller andre gjenstander med høytrykksventiler som sportsbåter, til gjenstander med lavere trykk som luftmadrasser, liggeunderlag, basseng-flyteleker, drager og mer.
- I henhold til standarden EN ISO 2151 er den testede akustiske effektverdien for enheten under drift 90 dB, lydtrykkverdien er 85 dB og usikkerheten er 3 dB.
- **VIKTIG:** Når du blåser opp produktet, anbefales det å la bilen være på. Dette vil øke batteriets ytelse og pumpens ytelse.
- Hvis pumpen ikke kan blåse opp produktet til innstilt trykk, er ikke bilbatteriet sterkt nok.
- Automatisk avstengningsfunksjon utløses:
 - når man jobber kontinuerlig i 15 minutter
 - når målttrykket er nådd
- **MERK:** Den automatiske avstengningsfunksjonen fungerer ikke med produkter som luftmadrasser eller produkter med standardtrykk under 1 PSI eller 705 mmH₂O. Når du blåser opp slike produkter må du velge madrass- eller frimodus.
- Vær nøye med å følge med på oppblåsningsstatusen og stopp pumpen manuelt for å unngå overopplåsing.
- Vennligst bruk dette utstyret ved en omgivelsestemperatur på ikke mer enn 40 °C / 104 °F.
- Slå av pumpen og koble den fra strømforsyningen før vedlikehold.
- Rengjøring og vedlikehold må utføres av en voksen over 18 år som er kjent med farene for elektrisk støt.
- **MERK:** Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.

BRUKSINSTRUKSJONER

PUMPEINFORMASJON

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kodenummer	Ikon	Navn	Forklaring
1		Strøm	Trykk på knappen for å starte og stoppe oppblåsing eller tømming.
2		Trykkjusteringsknapp	1. Trykk på knappen for å øke eller redusere trykkverdien i trinn på 0,1 PSI. *Gjelder SUP-modus, dragemodus og frimodus, men ikke madrassmodus. 2. Trykk og hold inne knappen for å raskt justere det innstilte trykket.

3		Modusknapp	Trykk kort for å bytte modus, velg riktig modus for dine behov.
		Trykkverdi-vekslebryter	Trykk på knappen i to sekunder for å bytte måleenhet. (fra BAR til PSI til kPa)
4		SUP-modus	Trykket kan justeres manuelt innenfor trykkområdet fra 2 til 20 PSI. Standardtrykkverdien for modusen er 15 PSI.
5		Dragemodus	Trykket kan justeres manuelt innenfor trykkområdet 2 til 6 PSI. Standardtrykkverdien for modusen er 6 PSI.
6		Madrassmodus	Start pumpen, og når ønsket fasthet er nådd, slå av pumpen manuelt. *Automatisk avstenging fungerer ikke i denne modusen.
7		Frimodus	Trykket kan justeres manuelt innenfor trykkområdet fra 0,3 til 20 PSI. Standardtrykkverdien for modusen er 15 PSI.

MERK:

-  : Låseikonet vises når den valgte modusen er i bruk; de andre funksjonene kan ikke brukes i løpet av denne tiden.
-  : Vifteikonet vises når pumpen er i drift.
- Dobbeltmotoren gir pålitelig ytelse ved både lavt og høyt trykk:
 - : Når lavtrykkspumpen er i drift, vil dette ikonet på én linje vises.
 - == : Når produktets trykk når et visst trykk, vil luftpumpen gå over til høytrykkspumpetilstand og vise dette ikonet med to linjer når SUP-modus, dragemodus og frimodus. Det er et normalt fenomen at støyen blir høyere på dette tidspunktet.

1. Trykkverdien som vises ved siden av modusen er produktets gjeldende trykk; luftpumpen kan slås av manuelt når produktet når ønsket fasthet.
2. Velg riktig dyse i henhold til ventilen på det oppblåsbare produktet (dysene og tilhørende ventiler finner du i denne håndboken).
3. Tegninger er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

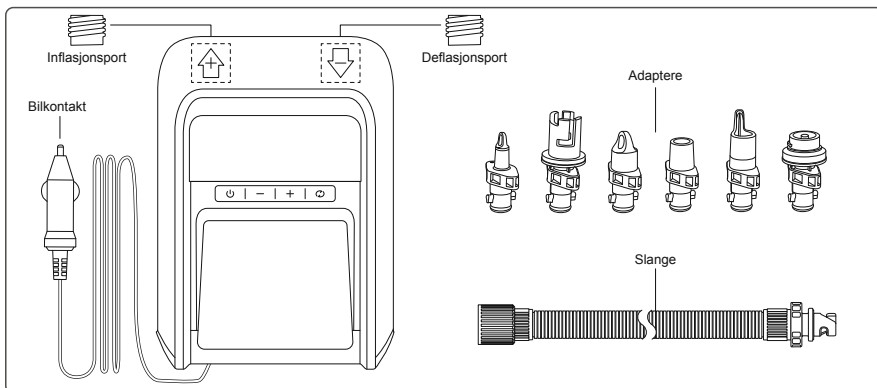
ADVARSELSDISPLAY

MERK: Pumpen vil slutte å virke når følgende advarsler vises:

-  /  : Denne advarselen vises når spenningen på bilbatteriet er for lav eller for høy.
-  : Denne advarselen vises når strømmen er overbelastet.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Trekk ut støpselet fra stikkontakten etter hver bruk, eller før du flytter eller justerer pumpen.
- Oppbevar pumpen etter at den er avkjølt. Ikke utsett den for regn eller senk den i vann.
- Oppbevar den på et tørt og ventilert sted.
- Unngå å miste eller riste pumpen.



BRUKSANVISNING

Modellnr 62323

OBS: LÄS NOGA INNAN ANVÄNDNING OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

VARNING: FÖR ATT UNDVIKA RISK FÖR ELCHOCK SKA MAN INTE UTSÄTTA ANORDNINGEN FÖR VATTEN ELLER REGN. SE TILL ATT ANORDNINGEN HÅLLS TORR.

VARNING

- Om instruktionerna saknas, kontakta Bestway eller sök efter dem på webbplatsen: www.bestwaycorp.com
- Använd inte pumpen kontinuerligt i mer än **15 minuter**. Den kan endast användas igen efter minst **20 minuters** avkylning.
- Den får endast bli strömförsörjd med säker extra låg spänning.
- Om elkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande behöriga personer, för att undvika fara.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

AVFALLSHANTERING



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

TEKNISKA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- För att undvika risken för elektriska stötar, använd inte skadade nätsladdar. Skadade nätsladdar ska kasseras. Försök inte reparera skadade nätkablar.
- Pumpen måste användas med den medföljande bilkontakten och den medföljande slangen.
- Öppningarna för uppblåsning och uttömning av luft ska hållas fria från skräp under användningen.
- Lämna aldrig pumpen utan uppsikt medan pumpen är i bruk.
- Produkten kan inte användas i en brandfarlig eller explosiv miljö.
- Denna pump har ett anpassat lufttryck på 0–20 PSI.
- Denna pump ger snabb och enkel uppblåsning och tömning. Den kan pumpa föremål upp till 0-20 PSI, från stand-up paddleboards eller andra föremål med högttrycksventiler, såsom sportbåtar, till föremål med lägre tryck, såsom luftmadrasser, liggunderlag, poolmadrasser, kites och mycket mer.
- Enligt standarden EN ISO 2151 är det testade akustiska effektvärdet för enheten under drift 90 dB, ljudtrycksvärdet är 85 dB och osäkerheten är 3 dB.
- VIKTIGT:** När du blåser upp produkten rekommenderas att du låter bilen vara igång. Detta ökar batteriets effekt och pumpens prestanda.
- Om pumpen inte kan blåsa upp produkten till det inställda trycket är bilbatteriet inte tillräckligt starkt.
- Automatisk avstängningsfunktion aktiveras:
 - vid kontinuerlig drift i 15 minuter
 - när måltrycket är uppnått
- OBS:** Den automatiska avstängningsfunktionen fungerar inte med produkter som luftmadrasser eller produkter med standardtryck under 1 PSI eller 705 mmH₂O. När du blåser upp sådana produkter, välj läget Mattress eller Free. Var noga med att kontrollera uppblåsningssstatusen och stäng av pumpen manuellt för att undvika överuppblåsning.
- Använd denna utrustning vid en omgivningstemperatur på högst 40 °C.
- Stäng av och koppla bort pumpen från strömförsörjningen innan underhåll.
- Rengöring och underhåll måste utföras av en vuxen som är 18 år eller äldre, som är insatt i risken för elektriska stötar.
- OBS:** Produkten är ej för kommersiellt bruk.

BRUKSANVISNING

PUMPINFORMATION

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kodnummer	Ikon	Namn	Förklaring
1		Ström	Tryck på knappen för att starta och stoppa uppblåsning eller tömning.
2		Tryckjusteringsknapp	1. Tryck på knappen för att öka eller minska tryckvärdet i steg om 0,1 PSI. *Galler SUP-läge, Kite-läge och Free-läge, men inte Mattress-läge. 2. Håll knappen intryckt för att snabbt justera det inställda trycket.

3		Lägesknapp	Tryck kort för att växla läge, välj rätt läge för dina behov.
		Tryckvärde växla	Tryck på knappen i 2 sekunder för att växla måttenhet. (från BAR till PSI till kPA)
4		SUP-läge	Trycket kan justeras manuellt inom tryckområdet 2 till 20 PSI. Standardtrycket för läget är 15 PSI.
5		Kite-läge	Trycket kan justeras manuellt inom tryckområdet 2 till 6 PSI. Standardtrycket för läget är 6 PSI.
6		Mattress-läge	Starta pumpen och stäng av den manuellt när önskad fasthet uppnåtts. *Automatisk avstängning fungerar inte i detta läge.
7		Free-läge	Trycket kan justeras manuellt inom tryckområdet 0,3 till 20 PSI. Standardtrycket för läget är 15 PSI.

OBS:

-  : Låsikonen visas när det valda läget är aktiverat. De andra funktionerna kan inte användas under denna tid.
-  : Flaktikonen visas när pumpen är igång.
- Den dubbla motorn ger tillförlitlig prestanda vid både låga och höga tryck:
 - : När lågtryckspumpen är igång visas denna ikon med en linje.
 - == : När du använder SUP-läget, Kite-läget och Free-läget och trycket i produkten når en viss nivå, växlar luftpumpen till högtrycksläge och visar dessa två linjer. Det är normalt att ljudet blir högre vid detta tillfälle.

1. Tryckvärdet som visas bredvid läget är produktens aktuella tryck. Luftpumpen kan stängas av manuellt när produkten har nått önskad fasthet.
2. Välj rätt munstycke enligt ventilen på den uppblåsbara produkten (munstycket och passande ventiler finns i denna bruksanvisning).
3. Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Inte skalenliga.

VARNINGSDISPLAY

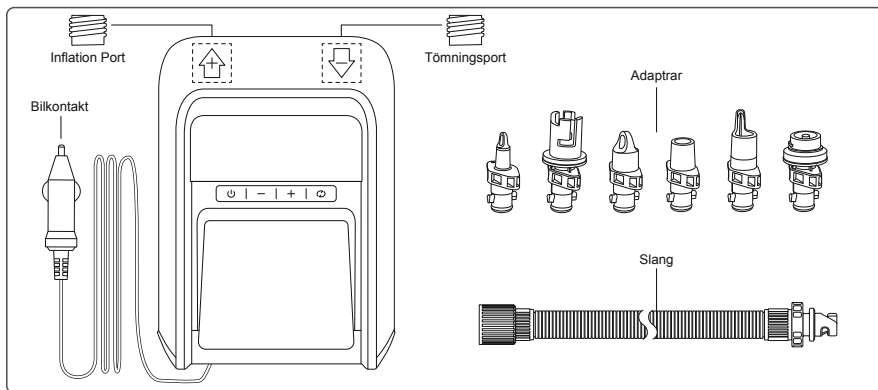
OBS: Pumpen slutar fungera när följande varningar visas:

  : Denna varning visas när bilbatteriets spänning är för låg eller för hög.

 : Denna varning visas när strömmen är överbelastad.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Dra ut DC-kontakten ur uttaget efter varje användning eller innan du flyttar eller justerar pumpen.
- Förvara pumpen efter att den har svalnat. Utsätt den inte för regn och doppa den inte i vatten.
- Förvara den på en torr och ventilerad plats.
- Undvik att tappa eller skaka pumpen.



OMISTAJAN KÄSIKIRJA

Mallinro 62323

HUOMAUTUS: LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ NE.

VAROITUS: ÄLÄ KASTELE TUOTETTA TAI JÄTÄ SITÄ SATEESEEN SÄHKÖISKUVAAARAN VUOKSI.

VAROITUS

- Jos ohjeet puuttuvat tai katoavat, ota yhteyttä Bestwayhin tai hae ne verkkosivustolta osoitteesta www.bestwaycorp.com
- Älä käytä pumpputta yhtäjaksoisesti yli **15 minuuttia**. Pumpputta voidaan käyttää uudelleen vasta sitten, kun sen on annettu jäähtyä vähintään **20 minuutin** ajan.
- Vain SELV-järjestelmää voidaan käyttää.
- Ainoastaan valmistaja, valmistajan huoltokumppani tai muu vastaava pätevä henkilö voi vaihtaa vahingoittuneen verkkojohtoon.
- Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten leikkeihin. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

HÄVITTÄMINEN



Sähkölaitteita ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie laite asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

TEKNISET TURVALLISUUSOHJEET

- Sähköiskun välttämiseksi älä käytä vioittuneita sähköjohtoja. Vioittuneet sähköjohtodot on hävitettävä. Älä yritä korjata vioittunutta sähköjohtoa.
- Pumpputta on käytettävä kiinnitetyn autopistokkeen ja mukana toimitetun letkun kanssa.
- Täyttö- ja tyhjennysliittimet pitää pitää puhtaina roskista käytön aikana.
- Älä koskaan jätä pumpputta vartioimatta, kun pumpput on käytössä.
- Tuotetta ei saa käyttää tulenarassa tai räjähdysalttiissa ympäristössä.
- Tämän pumpun muokattu ilmanpaine on 0–20 PSI.
- Tämä pumpput mahdollistaa nopean ja helpon täyttämisen ja tyhjentämisen. Sillä voidaan täyttää kohteita 0–20 PSI:n välillä, kuten seisottavat melontalaudat tai muut kohteet, joissa on korkeapaineventtiilejä, kuten urheiluveneet, ja matalamman paineen kohteet, kuten ilmapatjat, makuualustat, allaskellukkeet, leijat ja muut.
- Standardin EN ISO 2151 mukaisesti laitteen testattu kuormitettu akustinen teho käytön aikana on 90 dB, äänenpaine 85 dB ja epävarmuustekijä 3 dB.
- TÄRKEÄÄ:** Tuotetta täytettäessä on suositeltavaa pitää auto päällä. Tämä lisää akun tehoa ja pumpun suorituskykyä.
- Jos pumpput ei pysty täyttämään SUP-lautaa asetettuun paineeseen, auton akku ei ole tarpeeksi voimakas.
- Automaattinen sammutustoiminto laukeaa:
 - työskennellessäsi yhtäjaksoisesti 15 minuutin ajan
 - kun tavoitepaine on saavutettu.
- HUOMAUTUS:** Automaattinen pysäytystoiminto ei toimi ilmapatjojen kaltaisten tuotteiden tai sellaisten tuotteiden kanssa, joiden vakiopaine on alle 1 PSI tai 705 mmH₂O. Kun täytät tällaisia tuotteita, valitse Mattress- tai Free-tila. Kiinnitä huomiota täyttöasteeseen ja pysäytä pumpput manuaalisesti, jotta vältät ylitäytön.
- Käytä tätä laitetta enintään 40 °C/104 °F ympäristölämpötilassa.
- Kytke pumpput pois päältä ja irrota virransyötöstä ennen huoltoa.
- Tuotteen saa puhdistaa ja huoltaa vain yli 18-vuotias aikuinen, joka ymmärtää sähköiskun vaarat.
- HUOM.:** Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

KÄYTTÖOHJEET

PUMPUN TIEDOT

8.8.8 PSI 8.8.8 8.8.8				
Koodinumero	Kuvake	Nimi	Selitys	
1		Virta	Käynnistä ja pysäytä täyttö tai tyhjennys painamalla painiketta.	
2		Lämpötilan säätöpainike	- Paina painiketta lisätäksesi tai vähentääksesi painearvoa 0,1 PSI:n askelin. *Voidaan käyttää SUP-tilassa, Kite-tilassa ja Free-tilassa, mutta ei Mattress-tilassa. - Paina ja pidä painiketta painettuna säätääksesi asetettua painetta nopeasti.	

3		Mode-painike	Paina lyhyesti vaihtaaksesi toimintatila, valitse tarpeisiisi sopiva toimintatila.
		Painearvon vaihtopainike	Vaihda mittayksikköä painamalla painiketta 2 sekunnin ajan (BAR:stä PSI:hen ja kPA:han).
4		SUP-tila	Painetta voidaan säätää manuaalisesti painealueella 2–20 PSI. Tilan oletuspainearvo on 15 PSI.
5		Kite-tila	Painetta voidaan säätää manuaalisesti painealueella 2–6 PSI. Tilan oletuspainearvo on 6 PSI.
6		Matress-tila	Käynnistä pumpppu, ja kun haluttu kiinteytys on saavutettu, sammuta pumpppu manuaalisesti. *Automaattinen sammutus ei toimi tässä tilassa.
7		Free-tila	Painetta voidaan säätää manuaalisesti painealueella 0,3–20 PSI. Tilan oletuspainearvo on 15 PSI.

HUOMAA:

- : Lukituskuva näkyy, kun valittu tila on toiminnassa; muita toimintoja ei voi käyttää tänä aikana.
- : Tuuletin kuvake näkyy, kun pumpppu toimii.
- Kaksoismootori takaa huippusuorituskyvyn matalilla ja korkeilla paineilla:
 - : Kun matalapainepumppu toimii, tämä yhden viivan kuvake näkyy.
 - : Kun SUP-, Kite- ja Free-tilaa käytetään ja kun tuotteen paine saavuttaa tietyn paineen, ilmapumppu siirtyy korkeapainepumpputilaan ja näyttää tämän kahden viivan kuvakkeen. On normaali ilmiö, että ääni voimistuu tällä hetkellä.

- Tilan vieressä näkyvä painearvo on tuotteen nykyinen paine; ilmapumppu voidaan kytkeä pois päältä manuaalisesti, kun tuote saavuttaa halutun kiinteyden.
- Valitse sopiva suutin puhallettavan tuotteen venttiin mukaan (suuttimet ja vastaavat venttiilit löytyvät tästä käyttöohjeesta).
- Kuvat ovat vain viitteellisiä, eivätkä ne välttämättä vastaa todellista tuotetta. Ne eivät ole mittakaavassa.

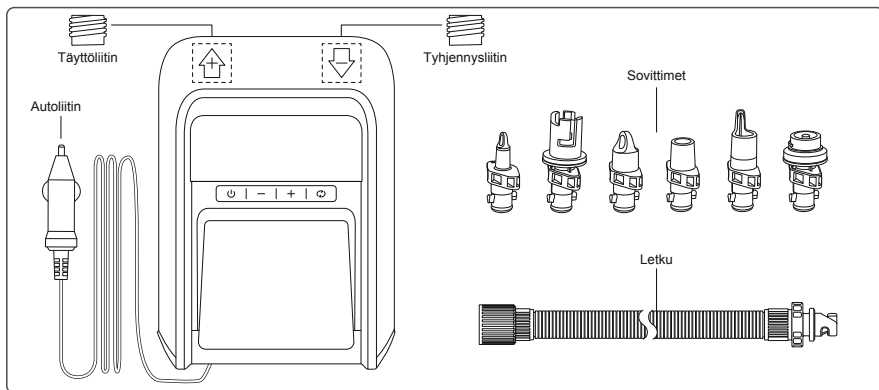
VAROITUSNÄYTTÖ

HUOMAUTUS: Pumpppu lakkaa toimimasta, kun seuraavat varoitukset tulevat näyttöön:

- / : Varoitus tulee näkyviin, kun auton akun jännite on liian alhainen tai liian korkea.
- : Tämä varoitus tulee näkyviin, kun virta on ylikuormitettu.

HUOLTO JA SÄILYTYS

- Irrota DC-pistoke aina käytön jälkeen tai ennen pumpun siirtämistä tai säätämistä.
- Siirrä pumpppu varastoon, kun se on jäähtynyt. Älä altista sitä sateelle tai upota sitä veteen.
- Säilytä kuivassa ja tuuletetussa tilassa.
- Älä pudota tai ravista pumpppua.



PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA

Model č. 62323

POZNÁMKA: TIETO POKYNY SI PRED POUŽITÍM VÝROBKU STAROSTLIVO PREČÍTAJTE A ODLOŽTE ICH.
UPOZORNENIE: NEVYSTAVUJTE HO VODE ANI DAŽĎU, ABY STE PREDÍŠLI RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM.

UPOZORNENIE

- Ak pokyny neviete nájsť, obráťte sa na spoločnosť Bestway alebo ich vyhľadajte na jej webových stránkach: www.bestwaycorp.com
- Čerpadlo nepoužívajte nepretržite dlhšie ako **15 minút**. Znovu ju môžete použiť až po minimálne **20 minútach** chladenia.
- Musí byť napájaný bezpečným extra nízkym napätím.
- Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania výrobku a chápu súvisiace riziká. Deti sa nesmú hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

LIKVIDÁCIA



Elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom poradenstvo v oblasti recyklácie sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

TECHNICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby ste sa vyhlíli úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte poškodené napájacie káble. Poškodené napájacie káble je treba vyhodiť. Poškodené napájacie káble sa nepokúšajte opravovať.
- Čerpadlo sa musí používať s pripojenou zástrčkou do auta a dodanou hadicou.
- V nafukovacom aj vyfukovacom otvore sa počas používania nesmú nachádzať nečistoty.
- Kompresor pri používaní nikdy nenechávajte bez dozoru.
- Výrobok sa nemôže používať v horľavom alebo výbušnom prostredí.
- Na tomto čerpadle sa dá nastaviť tlak vzduchu v rozsahu 0 ~ 20 PSI.
- Táto pumpa umožňuje rýchle a jednoduché nafukovanie a vyfukovanie. Dokáže nafúkať predmety na tlak 0 až 20 PSI, od paddleboardov alebo iných predmetov s vysokotlakovými ventilmi, ako sú športové člny, až po predmety s nižším tlakom, ako sú nafukovacie matrace, karimatky, nafukovačky, nafukovacie hračky a ďalšie.
- Podľa normy EN ISO 2151 je hodnota akustického výkonu zariadenia pri skúšanom zaťažení pri prevádzke 90 dB, hodnota akustického tlaku 85 dB a neistota merania 3dB.
- DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:** Pri nafukovaní tohto výrobku sa odporúča ponechať vozidlo v chode. Tým sa zvýši výkon akumulátora a výkon čerpadla.
- Ak čerpadlo nedokáže nafúknuť výrobok na nastavený tlak, akumulátor vozidla nie je dostatočne výkonný.
- Spustí sa funkcia automatického vypnutia:
 - pri nepretržitej prevádzke 15 minút
 - pri dosiahnutí cieľového tlaku
- POZNÁMKA:** Funkcia automatického zastavenia nefunguje s výrobkami, ako sú nafukovacie matrace alebo výrobky so štandardným tlakom nižším 1 PSI alebo 705 mm H2O. Pri nafukovaní takýchto výrobkov zvolte režim Matrac alebo Voľný. Stavú nafúknutia venujte zvýšenú pozornosť a predtým nadmernému nafúknutiu manuálnym zastavením čerpadla.
- Prosím, používajte toto zariadenie pri okolitej teplote, ktorá nepresahuje 40 °C/104 °F.
- Pred údržbou kompresor vypnite a odpojte ho od zdroja napätia.
- Čistenie a údržbu spotrebiča musí vykonávať osoba staršia ako 18 rokov, ktorá pozná riziká poranenia elektrickým prúdom.
- POZNÁMKA:** Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

NÁVOD NA POUŽITIE

ÚDAJE ČERPADLA

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kódové číslo	Ikona	Názov	Vysvetlenie
1		Výkon	Stlačením tlačidla sa spúšťa a zastavuje nafukovanie alebo vyfukovanie.
2		Tlačidlo nastavenia tlaku	1. Stlačením tlačidla sa hodnota tlaku zvyšuje alebo znižuje po krokoch 0,1 PSI. *Plati pre režim SUP, režim Drak a režim Voľný, nie však pre režim Matrac. 2. Nastavený tlak rýchlo zmeníte stlačením a podržaním tlačidla.

3		Tlačidlo Režim	Režimy sa prepínajú krátkym stlačením. Podľa vlastných potrieb si vyberte správny režim.
		Prepínač hodnoty tlaku	Stlačte tlačidlo 2 sekundy pre prepnutie mernej jednotky (z BAR na PSI na kPa)
4		Režim SUP	Ručne sa dá tlak nastaviť v rozsahu od 2 do 20 PSI. Predvolená hodnota tlaku v tomto režime je 15 PSI.
5		Režim draka	Ručne sa dá tlak nastaviť v rozsahu od 2 do 6 PSI. Predvolená hodnota tlaku v tomto režime je 6 PSI.
6		Režim Matrac	Spustíte čerpadlo a po dosiahnutí požadovanej tuhosti ho manuálne vypniete. *Automatické vypínanie v tomto režime nefunguje.
7		Voľný režim	Tlak sa dá ručne nastaviť v rozsahu od 0,3 do 20 PSI. Predvolená hodnota tlaku v tomto režime je 15 PSI.

POZNÁMKA:

-  : Pri fungovaní zvoleného režimu sa zobrazuje ikona zámku; v tomto čase sa ostatné funkcie nedajú používať.
-  : Keď je čerpadlo v prevádzke, zobrazí sa ikona ventilátora.
- Dvojitý motor poskytuje skvelý výkon pri nízkych aj vysokých tlakoch:
 - : Táto jednočiarková ikona sa zobrazí, keď čerpadlo pracuje v nízkotlakovom režime.
 - == : Pri používaní režimov SUP, Drak a Voľný sa vzduchové čerpadlo po dosiahnutí určitého tlaku vo výrobku prepne do vysokotlakového režimu čerpadla a zobrazí sa táto dvojčiarková ikona. Ak sa teraz zvýši hlučnosť, je to normálne.

1. Hodnota tlaku zobrazená vedľa režimu predstavuje aktuálny tlak výrobku; vzduchové čerpadlo sa dá manuálne vypnúť po dosiahnutí požadovanej tuhosti výrobku.
2. Podľa ventilu na nafukovacom výrobku zvolte vhodnú dýzu (dýzy a ventily, ktoré im zodpovedajú, nájdete v tejto príručke).
3. Nákresy slúžia len na ilustračné účely. Nemusí sa jednať o skutočný výrobok. Nie je v mierke.

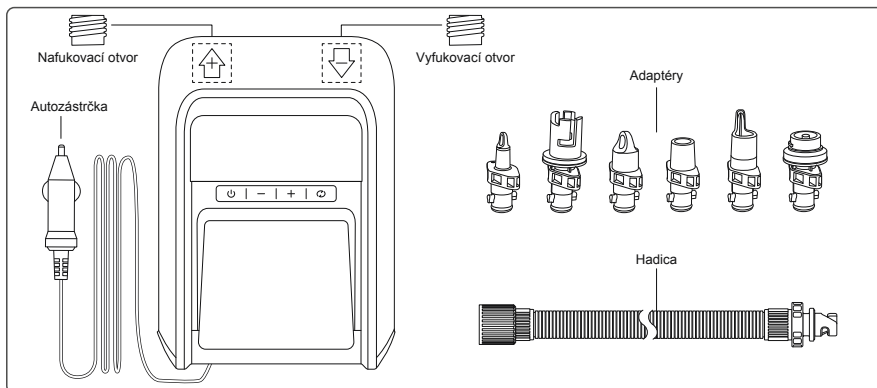
ZOBRAZENIE VAROVANIA

POZNÁMKA: Čerpadlo prestane fungovať po zobrazení týchto varovaní:

-  /  : Pri príliš nízkom alebo vysokom napätí akumulátora vozidla sa zobrazí toto varovanie.
-  : Toto varovanie sa zobrazí pri prílišnom preťažení.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Po každom použití, presunutí alebo nastavení pumpy, vytiahnite zástrčku zo zásuvky v automobilu.
- Po vychladnutí pumpy uložte. Nevystavujte ju dažďu ani ju neponárajte do vody.
- Prosím, uložte ju na suchom a vetranom mieste.
- Chráňte pumpu pred pádom alebo otrasmi.



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Model 62323

UWAGA: PRZED UŻYTKOWANIEM UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.
UWAGA: ABY UNIKAĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE NALEŻY WYSTAWIAC NA DZIAŁANIE WODY ANI DESZCZU.

OSTRZEŻENIE

- W przypadku braku instrukcji prosimy o kontakt z Bestway lub wyszukanie jej na stronie internetowej: www.bestwaycorp.com
- Podczas jednego użycia nie używaj pompy przez więcej niż **15 minut**. Można jej użyć ponownie dopiero po co najmniej **20 minutach** ochłodzenia.
- Zasilacz tylko napięciem SELV.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, aby uniknąć zagrożenia, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez braku doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

UTYLIZACJA

-  Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Zużyty produkt oddaj do miejsca zajmującego się recyklingiem. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w celu uzyskania porady na temat recyklingu.

TECHNICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- W celu uniknięcia porażenia prądem, nie używaj uszkodzonych przewodów. Uszkodzone przewody powinny być zutylozowane. Nie próbuj naprawiać uszkodzonych przewodów.
- Pompa musi być używana z dołączonym wtyczką samochodową i dostarczoną wężem.
- Podczas użytkowania należy uważać, aby zawory do pompowania i spuszczenia powietrza były czyste.
- Włączoną pompę nigdy nie pozostawiaj bez nadzoru.
- Produkt nie może być używany przy ładunkach wybuchowych oraz w łatwopalnym otoczeniu
- Dostosowane ciśnienie powietrza tej pompy wynosi 0 - 20 PSI.
- Ta pompa zapewnia szybkie i łatwe pompowanie i spuszczenie powietrza. Może pompować przedmioty między 0 a 20 PSI, od desek do paddleboardingu lub innych przedmiotów z wysokociśnieniowymi zaworami, takich jak łódzie sportowe, po przedmioty o niższym ciśnieniu, takie jak dmuchane materace, maty do spania, dmuchane zabawki do basenu, łatawce i inne.
- Zgodnie z normą EN ISO 2151, badana wartość akustycznej mocy obciążenia urządzenia podczas pracy wynosi 90 dB, wartość ciśnienia akustycznego to 85 dB, a niepewność wynosi 3 dB.
- **WAŻNE:** Podczas pompowania zaleca się pozostawienie włączonego samochodu. Zwiększy to moc akumulatora oraz wydajność pompy.
- Jeśli pompa nie jest w stanie napompować produktu do ustawionego ciśnienia, akumulator samochodowy nie jest wystarczająco mocny.
- Funkcja automatycznego wyłączania uruchamia się:
 - gdy nieprzerwanie pracuje przez 15 minut
 - kiedy zostanie osiągnięte docelowe ciśnienie
- **UWAGA:** Funkcja automatycznego wyłączania nie działa w przypadku produktów takich jak materace powietrzne lub produktów z ciśnieniami standardowymi poniżej 1 PSI lub 705 mmH2O. Podczas pompowania takich produktów wybierz tryb Materac lub Wolny. Proszę uważnie obserwować status pompowania i ręcznie zatrzymać pompę, aby uniknąć nadmiernego pompowania.
- Proszę używać urządzenia w temperaturze nie wyższej niż 40 °C/104 °F.
- Przed konserwacją wyłącz pompę i odłącz ją od źródła zasilania energią.
- Czyszczenie i konserwacja muszą być przeprowadzone przez osobę dorosłą powyżej 18 roku życia, która zdaje sobie sprawę z zagrożenia porażenia prądem.
- **UWAGA:** Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

INFORMACJE O POMPACH

8.8.8 PSI 8.8.8   - + 			
Numer kodu	Ikona	Nazwa	Wyjaśnienie
1		Moc	Naciśnij przycisk, aby rozpocząć i zatrzymać inflację lub deflację.
2		Przycisk Regulacji Ciśnienia	1. Naciśnij przycisk, aby zwiększyć lub zmniejszyć wartość ciśnienia o 0,1 PSI. *Dotyczy trybu SUP, trybu Łatawca i trybu Wolny, nie dotyczy trybu materaca. 2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby szybko dostosować ustawione ciśnienie.

3		Przycisk Trybu	Naciśnij krótko, aby przełączyć tryby, wybierz odpowiedni tryb dopasowany do Twoich potrzeb.
		Przycisk Przełączania Wartości Ciśnienia	Naciśnij przycisk przez 2 sekundy, aby przełączyć jednostkę miary. (z BAR na PSI na kPa)
4		Tryb SUP	Ciśnienie można dostosować ręcznie w zakresie od 2 do 20 PSI. Domyślna wartość ciśnienia dla tego trybu wynosi 15 PSI.
5		Tryb Latawca	Ciśnienie można dostosować ręcznie w zakresie od 2 do 6 PSI. Domyślna wartość ciśnienia dla tego trybu wynosi 6 PSI.
6		Tryb Materaca	Uruchom pompę, po osiągnięciu pożądanej twardości wyłącz pompę ręcznie. *Automatyczne wyłączanie nie działa w tym trybie.
7		Tryb Wolny	Ciśnienie można dostosować ręcznie w zakresie od 0,3 do 20 PSI. Domyślna wartość ciśnienia w tym trybie wynosi 15 PSI.

UWAGA:

-  : Gdy wybrany tryb działa pojawia się ikona kłódki; inne funkcje nie mogą być używane w tym czasie.
-  : Gdy pompa działa pojawia się ikona wiatraka.
- Podwójny silnik zapewnia niezawodne działanie zarówno przy niskim, jak i wysokim ciśnieniu:
 - Kiedy pompa niskociśnieniowa działa, ta ikona jednej linii będzie widoczna.
 - Podczas korzystania z trybu SUP, trybu Latawca i trybu Wolny, gdy ciśnienie produktu osiągnie określone ciśnienie, pompa powietrza przełączy się w stan pompy wysokociśnieniowej i wyświetli ikonę z dwiema liniami. Jest to normalne zjawisko, że w tym czasie staje się głośniejsza.

1. Wartość ciśnienia wyświetlana obok trybu to aktualne ciśnienie produktu; pompę powietrza można wyłączyć ręcznie, gdy produkt osiągnie pożądaną twardość.
2. Proszę wybrać odpowiednią końcówkę zgodnie z zaworem na pompowanym produkcie (końcówki i odpowiadające zawory można znaleźć w tej instrukcji).
3. Ilustracje mają charakter wyłącznie poglądowy. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu oraz wielkości produktu.

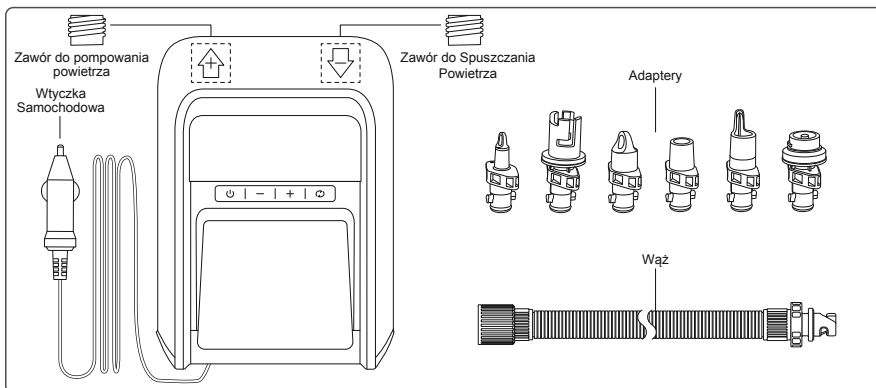
WYŚWIELANE OSTRZEŻENIA

UWAGA: Pompa przestanie działać, gdy zostaną wyświetlone następujące ostrzeżenia:

-  /  To ostrzeżenie pojawia się, gdy napięcie akumulatora samochodowego jest zbyt niskie lub zbyt wysokie.
-  To ostrzeżenie pojawia się, gdy prąd jest przeciążony.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Odłącz wtyczkę DC z gniazdka po każdym użyciu lub podczas przesuwania lub dopasowywania pompy.
- Schowaj pompę po jej ochłodzeniu. Nie wystawiaj jej na deszcz, nie zanurzaj jej także w wodzie.
- Przechowuj w suchym wentrowym pomieszczeniu.
- Unikaj upuszczania oraz potrząsania pompą.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Típuszám: 62323

MEGJEGYZÉS: A HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT OLVASSA EL ÉS MENTSE EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉSVESZÉLY ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI VÍZNEK VAGY ESŐNEK.

FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató elvesztése esetén, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Bestway vállalattal, vagy keresse meg a következő weboldalon: www.bestwaycorp.com
- Ne használja a szivattyút folyamatosan **15 percnél** hosszabb ideig. **20 perc** lehűlési időt követően a készülék ismét használható.
- Kizárólag érintésvédelmi törpefeszültségről (SELV) táplálja.
- Ha a készülék kábele megsérült, a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, a baleset elkerülésének érdekében.
- Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik.

ÁRTALMATLANÍTÁS



Az elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

MŰSZAKI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne használjon sérült tápkábeleket. A sérült tápkábelek kiselejtezésre szorulnak. Ne tegyen kísérletet a sérült tápkábelek javítására.
- A pumpát a mellékelt autós csatlakozóval és a mellékelt tömlővel kell használni.
- A használat közben a felfújó és leeresztő nyílásban semmiféle tárgy nem lehet.
- Használat közben soha ne hagyja a szivattyút felügyelet nélkül.
- A termék nem használható tűzveszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben.
- A pumpa igazított levegőnyomása 0–20 PSI.
- A pumpa gyors és egyszerű felfújást és leeresztést tesz lehetővé. 0-20 PSI közötti nyomásra képes felfújni különböző termékeket, az állva evezős deszkáktól vagy más nagynyomású szeleppel ellátott eszközöktől kezdve, amilyenek a sporthajók, az alacsonyabb nyomású eszközökig, amilyenek a légmatracok, alvómatracok, úszómatracok, sárkányok és egyebek.
- Az EN ISO 2151 szabványnak megfelelően a tesztelt terheléssel a készülék működése közben az akusztikus terhelés értéke 90 dB, a hangnyomás értéke 85 dB, a bizonytalansági tényező pedig 3 dB.
- FONTOS:** Javasoljuk, hogy a termék felfújását járó motor mellett végezze. Ez növeli az akkumulátor kimeneti teljesítményét és a pumpa teljesítményét.
- Ha a pumpa nem tudja a terméket felfújni a meghatározott nyomásra, az autó akkumulátora nem elég erős.
- Az automatikus kikapcsolási funkció aktiválódik:
 - 15 perc folyamatos üzem esetén
 - a célnyomás elérésekor
- MEGJEGYZÉS:** Az automatikus leállítási funkció nem működik olyan termékekkel, mint a matracok, vagy amelyek normál nyomása nem éri el az 1 PSI vagy 705 vízmm értéket. Ilyen termékek felfújásakor kérjük, válassza a Mattress (Matrac) vagy a Free (Szabad) módot. Kérjük, figyeljen a felfújás állapotára, és a túlzott felfújás elkerülése érdekében állítsa le manuálisan a pumpát.
- A berendezést ne használja 40 °C/104 °F feletti környezeti hőmérséklet mellett.
- A karbantartás előtt kapcsolja ki, és válassza le a szivattyút az áramellátásról.
- A tisztítást és a karbantartást csak 18 éves vagy ennél idősebb, az elektromos áramütés veszélyeivel tisztában lévő felnőttek végezhetik.
- MEGJEGYZÉS:** A termék nem iparszerű használatra lett tervezve.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

PUMPA INFORMÁCIÓK

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kódszám	Ikon	Név	Magyarázat
1		BE/KI	Nyomja meg a gombot a felfújás vagy leeresztés elindításához vagy leállításához.
2		/Nyomásbeállító gomb	1. A gomb megnyomásával növelheti vagy csökkentheti a nyomásértéket 0,1 PSI nagyságú lépésekben. *SUP, Kite és Free módra vonatkozik, de Mattress (Matrac) módra nem. 2. A beállított nyomás gyors módosításához nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.

3		Mód gomb	Röviden nyomja meg a módváltáshoz; válassza ki az igényeinek megfelelő módot.
		Nyomásérték váltása	A mértekegység váltásához nyomja a gombot 2 másodpercig. (BAR-ról PSI-ra, majd kPa-ra)
4		SUP mód	A nyomás manuálisan állítható a 2 és 20 PSI közötti tartományban. Az üzemmód alapértelmezett nyomásértéke 15 PSI.
5		Kite mód	A nyomás manuálisan állítható a 2 és 6 PSI közötti tartományban. Az üzemmód alapértelmezett nyomásértéke 6 PSI.
6		Mattress (Matrac) mód	Indítsa el a pumpát, és amikor elérte a kívánt keménységet, kapcsolja ki manuálisan. *Ebben az üzemmódban az automatikus kikapcsolás nem működik.
7		Free (Szabad) mód	A nyomás manuálisan állítható a 0,3 és 20 PSI közötti tartományban. Az üzemmód alapértelmezett nyomásértéke 15 PSI.

MEGJEGYZÉS:

-  : A lakat ikon akkor jelenik meg, amikor a kiválasztott mód működik; a többi funkció ez idő alatt nem használható.
-  : A ventilátor ikon akkor jelenik meg, amikor a pumpa működik.
- A kétmotoros kialakítás megbízható teljesítménnyel szolgál úgy alacsony, mint magas nyomáson:
 - : Amikor az alacsony nyomású pumpa működik, ez az egy vonalas ikon jelenik meg.
 - == : SUP, Kite és Free módok használata során, amikor a termék nyomása elér EGY adott értéket, a levegőpumpa nagynyomású pumpa üzemmódba kapcsol, és ezt a két vonalas ikont mutatja. Normális jelenség, hogy ilyenkor nagyobb lesz a zaj.

- Az üzemmód mellett megjelenített nyomásérték a termék aktuális nyomása; a levegőpumpa manuálisan kikapcsolható, amikor a termék eléri a kívánt keménységet.
- Kérjük, válassza ki a megfelelő fűvókát a felfújható termék szelepeinek megfelelően (a fűvókákat és a hozzájuk illeszkedő szelepeket megtalálja ebben a kézikönyvben).
- Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

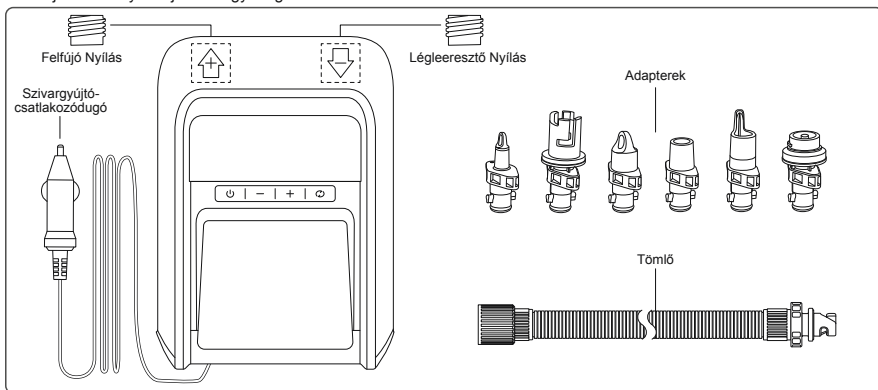
FIGYELMEZTETŐ KIJELEZŐ

MEGJEGYZÉS: A pumpa leáll, ha a következő figyelmeztetések jelennek meg:

-  /  Ez a figyelmeztetés akkor jelenik meg, amikor az autó akkumulátorának feszültsége túl alacsony vagy túl magas.
-  Ez a figyelmeztetés akkor jelenik meg, ha túl nagy az áramerősség.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Minden egyes használat után, a szivattyú áthelyezése vagy finomhangolása előtt húzza ki az egyenáramú tápcsatlakozót az aljzatból.
- Mielőtt elténné tárolás céljából, hagyja lehűlni a szivattyút. A szivattyút ne tegye ki esőnek, illetve ne merítse vízbe.
- A terméket száraz és jól szellőző helyen tárolja.
- Kerülje a szivattyú leejtését vagy megrázását.



ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA

Modelis Nr. 62323

PIEZĪME. PIRMS LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU.

UZMANĪBU! LAI NEIZRAISĪTU ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, NEPAKĻAUJIET ŪDENS VAI LIETUS IETEKMEI.

BRĪDINĀJUMS

- Ja jums nav instrukcijas, sazinieties ar Bestway vai meklējiet informāciju tīmekļa vietnē: www.bestwaycorp.com
- Neizmantojiet sūkni nepārtraukti ilgāk par **15 minūtēm**. To var atkārtoti izmantot ne ātrāk kā pēc vismaz **20 minūšu** ilgās atdzīšanas.
- Drīkst izmantot tikai SELV.
- Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jānomaina, lai neradītu apdraudējumu.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensoru vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

UTILIZĀCIJA



Elektriskos izstrādājumus nedrīkst izvest kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet tos pārstrādei, ja tas ir iespējams. Sazinieties ar vietējo atbilstīgo iestādi vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādei.

TEHNISKĀS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, neizmantojiet bojātus barošanas vadus. Bojāti barošanas vadi ir jāizmet. Nemēģiniet remontēt bojātus barošanas vadus.
- Sūknis jāizmanto kopā ar pievienoto automašīnas spraudni un komplektā iekļauto šļūteni.
- Izmantošanas laikā piepūšanas un gaisa izlaišanas atverēs nedrīkst būt grūzņi.
- Nekad neatstājiet sūkni bez uzraudzības, kamēr sūknis darbojas.
- Izstrādājumu nedrīkst izmantot viegli uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē.
- Šis sūknis pielāgots gaisa spiediens ir 0–20 PSI.
- Šis sūknis nodrošina ātru un vieglu piepūšanu un gaisa izlaišanu. Ar to var piepūst priekšmetus 0-20 PSI robežās no SUP dēļiem un citiem priekšmetiem, kuriem ir augsta spiediena vārsti, piemēram, sporta laivām, līdz zemāka spiediena priekšmetiem, piemēram, piepūšamajiem matračiem, gulēšanas paliktņiem, bērnu baseina laivām un pūķiem.
- Saskaņā ar EN ISO 2151 standartu pārbaudītā ierīces akustiskās jaudas vērtība ekspluatācijas laikā ir 90 dB, skaņas spiediena vērtība ir 85 dB un nenoteiktība ir 3 dB.
- SVARĪGI!** Piepūšot izstrādājumu, ieteicams atstāt automašīnu iedarbinātu. Tas palielinās akumulatora izvades jaudu un sūkņa veiktspēju.
- Ja izstrādājumu nevar ar sūkni piepūst līdz paredzētajam spiedienam, automašīnas akumulators nav pietiekami jaudīgs.
- Automātiskās izslēgšanas funkcija aktivizējas:
 - nepārtraukti darbojoties 15 minūtes;
 - pēc mērkā spiediena sasniegšanas.
- PIEZĪME.** Automātiskās izslēgšanas funkcija nedarbojas ar tādiem izstrādājumiem kā piepūšamie matrača vai izstrādājumiem, kuru standarta spiediens ir mazāks par 1 PSI vai 705 mmH₂O. Piepūšot šādus izstrādājumus, lūdzu, izvēlieties matrača vai brīvo režīmu. Lūdzu, pievērsiet īpašu uzmanību piepūšanas stāvoklim un manuāli apturiet sūkni, lai izvairītos no pārmērīgas piepūšanas.
- Izmantojiet šo iekārtu apkārtējās vides temperatūrā, kas nepārsniedz 40 °C/104 °F.
- zslēdziet sūkni un atvienojiet to no barošanas avota pirms tehniskās apkopes.
- Tīrīšana un apkope jāveic pieaugušajam, kas sasniedzis vismaz 18 gadu vecumu un kurš apzinās elektrošoka risku.
- PIEZĪME.** Šis produkts nav paredzēts komerciālai lietošanai.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

SŪKŅA INFORMĀCIJA

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Koda numurs	Ikona	Nosaukums	Skaidrojums
1		Jauda	Nospiediet pogu, lai sāktu un apturētu piepūšanu vai gaisa izlaišanu.
2		Spiediena regulēšanas poga	1. Nospiediet pogu, lai palielinātu vai samazinātu spiediena vērtību ar 0,1 PSI soļiem. * Attiecās uz SUP režīmu, Kite režīmu un brīvo režīmu, bet neattiecas uz matrača režīmu. 2. Nospiediet pogu un paturiet to nospiestu, lai ātri noregulētu iestatīto spiedienu.

3		Režīma poga	Īsi nospiediet, lai pārslēgtu režīmus, un izvēlēties savām vajadzībām piemērotāko režīmu.
		Spiediena vērtības pārslēgšana	Nospiediet pogu uz 2 s, lai mainītu mērvienību (BAR > PSI > kPA)
4		SUP režīms	Spiedienu var regulēt manuāli diapazonā no 2 līdz 20 PSI. Režīma noklusējuma spiediena vērtība ir 15 PSI.
5		Kite režīms	Spiedienu var regulēt manuāli spiediena diapazonā no 2 līdz 6 PSI. Režīma noklusējuma spiediena vērtība ir 6 PSI.
6		Matrača režīms	Iedarbiniet sūkni un pēc vēlamās stingrības sasniegšanas izslēdziet to manuāli. * Automātiskā izslēgšanās šajā režīmā nedarbojas.
7		Brīvais režīms	Spiedienu var manuāli regulēt spiediena diapazonā no 0,3 līdz 20 PSI. Režīma noklusējuma spiediena vērtība ir 15 PSI.

PIEZĪME.

-  : Bloķēšanas ikona tiek parādīta atlasītā režīma darbības laikā; citas funkcijas šajā laikā nevar izmantot.
-  : Kad sūknis darbojas, tiek parādīta ventilatora ikona.
- Divfunkciju motors nodrošina uzticamu veiktspēju gan zema, gan augsta spiediena gadījumā:
 - : Kad darbojas zema spiediena sūknis, tiek parādīta šī vienas līnijas ikona.
 - : SUP režīma, Kite režīma un brīvā režīma izmantošanas laikā, kad izstrādājumam tiek sasniegts noteikts spiediens, gaisa sūknis pārslēdzas uz augsta spiediena sūkņa stāvokli un rāda šo divu līniju ikonu. Tas ir normāli, ka šajā brīdī pieaug trokšnis.

1. Blakus režīmam parādītā spiediena vērtība ir produkta pašreizējais spiediens; gaisa sūknī var izslēgt manuāli, kad produkts sasniedz nepieciešamo stingrību.
2. Lūdzu, izvēlieties attiecīgo sprauslu atbilstoši piepūšamā izstrādājuma vārstam (sprauslas un atbilstīgos vārstus skatiet šajā rokasgrāmatā).
3. Attēliem ir tikai ilustratīva nozīme. Tie var neatbilstoši faktisko produktu. Neatbilst mērogam.

BRĪDINĀJUMA DISPLEJS

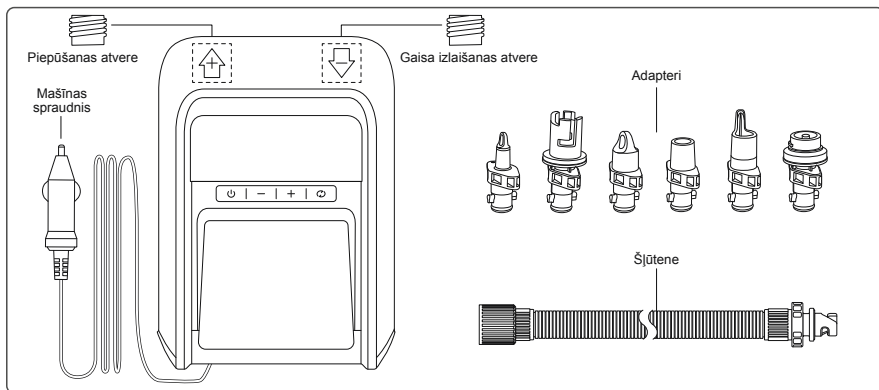
PIEZĪME. Ja tiek parādīts kāds no šiem brīdinājumiem, sūknis pārtrauc darbu:

 /  Šis brīdinājums tiek parādīts, ja automašīnas akumulatora spriegums ir pārāk zems vai pārāk augsts.

 Šis brīdinājums tiek parādīts strāvas pārslodzes gadījumā.

APKOPE UN GLABĀŠANA

- Pēc katras lietošanas reizes vai pirms sūkņa pārvietošanas vai regulēšanas atvienojiet līdzstrāvas spraudni no kontaktligzdas.
- Novietojiet sūkni uzglabāšanai pēc tam, kad tas ir atdzisis. Nepakļaujiet to lietus iedarbībai un neiegremdējiet ūdenī.
- Uzglabājiet to sausā un labi vēdināmā vietā.
- Neļaujiet korpusam nokrist un nekratiet to.



NAUDOTOJO VADOVAS

Modelio Nr. 62323

PASTABA. PRIEŠ NAUDODAMI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

PERSPĖJIMAS. NORĖDAMI SUMAŽINTI ELEKTROS SMŪGIO TIKIMYBĘ, SAUGOKITE NUO VANDENS AR LIETAUS.

ĮSPĖJIMAS

- Jeigu kyla klausimų, susisieki su „Bestway“ arba apsilankykite svetainėje www.bestwaycorp.com
- Nenaudokite pompas ilgiau nei **15 minučių**. Ją galima vėl naudoti palikus bent **20 minučių** atvėsti.
- Galima naudoti tik saugią žemiausiąją įtampą.
- Jei maitinimo laidas sugadintas, jis turi būti pakeistas gamintojo, jo tarpininkų ar panašią kvalifikaciją turinčių asmenų, kad būtų išvengta pavojaus.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinę, jutiminę ar protinę negalią arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su gaminiu. Valymo ir techninės priežiūros darbų neturėtų atlikti vaikai be priežiūros.

UTILIZAVIMAS



Elektrinių prietaisų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite perdirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

TECHNINĖS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Kad išvengtumėte elektros šoko, nenaudokite sugadintų elektros laidų. Pažeisti maitinimo laidai turėtų būti išmesti. Nebandykite patys taisyti sugadintų maitinimo laidų.
- Pompa turi būti naudojama su pritvirtintu automobiliniu kištuku ir pateikta žarna.
- Naudojimo metu pripūtimo ir oro išleidimo angos neturėtų būti užkimštos.
- Nepalikite siurblio be priežiūros, kai jis įjungtas.
- Gaminio negalima naudoti degioje arba sprogioje aplinkoje.
- Pritaikytas šios pompas oro slėgis yra 0–20 PSI.
- Šis siurblys užtikrina greitą ir lengvą pripūtimą bei išleidimą. Juo galima pripūsti daiktus sukuriant 0 iki 20 PSI slėgį, pradedant irklentėmis ar kitais daiktais su aukšto slėgio vožtuvais, tokiais kaip sportinės valty, ir baigiant mažesnio slėgio daiktais, tokiais kaip pripūčiami čiužiniai, miegmaišiai, baseino plūdurai, aitvarai ir kt.
- Pagal EN ISO 2151 standartą, veikiančio įrenginio išbandyta apkrovos akustinės galios vertė yra 90 dB, garso slėgio vertė – 85 dB, o neapibrėžtis – 3 dB.
- **SVARBU.** Pripūčiant gaminį rekomenduojama laikyti automobilį įjungtą. Taip padidinsite akumuliatoriaus galią ir pompas našumą.
- Jei pompa negali pripūsti gaminio iki nustatyto slėgio, automobilio akumuliatorius nėra pakankamai galingas.
- Automatinio išsiūngimo funkcija suaktyvinama:
 - kai nepertraukiamai veikia 15 minučių,
 - kai pasiekiamas tikslinis slėgis.
- **PASTABA.** Automatinio išsiūngimo funkcija neveikia su tokiais gaminiais kaip oro čiužiniai arba su gaminiais, kurių standartinis slėgis yra mažesnis nei 1 PSI arba 705 mmH₂O. Pripūsdami tokius gaminius, pasirinkite čiužinio arba laisvojo stiliaus režimą. Atidžiai stebėkite pripūtimo būseną ir rankiniu būdu sustabdykite pompą, kad išvengtumėte per didelio pripūtimo.
- Šią įrangą naudokite ne aukštesnėje nei 40 °C / 104 °F aplinkos temperatūroje.
- Išjunkite oro siurbį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio prieš atlikdami priežiūrą.
- Valymo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti vyresni nei 18 m. asmenys, susipažinę su elektros smūgio keliamu pavojumi.
- **PASTABA.** Šis gaminys neskirtas komerciniam naudojimui.

NAUDOJIMO NURODYMAI

POMPOS INFORMACIJA

8.8.8 PSI 8.8.8 ⏻ — + ↻			
Kodo numeris	Piktograma	Pavadinimas	Paiškinimas
1		Galia	Paspauskite mygtuką, kad pradėtumėte ir sustabdytumėte oro pripūtimą arba išleidimą.
2		Slėgio reguliavimo mygtukas	1. Paspauskite mygtuką, kad padidintumėte arba sumažintumėte slėgio vertę 0,1 PSI žingsniu. *Taikoma irklentės, jėgos aitvarai ir laisvojo stiliaus režimams, bet ne čiužinio režimui. 2. Norėdami greitai reguliuoti nustatytą slėgį, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką.

3		Režimo mygtukas	Trumpai paspauskite, kad perjungtumėte režimus, pasirinkite tinkamą režimą pagal savo poreikius.
		Slėgio vertės perjungiklis	Spauskite mygtuką 2 s, kad perjungtumėte matavimo vienetą (iš BAR į PSI į kPA).
4		Irkintės režimas	Slėgį galima reguliuoti rankiniu būdu nuo 2 iki 20 PSI. Numatytoji režimo slėgio vertė yra 15 PSI.
5		Jėgos aitvaro režimas	Slėgį galima reguliuoti rankiniu būdu nuo 2 iki 6 PSI. Numatytoji režimo slėgio vertė yra 6 PSI.
6		Čiuzinio režimas	Paleiskite pompą ir, kai bus pasiektas norimas kietumas, išjunkite ją rankiniu būdu. *Šiuo režimu automatinis išsijungimas neveikia.
7		Laisvojo stiliaus režimas	Slėgį galima reguliuoti rankiniu būdu nuo 0,3 iki 20 PSI. Numatytoji režimo slėgio vertė yra 15 PSI.

PASTABA:

-  : Užrakto piktograma rodoma, kai veikia pasirinktas režimas; tuo metu negalima naudoti kitų funkcijų.
-  : Ventilatoriaus piktograma rodoma, kai pompa veikia.
- Dvigubas variklis užtikrina patikimą veikimą esant tiek mažam, tiek aukštam slėgiui:
 : Kai veikia žemo slėgio pompa, rodoma ši vienos linijos piktograma.
 : Naudojant irkintės, jėgos aitvaro ir laisvojo stiliaus režimus, kai gaminio slėgis pasiekia tam tikrą lygį, oro pompa persijungia į aukšto slėgio pompos režimą ir rodo šią dviejų linijų piktogramą. Įprastas reiškiny, kad šiuo metu triukšmas sustiprėja.

1. Šalia režimo rodoma slėgio vertė yra dabartinis gaminio slėgis; oro pompą galima išjungti rankiniu būdu, kai gaminys pasiekia norimą kietumą.
2. Pasirinkite tinkamą antgalį pagal pripučiamo gaminio vožtuvą (antgalius ir atitinkamus vožtuvus galite rasti šioje instrukcijoje).
3. Brėžiniai skirti tik iliustruoti. Jie gali neatitikti realaus gaminio. Ne pagal mastelį.

ĮSPĖJAMASIS EKRANAS

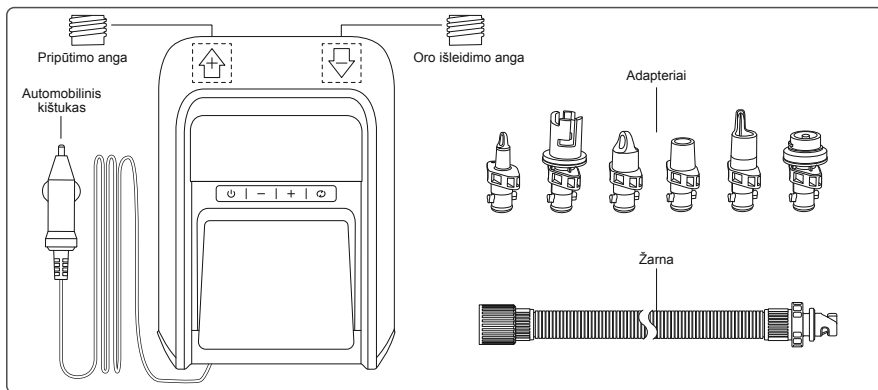
PASTABA. Pompa nustos veikti, kai bus rodomi šie įspėjimai:

 /  Šis įspėjimas pasirodo, kai automobilio akumuliatoriaus įtampa yra per žema arba per aukšta.

 Šis įspėjimas rodomas, kai srovė yra per didelė.

LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno naudojimo, prieš perkeliant arba reguliuojant siurbį ištraukite DC kištuką iš lizdo.
- Laikymui padėkite siurbį, kai jis atvės. Nelaikykite lietuje ir nemerkite į vandenį.
- Laikykite sausoje ir vėdinamoje vietoje.
- Nenuimkite ir nekratykite siurblio.



LASTNIŠKI PRIROČNIK

Model št. 62323

OBVESTILO: PRED UPORABO NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA.

POZOR: DA SE IZOGNETE NEVARNOSTI ELEKTRIČNEGA UDARA, NE IZPOSTAVLJAJTE VODI ALI DEŽJU.

OPOZORILO

- Če sta navodila izgubljena, se obrnite na Bestway ali ga poiščite na spletni strani: www.bestwaycorp.com
- Tlačilke ne uporabljajte neprekinjeno več kot **15 minut**. Ponovno jo lahko uporabite šele po vsaj **20 minutah** hlajenja.
- Priključiti se jo sme le na varnostno malo napetost.
- Če je napajalni kabel poškodovan, v izogib nevarnosti ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljene osebe.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

ODSTRANITEV IZ UPORABE



Odpadnih električnih proizvodov ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Prosimo, da odsluženo napravo oddate v zbiralni center za recikliranje. Za dodatne informacije glede recikliranja se obrnite na vaše lokalne organe ali na vašega prodajalca.

TEHNIČNA VARNOSTNA NAVODILA

- Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, ne uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov. Poškodovane napajalne kable zavrzite. Ne poskušajte popraviti poškodovanih napajalnih kablov.
- Tlačilko je treba uporabljati s priloženim avtomobilskim vtičem in priloženo cevjo.
- Med uporabo naj bosta priključka za napihovanje in izpihovanje čista.
- Delujoče tlačilke nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Izdelka ni dovoljeno uporabljati v vnetljivem ali eksplozivnem okolju.
- Prilagojeni zračni tlak te tlačilke je 0–20 PSI.
- Ta tlačilka omogoča hitro in enostavno napihovanje in izpihovanje. Napihne lahko izdelke s tlakom med 0 in 20 PSI, od desk za veslanje stoje ali drugih izdelkov z visokotlačnimi ventili, kot so športni čolni, do izdelkov z nižjim tlakom, kot so zračne blazine, spalne podloge, obroči za bazen, zmajji in drugo.
- V skladu s standardom EN ISO 2151 je preizkušena vrednost akustične moči obremenitve naprave med delovanjem 90 dB, vrednost zvočnega tlaka 85 dB, negotovost pa 3 dB.
- **POMEMBNO:** Med napihovanjem izdelka je priporočljivo, da avtomobil ostane prižgan. To bo povečalo moč baterije in zmogljivost tlačilke.
- Če tlačilka ne more napihniti izdelka do nastavljenega tlaka, avtomobilski akumulator ni dovolj močan.
- Funkcija samodejnega izklopa se sproži:
 - pri neprekinjenem delovanju 15 minut
 - ko je dosežen ciljni tlak
- **OPOMBA:** Funkcija samodejnega izklopa ne deluje pri izdelkih, kot so napihljive blazine ali izdelki s standardnim tlakom pod 1 PSI ali 705 mmH2O. Pri napihovanju takšnih izdelkov izberite način Blazina ali Prosti način. Bodite pozorni na stanje napihovanja in ročno ustavite tlačilko, da preprečite prekomerno napihovanje.
- Prosimo, da to opremo uporabljate pri temperaturi okolja, ki ni višja od 40 °C.
- Pred vzdrževalnimi deli izključite zračno tlačilko in jo iztaknite iz električnega napajanja.
- Čiščenje in vzdrževanje mora izvajati odrasla oseba, stara 18 let ali več, ki je seznanjena s tveganjem električnega udara.
- **OPOMBA:** Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

NAVODILA ZA UPORABO

INFORMACIJE O TLAČILKI

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Številka kode	Ikona	Naziv	Pojasnilo
1		Moč	Pritisnite gumb za zagon in ustavitev napihovanja ali izpihovanja.
2		Gumb za nastavitev tlaka	1. Pritisnite gumb za povečanje ali zmanjšanje vrednosti tlaka v korakih po 0,1 PSI. *Velja za način SUP, način Kajtanje (Kite) in način Prosti čas (Free mode), ne pa za način Blazina (Mattress). 2. Pritisnite in držite gumb za hitro nastavljanje nastavitve tlaka.

3		Gumb za izbiro načina (Mode)	Na kratko pritisnite za preklop med načini in izberite pravi način za svoje potrebe.
		Preklop vrednosti tlaka	Pritisnite gumb 2 sekundi za preklop merske enote. (od BAR do PSI do kPa)
4		Način SUP	Tlak je mogoče ročno nastaviti v območju tlaka od 2 do 20 PSI. Privzeta vrednost tlaka v tem načinu je 15 PSI.
5		Način kajtanja (Kite)	Tlak je mogoče ročno nastaviti v območju tlaka od 2 do 6 PSI. Privzeta vrednost tlaka v tem načinu je 15 PSI.
6		Način blazine (Mattress)	Zaženite tlačilko in ko dosežete zeleno trdoto, prosimo, da jo ročno izklopite. *Samodejni izklop v tem načinu ne deluje.
7		Prosti način (Free Mode)	Tlak je mogoče ročno nastaviti v območju tlaka od 0,3 do 20 PSI. Privzeta vrednost tlaka v tem načinu je 15 PSI.

OPOMBA:

-  : Ikona ključavnice se prikaže, ko izbrani način deluje; drugih funkcij v tem času ni mogoče uporabljati.
-  : Ikona ventilatorja se prikaže, ko tlačilka deluje.
- Dvojni motor zagotavlja zanesljivo delovanje pri nizkem in visokem tlaku:
 - : Ko deluje nizkotlačna tlačilka, se prikaže ta ikona z eno črto.
 - : Med uporabo načinov SUP, Kajtanje (Kite) in Prosto (Free), ko tlak v izdelku doseže določeno vrednost, zračna tlačilka preklopi v stanje visokotlačne tlačilke in prikaže ikono z dvema črtama. Normalno je, da se hrup v tem primeru poveča.

1. Vrednost tlaka, prikazana poleg načina, je trenutni tlak v izdelku; zračno tlačilko lahko ročno izklopite, ko izdelek doseže zeleno trdnost.
2. Izberite ustrezno šobo glede na ventil na napihljivem izdelku (šobe in ustrezne ventile najdete v tem priročniku).
3. Risbe so samo za ilustracijo. Morda ne odražajo dejanskega izdelka. Niso v merilu.

OPOZORILNI ZASLON

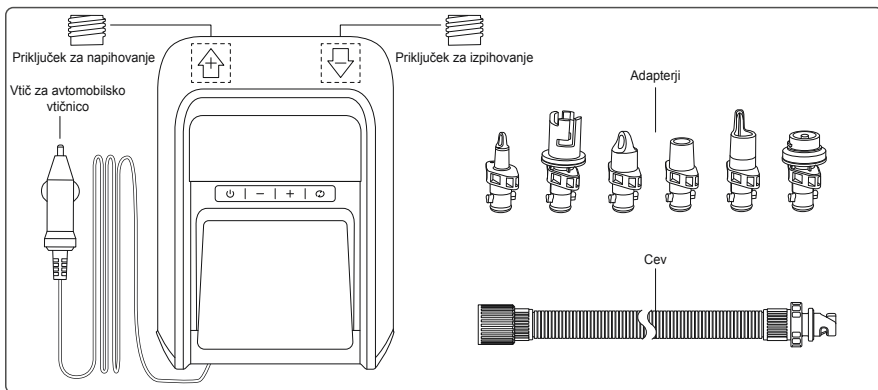
OPOMBA: Tlačilka preneha delovati, ko se prikažejo naslednja opozorila:

 /  : To opozorilo se prikaže, ko je napetost avtomobilskega akumulatorja prenizka ali previsoka.

 : To opozorilo se pojavi pri preobremenitvi toka.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Po vsaki uporabi ali pred premikanjem ali prilagajanjem tlačilke izvlcite DC vtič iz vtičnice.
- Tlačilko shranite, ko se ohladi. Ne izpostavljajte dežju in je ne potaplajte v vodo.
- Prosimo, da jo shranite na suhem in zračnem mestu.
- Pazite tlačilko pred padci in stresanjem.



KULLANICI KILAVUZU

Model No. 62323

BİLGİ: ÇALIŞTIRMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE SAKLAYIN.

DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ ÖNLEMELİK İÇİN SUYA YA DA YAĞMURA MARUZ BIRAKMAYIN.

UYARI

- Talimatları kaybettiyse, lütfen Bestway ile irtibata geçin veya web sitemizde arayın: www.bestwaycorp.com
- Pompayı **15 dakikadan** fazla kesintisiz olarak kullanmayın. En az **20 dakikalık** soğutmadan sonra pompa yeniden kullanılabilir.
- Kaynak olarak yalnızca SELV kullanılmalıdır.
- Besleme kablosu zarar görürse, herhangi bir tehlikenin meydana gelmesini önlemek için üretici firma, servis elemanı veya benzer yeterlilikteki kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

BERTARAF



Elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya satıcınıza danışın.

TEKNİK GÜVENLİK TALİMATLARI

- Elektrik çarpması riskini önlemek için hasarlı güç kablolarını kullanmayın. Hasarlı güç kabloları atılmalıdır. Hasarlı güç kablolarını onarmaya çalışmayın.
- Pompa, takılı araç güç soketi ve sağlanan hortum ile kullanılmalıdır.
- Şişirme ve indirme bağlantı yerlerinde kullanım sırasında pislik olmamalıdır.
- Pompa kullanılırken pompayı kesinlikle kontrolsüz bırakmayın.
- Ürün tutuşabilir veya patlayıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu pompanın uyumlaştırılmış hava basıncı 0 - 20 PSI'dir.
- Bu pompa hızlı ve kolay şişirme ve indirme sağlar. 0-20 PSI arasında SUP'ler veya spor botlar gibi yüksek basınç valfli ürünlerden hava yatakları, uyku pedleri, yüzer havuzlar, kite ve daha fazlası gibi daha düşük basınçlı ürünlere kadar her şeyi şişirebilir.
- EN ISO 2151 standardına göre, çalışma sırasında cihazın test edilen yük akustik güç seviyesi 90 dB, ses basıncı değeri 85 dB ve belirsizlik 3 dB'dir.
- ÖNEMLİ:** Ürünü şişirirken, arabayı açık tutmanız tavsiye edilir. Bu, akünün çıkışı ve pompanın performansını artıracaktır.
- Pompa, ürünü ayarlanan basınca şişiremezse, aracın aküsü yeterince güçlü değildir.
- Otomatik kapanma fonksiyonu şu durumlarda tetiklenir:
 - sürekli olarak 15 dakika çalıştığında
 - hedef basınca ulaşıldığında
- NOT:** Otomatik kapatma işlevi, şişme yatakları gibi ürünlerde veya standart basıncı 1 PSI veya 705 mmH₂O'nun altında olan ürünlerde çalışmaz. Bu tür ürünleri şişirirken lütfen Yatak veya Serbest modunu seçin. Lütfen şişirme durumuna çok dikkat edin ve aşırı şişirmeyi önlemek için pompayı manuel olarak durdurun.
- Lütfen bu ekipmanı 40°C/104°F dereceyi geçmeyen ortam sıcaklıklarında kullanın.
- Pompayı kapatın ve pompayı bakımdan önce güç beslemesinden ayırın.
- Temizlik ve bakım işlemleri, elektrik çarpması riskinin bilincinde olan, en az 18 yaşında bir yetişkin tarafından gerçekleştirilmelidir.
- NOT:** Bu ürün ticari amaçla kullanım için değildir.

KULLANIM TALİMATLARI

POMPA BİLGİLERİ

8.8.8 PSI 8.8.8			
Kod numarası	Simge	Adı	Açıklama
1		Güç	Şişirmeyi veya söndürmeyi başlatmak ve durdurmak için düğmeye basın.
2		Basınç Ayar Düğmesi	1. Basınç değerini 0,1 PSI'lık artışlarla artırmak veya azaltmak için düğmeye basın. *SUP modu, Kite modu ve Serbest mod için geçerlidir ancak Yatak modu için geçerli değildir. 2. Ayarlanan basıncı hızlı bir şekilde ayarlamak için düğmeyi basılı tutun.

3		Mod Dügmesi	Modları deęiřtirmek için kısa bir süre basın, ihtiyaçlarınız için doęru modu seçin.
		Basınç Deęeri Deęiřtirme	Ölçüm birimini deęiřtirmek için düğmeye 2 sn basın. (BAR'dan PSI'ya ve kPA'ya)
4		SUP Modu	Basınç, manuel olarak 2 ila 20 PSI basınç aralıęında ayarlanabilir. Modun varsayılan basınç deęeri 15 PSI'dır.
5		Kite Modu	Basınç, manuel olarak 2 ila 6 PSI basınç aralıęında ayarlanabilir. Modun varsayılan basınç deęeri 6 PSI'dır.
6		Yatak Modu	Pompayı çalıřtırın ve istenen sertlięe ulařıldığında lütfen pompayı manuel olarak kapatın. *Otomatik kapanma bu modda çalıřmaz.
7		Serbest Mod	Basınç, manuel olarak 0,3 ila 20 PSI basınç aralıęında ayarlanabilir. Modun varsayılan basınç deęeri 15 PSI'dır.

NOT:

-  : Seçilen mod çalıřırken kilit simgesi görünür; bu süre zarfında dięer iřlevler kullanılamaz.
-  : Pompa çalıřırken fan simgesi görünür.
- Çift Motor hem düřük hem de yüksek basınçlarda güvenilir performans saęlar:
— : Düřük basınçlı pompa çalıřtıęında, bu tek çizgi simgesi gösterilecektir.
— : SUP modu, Kite modu ve Serbest modu kullanırken, ürünün basını belirli bir basına ulařtıęında, hava pompası yüksek basınçlı pompa durumuna geçecek ve bu iki çizgi simgesini gösterecektir. Bu sırada gürültünün daha yüksek olması normal bir durumdur.

1. Modun yanında görüntülenen basınç deęeri ürünün mevcut basındır; ürün istenen sertlięe ulařtıęında hava pompası manuel olarak kapatılabilir.
2. Lütfen řiřirilebilir ürün üzerindeki valfe göre uygun nozülü seçin (Nozüller ve eřleřen valfler bu kılavuzda bulunabilir).
3. izimler sadece örnek amaçlıdır. Gerçek ürünü yansıtmıyor olabilir. Doęru lekli deęildir.

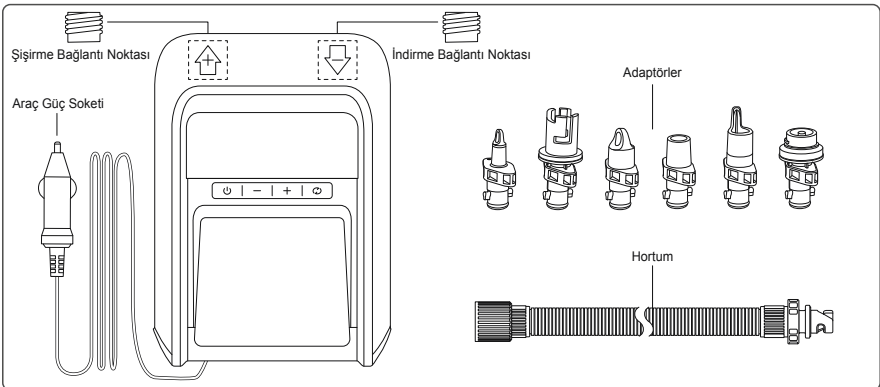
UYARI EKRANI

NOT: Ařağıdaki uyarılar görüntülendięinde pompa çalıřmayı durduracaktır:

-  /  Bu uyarı, araç aküsünün voltajı çok düřük veya çok yüksek olduęunda görünür.
 Bu uyarı, akım ařırı yüklendięinde görüntülenir.

SAKLAMA VE BAKIM

- Her kullanımdan sonra ya da pompayı hareket ettirmeden veya ayarlamadan önce DC tapasını soketten ekin.
- Pompayı, soęuduktan sonra saklayın. Yaęmura maruz bırakmayın veya suya daldırmayın.
- Lütfen kuru ve havalandırılan bir yerde depolayın.
- Pompayı düřürmekten veya sarsmaktan kaının.



MANUALUL UTILIZATORULUI

Model Nr. 62323

NOTIFICARE: CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE OPERARE ȘI SALVAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

ATENȚIE: PENTRU A EVITA RISCUL DE ELECTROCUTARE, NU EXPUNEȚI LA APĂ SAU LA PLOAIE.

AVERTISMENT

- Dacă instrucțiunile lipsesc, vă rugăm să contactați Bestway sau căutați-le pe pagina de internet: www.bestwaycorp.com
- Nu utilizați pompa continuu mai mult de **15 minute**. Poate fi utilizată din nou doar după cel puțin **20 minute** de răcire.
- Trebuie alimentat numai la SELV.
- În cazul în care cablul de alimentare este avariata, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de minimum 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare dacă sunt sub supraveghere sau au primit instrucțiuni cu privire la folosirea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.

ELIMINARE



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.

INSTRUCȚIUNI TEHNICE PRIVIND SIGURANȚA

- Pentru evitarea riscului de electrocutare, nu utilizați cabluri de alimentare deteriorate. Cablurile de alimentare deteriorate pot fi eliminate. Nu încercați să reparați cabluri de alimentare deteriorate.
- Pompa trebuie utilizată cu alimentarea pentru mașină și cu furtunul furnizat.
- Porturile de umflare și dezumflare trebuie să rămână neobstrucționate de reziduuri în timpul utilizării.
- Nu lăsați niciodată pompa nesupravegheată pe durata utilizării.
- Produsul nu poate fi utilizat într-un mediu inflamabil sau exploziv.
- Presiunea aerului adaptată a acestei pompe este între 0 și 20 PSI.
- Această pompă asigură umflarea și dezumflarea rapidă și ușoară. Aceasta poate umfla articole între 0-20 PSI, de la plăci de padel sau alte articole cu supape de înaltă presiune, cum ar fi ambarcațiunile sportive, până la articole cu presiune mai mică, cum ar fi saltelele gonflabile, pernele de dormit, floatoarele de piscină, zmelele și altele.
- Conform standardului EN ISO 2151, valoarea puterii acustice crescute testată a dispozitivului în timpul funcționării este de 90 dB, valoarea presiunii acustice este de 85 dB, iar valoarea incertă este 3 dB.
- **IMPORTANT:** Când umflați produsul, este recomandat să țineți autovehiculul pornit. Acest lucru va crește puterea bateriei și performanța pompei.
- Dacă pompa nu poate umfla produsul la presiunea setată, bateria autovehiculului nu este suficient de puternică.
- Funcția de oprire automată se activează:
 - după 15 minute de funcționare continuă
 - când se atinge presiunea țintă
- **NOTĂ:** Funcția de oprire automată nu funcționează pentru produse cum ar fi saltele gonflabile sau produse cu o presiune standard sub 1 PSI sau 705 mmH2O. Atunci când umflați astfel de produse, vă rugăm să alegeți modul Mattress sau Free. Urmăriți cu atenție starea de umflare și opriți manual pompa pentru a evita umflarea în exces.
- Folosiți acest echipament la o temperatură ambientală nu mai mare de 40 °C/104 °F.
- Opiți pompa și deconectați-o de la alimentare înainte de întreținere.
- Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de un adult cu vârsta minimă de 18 ani sau mai mult, care înțelege riscul de electrocutare.
- **NOTĂ:** Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

INFORMAȚII DESPRE POMPA

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Număr de cod	Pictogramă	Nume	Explicație
1		Putere	Apăsăți butonul pentru a porni și opri umflarea ori dezumflarea.
2		Buton de reglare a presiunii	1. Apăsăți butonul pentru a crește sau a reduce valoarea presiunii în trepte de 0,1 PSI. *Se aplică la modul SUP, modul Kite și modul Free, dar nu și la modul Mattress. 2. Apăsăți și mențineți apăsat butonul pentru a regla rapid presiunea setată.

3		Buton pentru schimbarea modului	Apăsai scurt pentru a schimba modul, alegeți modul potrivit pentru nevoile dvs.
		Comutare valoare presiune	Apăsai butonul timp de 2 secunde pentru comutarea unității de măsurare, (de la BAR la PSI la kPA)
4		Mod SUP	Presiunea poate fi reglată manual în intervalul de presiune 2-20 PSI. Valoarea implicită a presiunii modului este de 15 PSI.
5		Mod Kite	Presiunea poate fi reglată manual în intervalul de presiune 2-6 PSI. Valoarea implicită a presiunii modului este de 6 PSI.
6		Mod Mattress	Porniți pompa și când fermitatea dorită este atinsă, opriți manual pompa. *Oprirea automată nu funcționează în acest mod.
7		Mod Free	Presiunea poate fi reglată manual în intervalul de presiune 0,3-20 PSI. Valoarea implicită a presiunii modului este de 15 PSI.

NOTĂ:

-  : Pictograma de blocare apare atunci când modul selectat este în funcțiune; celelalte funcții nu pot fi utilizate în acest timp.
-  : Pictograma ventilator apare atunci când pompa este în funcțiune.
- Motorul dual asigură performanță fiabilă atât la presiuni scăzute cât și ridicate:
 - : Atunci când pompa de joasă presiune funcționează, va apărea această pictogramă linie.
 - == : În timpul utilizării modului SUP, a modului Kite și a modului Free, atunci când presiunea produsului atinge o anumită presiune, pompa de aer va trece la starea de pompă de înaltă presiune și va afișa această pictogramă cu două linii. Este un fenomen normal ca zgomotul să devină mai puternic în acest moment.

1. Valoarea presiunii afișată lângă mod este presiunea curentă corespunzătoare produsului; pompa de aer poate fi oprită manual atunci când produsul atinge fermitatea dorită.
2. Vă rugăm să selectați duza corespunzătoare în funcție de supapa de pe produsul gonflabil (Duzele și supapele corespunzătoare se regăsesc în acest manual).
3. Desenele au doar rol ilustrativ. Pot să nu reflecte produsul actual. Nu sunt la scară.

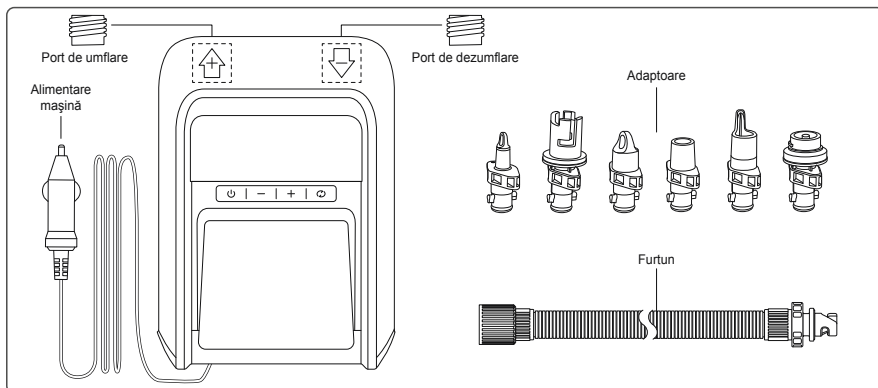
AFIȘAJ DE AVERTIZARE

NOTĂ: Pompa va înceta să funcționeze atunci când sunt afișate următoarele avertismente:

-  /  : Această avertizare apare când tensiunea bateriei autovehiculului este prea mică sau prea mare.
-  : Acest avertisment apare atunci când curentul depășește limita.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Scoateți ștecărul de c.c. din priză după fiecare utilizare sau înainte de a deplasa sau regla pompa.
- Depozitați pompa după ce s-a răcit. Nu expuneți la ploaie și nu introduceți în apă.
- Depozitați la loc uscat și aerisit.
- Evitați să scăpați sau să scuturați pompa.



РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Модел № 62323

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.
ВНИМАНИЕ: ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ РИСКЪТ ОТ ТОКОВ УДАР, НЕ ИЗЛАГАЙТЕ НА ВОДА ИЛИ ДЪЖД.

ВНИМАНИЕ

- Ако инструкциите липсват, моля, свържете се с Bestway или ги намерете на уебсайта: www.bestwaycorp.com
- Не използвайте помпата в продължение на повече от **15 минути**. Може да се използва отново най-малко след **20-минутно** охлаждане.
- Трябва да се захранва само с безопасно свърхниско напрежение (SELV).
- Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

ИЗВЪРЛЯНЕ



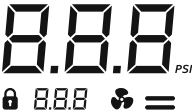
Електрическите продукти не трябва да се извърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

ТЕХНИЧЕСКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да избегнете риска от токов удар, не използвайте повредени електрически кабели. Повредените захранващи кабели трябва да бъдат извърлени. Не се опитвайте да поправите повредените захранващи кабели.
- Помпата трябва да се използва с прикрепения щепсел за кола и предоставения маркуч.
- Отворите за напompване и изпускане трябва да се поддържат изчистени от отломки по време на употреба.
- Никога не оставяйте помпата без надзор, докато помпата е в употреба.
- Продуктът не може да се използва в запалима и експлозивна среда.
- Адаптираното въздушно налягане на тази помпа е 0 – 20 PSI.
- Тази помпа осигурява бързо и лесно напompване и изпускане на въздуха. Може да напompва предмети между 0-20 PSI, от съп сърфове или други предмети с клапани за високо налягане, като например спортни лодки, до предмети с по-ниско налягане, като например надуваеми матраци, подложки за спане, принадлежности за басейн, кайтове и други.
- Съгласно стандарт EN ISO 2151, стойността при изпитване на звуковата мощност на устройството по време на работа е 90 dB, стойността на звуковото налягане е 85 dB, а неопределеността е 3 dB.
- ВАЖНО:** При напompване на продукта е препоръчително автомобилът да работи. Това ще увеличи мощността на батерията и производителността на помпата.
- Ако помпата не може да напompва продукта до зададеното налягане, акумулаторът на автомобила не притежава необходимата мощност.
- Функцията за автоматично изключване се задейства:
 - при непрекъсната работа в продължение на 15 минути
 - когато е достигнато целевото налягане
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Функцията за автоматично спиране не работи при продукти като надуваеми матраци или при продукти със стандартно налягане под 1 PSI или 705 mmHg. Когато напompвате такива продукти, моля, изберете режим „Mattress“ или „Free“. Моля, обърнете специално внимание на състоянието на напompване и ръчно спрете помпата, за да избегнете прекалено напompване.
- Моля използвайте оборудването при температура на околната среда не повече от 40°C/104°F.
- Изключете помпата и изключете помпата от захранването преди операции по поддръжка.
- Почистването и поддръжката трябва да се извършват от възрастен или от лица над 18 годишна възраст, които са запознати с рисковете от токов удар.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОМПАТА

    			
			
Код	Икона	Име	Обяснение
1		Захранване	Натиснете бутона, за да стартирате и спрете напompването или изпускането.
2		Бутон за настройка на налягането	1. Натиснете бутона, за да увеличите или намалите стойността на налягането на стълки от 0,1 PSI. *Приложимо за режим SUP, режим Kite и режим Free, но не и за режим Mattress. 2. Натиснете и задръжте бутона, за да регулирате бързо зададеното налягане.

3		Бутон за режим	Натиснете кратко, за да превключите режимите, изберете точния режим за вашите нужди.
		Превключвател за стойността на налягането	Натиснете бутона за 2 секунди, за да превключите мерната единица. (от BAR на PSI на kPa)
4		Режим SUP	Налягането може да се регулира ръчно в диапазона от 2 до 20 PSI. Стойността по подразбиране на налягането за режима е 15 PSI.
5		Режим Kite	Налягането може да се регулира ръчно в диапазона от 2 до 6 PSI. Стойността по подразбиране на налягането за режима е 6 PSI.
6		Режим Mattress	Стартирайте помпата и когато достигнете желаната твърдост, я изключете ръчно. *Автоматичното изключване не работи в този режим.
7		Режим Free	Налягането може да се регулира ръчно в диапазона от 0,3 до 20 PSI. Стойността по подразбиране на налягането за режима е 15 PSI.

ЗАБЕЛЕЖКА:

-  : Иконата за заключване се появява, когато избраният режим работи; другите функции не могат да се използват през това време.
-  : Иконата на вентилатора се появява, когато помпата работи.
- Двойният мотор осигурява надеждна производителност както при ниски, така и при високи налягания:
 - : Когато помпата работи с ниско налягане, ще се показва тази икона с една линия.
 - == : По време на използване на режим SUP, режим Kite и режим Free, когато налягането на продукта достигне определена стойност, въздушната помпа ще превключи в състояние на помпа за високо налягане и ще се покаже тази икона с две линии. Нормално явление е шумът да се усили в този момент.

1. Стойността на налягането, показана до режима, е текущото налягане на продукта; въздушната помпа може да се изключи ръчно, когато продуктът достигне желаната твърдост.
2. Моля, изберете подходящата доза според вентила на надуваемия продукт (дюзите и съответстващите вентили можете да намерите в това ръководство).
3. Изображенията имат единствено илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не е в мащаб.

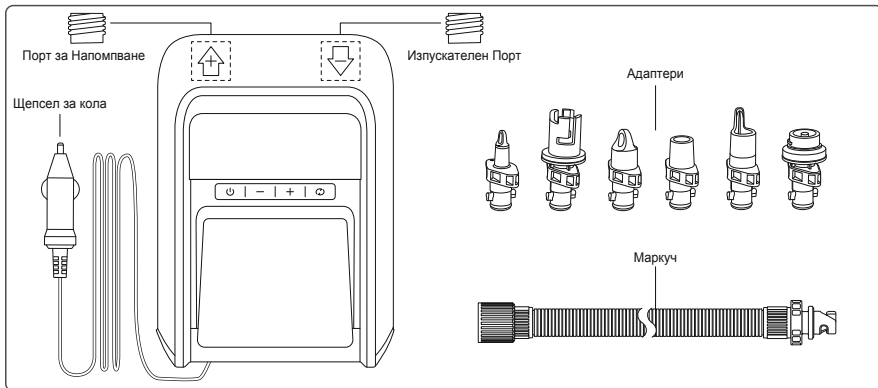
ДИСПЛЕЙ ЗА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗАБЕЛЕЖКА: Помпата ще спре да работи, когато се покажат следните предупреждения:

- ⚡ / H : Това предупреждение се появява, когато напрежението на акумулатора на автомобила е твърде ниско или твърде високо.
- Er : Това предупреждение се появява, когато има претоварване по ток.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Извадете DC щепсела от гнездото след всяка употреба или преди да преместите или да регулирате помпата.
- Оставете помпата за съхранение, след като се е охладила. Не я излагайте на дъжд и не я потапяйте във вода.
- Моля, съхранявайте я на сухо и проветриво място.
- Избягвайте изпускане или разклащане на помпата.



VLASNIČKI PRIRUČNIK

Model br. 62323

OBAVIJEST: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE I SPREMITE OVE UPUTE.

OPREZ: KAKO BISTE IZBJEGLI RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI.

UPOZORENJE

- Ako ste izgubili upute, kontaktirajte Bestway ili ih potražite na web stranici: www.bestwaycorp.com
- Ne koristite pumpu neprekidno dulje od **15 minuta**. Može se ponovno koristiti tek nakon najmanje **20 minuta** hlađenja.
- Mora se napajati samo sigurnosnim niskim naponom (SELV).
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smiju se odlagati s komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namijenjenim objektima, ako postoje. Savjet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKE SIGURNOSNE UPUTE

- Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti oštećene kabele za napajanje. Oštećene kablove za napajanje treba odbaciti. Ne pokušavajte popraviti oštećene kabele za napajanje.
- Pumpa se mora koristiti s priloženim automobilskim utikačem i priloženim crijevom.
- Otvori za napuhavanje i ispuhavanje tijekom upotrebe trebali bi uvijek biti slobodni od krutih ostataka.
- Dok je pumpa uključena, nikada je ne ostavljajte bez nadzora.
- Proizvod se ne smije koristiti u zapaljivoj ili eksplozivnoj okolini.
- Prilagođeni tlak zraka ove pumpe je 0 - 20 PSI.
- Ova pumpa omogućuje brzo i jednostavno napuhavanje i ispuhavanje. Može napuhati proizvode pod tlakom od 0 do 20 PSI, od dasaka za veslanje stojeći ili drugih proizvoda s visokotlačnim ventilima poput sportskih čamaca, do proizvoda nižeg tlaka poput zračnih madraca, podloga za spavanje, koluta za bazen, zmajeva i ostalog.
- Prema standardu EN ISO 2151, testirana vrijednost akustične snage opterećenja uređaja tijekom rada iznosi 90 dB, vrijednost zvučnog tlaka je 85 dB, a nesigurnost je 3 dB.
- VAŽNO:** Prilikom napuhavanja proizvoda preporučuje se da automobil ostane upaljen. To će povećati snagu baterije i performanse pumpe.
- Ako pumpa ne može napuhati proizvod do postavljenog tlaka, akumulator automobila nije dovoljno jak.
- Funkcija automatskog isključivanja aktivira se:
 - kada neprekidno radi 15 minuta
 - kada se postigne ciljani tlak
- NAPOMENA:** Funkcija automatskog isključivanja ne radi s proizvodima poput zračnih madraca ili proizvoda sa standardnim tlakom ispod 1 PSI ili 705 mmH2O. Prilikom napuhavanja takvih proizvoda odaberite način rada Madrac (Mattress) ili Slobodno (Free Mode). Molimo obratite pozornost na status napuhavanja i ručno zaustavite pumpu kako biste izbjegli prekomjerno napuhavanje.
- Koristite ovu opremu na temperaturi okoline ne višoj od 40 °C.
- Prije održavanja ugasisite pumpu i isključite je iz struje.
- Čišćenje i održavanje mora obavljati odrasla osoba starija od 18 godina, koja je upoznata s rizikom od strujnog udara.
- NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.

UPUTE ZA UPOTREBU

INFORMACIJE O PUMPI

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Broj koda	Ikona	Naziv	Objašnjenje
1		Snaga	Pritisnite gumb za pokretanje i zaustavljanje napuhavanja ili ispuhavanja.
2		Gumb za podešavanje tlaka	- Pritisnite gumb za povećanje ili smanjenje vrijednosti tlaka u koracima od 0,1 PSI. - Odnosi se na SUP način rada, način rada Zmaja (Kite) i Slobodno (Free Mode), ali ne i na način rada Madrac (Mattress). - Pritisnite i držite gumb za brzo podešavanje postavljanja tlaka.

3		Gumb za način rada (Mode)	Kratko pritisnite za promjenu načina rada, odaberite pravi način rada za svoje potrebe.
		Prebacivanje vrijednosti tlaka	Pritisnite gumb 2 sekunde za promjenu mjerne jedinice (od BAR do PSI do kPa)
4		SUP način rada	Tlak se može ručno podesiti u rasponu tlaka od 2 do 20 PSI. Zadana vrijednost tlaka u načinu rada je 15 PSI.
5		Zmaj (Kite) način rada	Tlak se može ručno podesiti u rasponu tlaka od 2 do 6 PSI. Zadana vrijednost tlaka u načinu rada je 6 PSI.
6		Madrac (Mattress) način rada	Pokrenite pumpu i kada se postigne željena čvrstoća, molimo, da ručno isključite pumpu. *Automatsko isključivanje ne radi u ovom načinu rada.
7		Slobodni (Free Mode) način rada	Tlak se može ručno podesiti u rasponu tlaka od 0,3 do 20 PSI. Zadana vrijednost tlaka u načinu rada je 15 PSI.

NAPOMENA:

- : Ikona lokota pojavljuje se kada odabrani način rada radi; ostale funkcije ne mogu se koristiti tijekom tog vremena.
- : Ikona ventilatora pojavljuje se kada pumpa radi.
- Dvostruki motor pruža pouzdane performanse i pri niskom i pri visokom tlaku:
 - : Kada pumpa niskog tlaka radi, prikazat će se ova ikona s jednom linijom.
 - == : Tijekom korištenja SUP načina rada, zmaj (Kite) načina rada i Slobodno (Free) načina rada, kada tlak proizvoda dosegne određeni tlak, zračna pumpa će se prebaciti u stanje visokotlačne pumpe i prikazati ovu ikonu s dvije crte. Normalna je pojava da se buka u tom trenutku pojača.

1. Vrijednost tlaka prikazana pored načina rada je trenutni tlak proizvoda; zračna pumpa se može ručno isključiti kada proizvod dosegne željenu čvrstoću.
2. Molimo odaberite odgovarajuću mlaznicu prema ventilu na proizvodu za napuhavanje (mlaznice i odgovarajući ventili mogu se pronaći u ovom priručniku).
3. Crteži služe samo za ilustraciju. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u mjerilu.

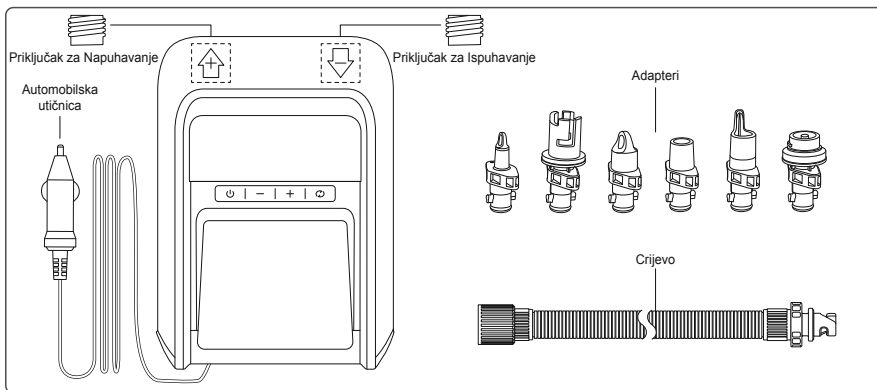
ZASLON UPOZORENJA

NAPOMENA: Pumpa će prestati raditi kada se prikažu sljedeća upozorenja:

- ⚡ / H I Ovo upozorenje se pojavljuje kada je napon akumulatora automobila prenizak ili previsok.
- Er I Ovo upozorenje se pojavljuje kada je struja preopterećena.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Izvucite DC utikač iz utičnice nakon svake uporabe ili prije premještanja ili podešavanja pumpe.
- Odložite pumpu nakon što se ohladi. Nemojte izlagati kiši ili uranjati u vodu.
- Molimo čuvajte pumpu na suhom i prozračenom mjestu.
- Izbjegavajte ispuštanje ili tresenje pumpe.



KASUTUSJUHE

Mudel nr 62323

MÄRKUS: LUGEGE NEED JUHISED ENNE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES.
ETTEVAATUST: ELEKTRILÖÖGIOHU VÄLISTAMISEKS HOIDKE TOODET VEE JA VIHMA EEST.

HOIATUS

- Kui kasutusjuhend puudub, pöörduge ettevõtte Bestway poole või hankige see veebisaidilt www.bestwaycorp.com
- Ärge käitage pumpa järjest rohkem kui **15 minutit**. Seda tohib uuesti kasutada pärast vähemalt **20-minutilise** jahutamist.
- Seda tohib kasutada vaid kaitsevähikepinge ahelaga (SELV) ühendatult.
- Kui toitejuhe on vigastatud, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusagendi või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
- Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

JÄÄTMEKÄITLUS



Elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Küsige kohaliku omavalitsuselt või edasimüüjalt nõu ringlussevõtu kohta.

TEHNILISED OHUTUSJUHISED

- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kasutage vigastatud toitejuhtmeid. Vigastatud juhtmed tuleb kasutusest kõrvaldada. Ärge püüdke vigastatud juhtmeid ise parandada.
- Pumpa tuleb kasutada koos kaasasoleva autopistiku ja voolikuga.
- Hoidke imi- ja survepoole avad töötamise ajal prahist vabad.
- Ärge jätke kompressorit töötamise ajal mingil juhul järelevalveta.
- Seadet ei tohi kasutada agressiivses või plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Pumba rõhku saab reguleerida vahemikus 0 kuni 20 PSI.
- See pump võimaldab kiiret ja lihtsat täitmist ja tühjendamist. See võib täita esemeid rõhuga vahemikus 0–20 PSI, alates püstistest aerulaudadest või muudest kõrgsurveventiilidega esemetest, nagu sportpaadid, kuni madalama rõhuga esemeteni, nagu õhkmadratsid, magamisalused, basseini ujukid, tuulelohed ja muud.
- EN ISO 2151 standardi kohaselt on seadme töötamise ajal mõõdetud akustiline võimsus 90 dB, helirõhu väärtus 85 dB ja määramatuse määr 3 dB.
- TÄHTIS!** Toote täitmisel on soovitatav jätta auto mootor sisse. See suurendab aku võimsust ja pumba jõudlust.
- Kui pump ei suuda toodet ettenähtud rõhuni täis pumbata, ei ole auto aku piisavalt võimas.
- Automaatne väljalülitamise funktsioon käivitub:
 - kui seade töötab järjest 15 minutit
 - kui sihtrõhk on saavutatud

MÄRKUS. Automaatne väljalülitamise funktsioon ei tööta selliste toodete puhul, nagu õhkmadratsid või tooted, mille standardrõhk on alla 1 PSI või 705 mmH₂O. Selliste toodete täitmisel valige madratsirežiim või vabarežiim. Jälgige tähelepanelikult täitmise seisundit ja peatage pump käsitsi, et vältida ületäitumist.

- Ärge kasutage seda seadet keskkonnas, mis on kuumem kui 40 kraadi.
- Enne hooldamise alustamist lülitage pump välja ja ühendage toiteallikast lahti.
- Puhastamine ja kasutajapoolne hooldamine on lubatud täiskasvanutel üle 18 eluaasta, kes on teadlikud elektrilöögi ohest.
- MÄRKUS.** See toode ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.

KASUTUSJUHISED

PUMBA TEAVE

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Kood	Ikoon	Nimetus	Selgitus
1		Toide	Vajutage nuppu, et alustada või lõpetada täitmist või tühjendamist.
2		Rõhu reguleerimise nupp	1. Vajutage nuppu, et suurendada või vähendada rõhu väärtust 0,1 PSI kaupa. *Kehtib SUP-režiimis, lohe-žiimis ja vabarežiimis, kuid mitte madratsirežiimis. 2. Hoidke nuppu all, et kiiresti reguleerida seatud rõhku.

3		Režiiminupp	Vajutage lühidalt, et režiimi vahetada, valige oma vajadustele sobiv režiim.
		Rõhu väärtuse lüliti	Mõõtühiku vahetamiseks vajutage nuppu 2 sekundit. (BAR-ist PSI-sse ja kPa-sse)
4		SUP-režiim	Rõhku saab käsitsi reguleerida vahemikus 2 kuni 20 PSI. Režiimi vaikimisi rõhu väärtus on 15 PSI.
5		Loherežiim	Rõhku saab käsitsi reguleerida vahemikus 2 kuni 6 PSI. Režiimi vaikimisi rõhu väärtus on 6 PSI.
6		Madratsirežiim	Käivitage pump ja kui soovitud tugevus on saavutatud, lülitage pump käsitsi välja. *Automaatne väljalülitamine ei tööta selles režiimis.
7		Vabarežiim	Rõhku saab käsitsi reguleerida vahemikus 0,3 kuni 20 PSI. Režiimi vaikimisi rõhu väärtus on 15 PSI.

MÄRKUS.

-  : Lukkioon ilmub, kui valitud režiim on aktiivne; sel ajal ei saa teisi funktsioone kasutada.
-  : Ventilatori ikoon ilmub, kui pump töötab.
- Topeltmootor tagab usaldusväärse jõudluse nii madalal kui ka kõrgele rõhul:
 - : Kui madalrõhupump töötab, kuvatakse seda ühe joonega ikooni.
 - : SUP-režiimi, loherežiimi ja vabarežiimi kasutamise ajal, kui toote rõhk jõuab teatud tasemeni, lülitub õhkumpump kõrgrõhupumba olekusse ja kuvab seda kahe joonega ikooni. See on normaalne nähtus, et müra muutub sel ajal valjemaks.

- Režiimi kõrval kuvatav rõhu väärtus on toote hetke rõhk; õhkupumpa saab käsitsi välja lülitada, kui toode on saavutanud soovitud tugevuse.
- Valige puhutava toote klapile sobiv otsik (otsikud ja sobivad klapid on välja toodud käesolevas kasutusjuhendis).
- Joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

HOIATUSKUVA

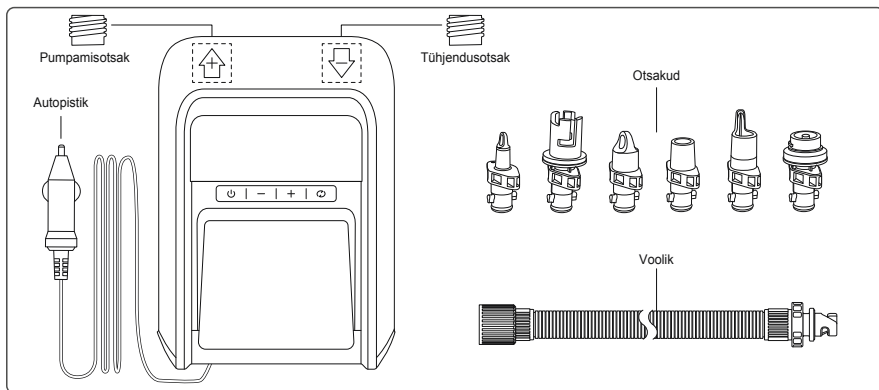
MÄRKUS. Pump lülitub välja, kui kuvatakse järgmised hoiatused:

 /  : See hoiatus ilmub, kui auto aku pingetase on liiga madal või liiga kõrge.

 : See hoiatus ilmub, kui vool on ülekoormatud.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Pärast kasutamist, enne teiseidamist ja pumba reguleerimist võtke pistik pistikupesast välja.
- Hoiustage pump pärast mahajahtumist. Ärge jätke vihma kätte ega laske vette.
- Hoidke kuivas ja õhurikkas kohas.
- Vältige pumba kukutamist või raputamist.



UPUTSTVA ZA VLASNIKA

Model br. 62323

OBAVEŠTENJE: PAŽLJIVO PROČITAJTE PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA.

OPREZ: DA BISTE IZBEGLI RIZIK OD STRUJNOG UDARA, NE IZLAŽITE VODI ILI KIŠI.

UPOZORENJE

- Ako ste izgubili uputstva, kontaktirajte Bestway ili ga pretražite na web lokaciji: www.bestwaycorp.com
- Ne koristite pumpu neprekidno duže od **15 minuta**. Može se ponovo koristiti tek nakon najmanje **20 minuta** hlađenja.
- Mora da se napaja isključivo putem sigurnosnog malog napona (SELV).
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili instruirani u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i razumeju uključene opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

ODLAGANJE



Električni proizvodi ne smeju da se odlažu sa komunalnim otpadom. Molimo reciklirajte u za to namenjenim objektima, ako postoje. Savet o recikliranju potražite kod lokalnih vlasti ili kod lokalnog distributera proizvoda.

TEHNIČKA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nemojte koristiti oštećene kablove za napajanje. Oštećene kablove za napajanje treba baciti. Ne pokušavajte da popravite oštećene kablove za napajanje.
- Pumpa se mora koristiti sa priloženim automobilskim utikačem i priloženim crevom.
- Priključci za napajanje trebaju uvek biti čisti tokom upotrebe.
- Nikad ne ostavljajte pumpu bez nadzora dok je u upotrebi.
- Proizvod se ne može koristiti u zapaljivom ili eksplozivnom okruženju.
- Adaptirani pritisak vazduha ove pumpe je 0 - 20 PSI.
- Ova pumpa omogućava brzo i jednostavno naduvavanje i izduvavanje. Može da naduva proizvode između 0-20 PSI, od dasaka za veslanje stojeći ili drugih proizvoda sa ventilima visokog pritiska kao što su sportski čamci, do proizvoda nižeg pritiska kao što su dušeci na naduvavanje, podloge za spavanje, plovci za bazen, zmajevi i još mnogo toga.
- Prema standardu EN ISO 2151, testirana vrednost akustične snage uređaja tokom rada je 90 dB, vrednost zvučnog pritiska je 85 dB, a nesigurnost je 3 dB.
- VAŽNO:** Prilikom naduvavanja proizvoda, preporučuje se da automobil ostane upaljen. Ovo će povećati izlaz baterije i performanse pumpe.
- Ako pumpa ne može da naduva proizvod do podešenog pritiska, akumulator automobila nije dovoljno jak.
- Funkcija automatskog isključivanja se aktivira:
 - kada neprekidno radi 15 minuta
 - kada se dostigne ciljni pritisak
- NAPOMENA:** Funkcija automatskog isključivanja ne radi sa proizvodima kao što su vazdušni dušeci ili proizvodi sa standardnim pritiskom ispod 1 PSI ili 705 mmH2O. Prilikom naduvavanja takvih proizvoda, izaberite režim Dušeka (Mattress) ili slobodnog (Free) režima. Obratite pažnju na status naduvavanja i ručno zaustavite pumpu kako biste izbegli prekomerno naduvavanje.
- Molimo koristite ovu opremu na temperaturi okoline ne većoj od 40 °C.
- Isključite pumpu i isključite je iz struje pre održavanja.
- Čišćenje i održavanje mora da obavlja odrasla osoba starija od 18 godina, koja je upoznata sa rizikom od strujnog udara.
- NAPOMENA:** Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

INFORMACIJE O PUMPI

8.8.8 PSI 8.8.8  			
Broj koda	Ikona	Naziv	Obrazloženje
1		Snaga	Pritisnite dugme da biste pokrenuli i zaustavili naduvavanje ili izduvavanje.
2		Dugme za podešavanje pritiska	- Pritisnite dugme da biste povećali ili smanjili vrednost pritiska u koracima od 0,1 PSI. *Odnosi se na SUP režim, režim zmaja (Kite) i slobodni režim (Free), ali ne i na režim dušeka (Mattress). - Pritisnite i držite dugme da biste brzo podesili podešeni pritisak.

3		Dugme za režim (Mode)	Kratko pritisnite da biste promenili režime, izaberite pravi režim za vaše potrebe.
		Prebacivanje vrednosti pritiska	Pritisnite dugme 2 sekunde da biste promenili jedinicu mere. (od BAR do PSI do kPa)
4		SUP režim	Pritisak se može ručno podesiti u opsegu pritiska od 2 do 20 PSI. Podrazumevana vrednost pritiska u ovom režimu je 15 PSI.
5		Zmaj (Kite) režim	Pritisak se može ručno podesiti u opsegu pritiska od 2 do 6 PSI. Podrazumevana vrednost pritiska u ovom režimu je 6 PSI.
6		Dušek (Mattress) režim	Pokrenite pumpu i kada se postigne željena čvrstoća, isključite pumpu ručno. *Automatsko isključivanje ne radi u ovom režimu.
7		Slobodni (Free) režim	Pritisak se može ručno podesiti u opsegu pritiska od 0,3 do 20 PSI. Podrazumevana vrednost pritiska u ovom režimu je 15 PSI.

NAPOMENA:

- : Ikona katanca se pojavljuje kada izabrani režim radi; ostale funkcije se ne mogu koristiti tokom ovog vremena.
- : Ikona ventilatora se pojavljuje kada pumpa radi.
- Dvostruki motor pruža pouzdane performanse i pri niskom i pri visokom pritisku:
 - : Kada pumpa niskog pritiska radi, prikazaće se ova ikona sa jednom linijom.
 - == : Tokom korišćenja SUP režima, režima Zmaj (Kite) i Slobodnog (Free) režima, kada pritisak u proizvodu dostigne određeni pritisak, vazdušna pumpa će preći u stanje pumpe visokog pritiska i prikazati ovu ikonu sa dve linije. Normalna je pojava da se buka u tom trenutku pojača.

1. Vrednost pritiska prikazana pored režima je trenutni pritisak u proizvodu; vazdušna pumpa se može ručno isključiti kada proizvod dostigne željenu čvrstoću.
2. Izaberite odgovarajuću mlaznicu u skladu sa ventilom na proizvodu na naduvavanje (mlaznice i odgovarajući ventili mogu se naći u ovom uputstvu).
3. Crteži su samo u svrhu ilustracije. Možda ne odražavaju stvarni proizvod. Nisu u srazmeri.

UPOZORAVALJUĆI DISPLEJ

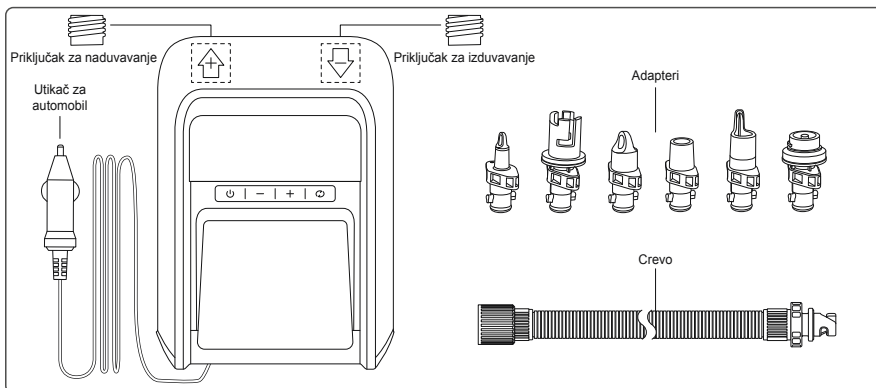
NAPOMENA: Pumpa će prestati da radi kada se prikažu sledeća upozorenja:

/ : Ovo upozorenje se pojavljuje kada je napon akumulatora automobila prenizak ili previsok.

: Ovo upozorenje se pojavljuje kada je struja preopterećena.

ODRŽAVANJE I ODLAGANJE

- Izvucite DC utikač iz utičnice nakon svake upotrebe ili pre pomeranja ili podešavanja pumpe.
- Odložite pumpu nakon što se ohladi. Ne izlažite kiši niti uranjajte u vodu.
- Molimo vas da pumpu čuvate na suvom i provetrenom mestu.
- Izbegavajte ispuštanje ili tresenje pumpe.



دليل المالك

رقم الموديل 62323

ملاحظة: اقرأ التعليمات بعناية قبل التشغيل واحفظها.

تنبيه: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرّض المنتج إلى الماء أو المطر.

تحذير

- في حالة عدم الحصول على التعليمات، يُرجى الاتصال بـ Bestway أو البحث عنها على الموقع الإلكتروني www.bestwaycorp.com
- لا تستخدم المضخة بشكل مستمر لمدة تزيد عن **15 دقيقة**. لا يمكن استخدامها مرة أخرى إلا بعد مرور **20 دقيقة** على الأقل من التبريد.
- يجب إمدادها فقط بواسطة SELV.
- إذا كان سلك التيار الكهربائي تالفاً، يجب استبداله من خلال الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون للخبرة أو المعرفة أو الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتعلقة به. ويجب ألا يعث الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيولته من دون مراقبتهم جيداً.

التخلص من المنتج

يجب عدم التخلص من المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها عندما تتوفر المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التجزئة للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.



تعليمات فنية للسلامة

- لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تستخدم أسلاك الكهرباء التالفة. يجب التخلص من أسلاك الكهرباء التالفة. لا تحاول إصلاح الأسلاك الكهربائية التالفة.
- يجب استخدام المضخة مع قابس السيارة المرفق والخرطوم المرفق.
- وينبغي إبقاء منافذ النفخ والتفريغ خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
- تجنب ترك المضخة دون مراقبة أثناء استخدامها.
- يجب عدم استخدام المنتج في بيئة قابلة للاشتعال أو الانفجار.
- ضغط الهواء المناسب لهذه المضخة هو 0 ~ 20 رطل لكل بوصة مربعة.
- توفر هذه المضخة نفخاً وتفرغاً سريعاً وسهلاً. يمكنها نفخ العناصر بين 0-20 رطل لكل بوصة مربعة، بدءاً من ألواح التجديف الواقعة أو العناصر الأخرى ذات صمامات الضغط العالي مثل القوارب الرياضية، إلى العناصر ذات الضغط المنخفض مثل المراتب الهوائية، ومراتب النوم، وعوامات حمامات السباحة، والطائرات الورقية وما إلى ذلك.
- طبقاً للمعيار EN ISO 2151، قيمة طاقة الحمل السمعي المختبر للجهاز أثناء العمل هو 90 ديسيبل، قيمة ضغط الصوت 85 ديسيبل وقيمة الغموض 3 ديسيبل.
- **هام:** عند نفخ المنتج، يوصى بإبقاء السيارة في وضع التشغيل. سيؤدي ذلك إلى زيادة إنتاج البطارية وأداء المضخة.
- إذا لم تتمكن المضخة من نفخ المنتج إلى الضغط المحدد، فهذا يعني أن بطارية السيارة ليست قوية بما يكفي.
- يتم تشغيل وظيفة الإغلاق التلقائي:
- عند العمل بشكل مستمر لمدة 15 دقيقة
- عندما يتم الوصول إلى الضغط المستهدف
- **ملاحظة:** لا تعمل وظيفة الإغلاق التلقائي مع المنتجات مثل المراتب الهوائية أو المنتجات ذات الضغوط القياسية أقل من 1 رطل لكل بوصة مربعة أو 705 مم ماء. عند نفخ مثل هذه المنتجات، يرجى اختيار وضع المراتبة أو الوضع الحر. يرجى الانتباه جيداً لحالة النفخ وإيقاف المضخة يدوياً لتجنب النفخ الزائد.
- الرجاء استخدام هذا الجهاز في درجة حرارة محيطية لا تزيد عن 40 درجة/104 فهرنهايت.
- أوقف تشغيل المضخة، وافصلها عن مصدر التيار الكهربائي قبل الصيانة.
- يجب أن يتم تنظيف الجهاز وصيولته من قبل شخص بالغ يزيد عمره عن 18 عاماً ولم يخطر التعرض للصدمة الكهربائية.
- **ملاحظة:** هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.

تعليمات الاستخدام

معلومات عن المضخة

رقم الرمز	الأيقونة	الاسم	توضيح
1		الطاقة	اضغط على الزر لبدء وإيقاف النفخ أو الإنكماش.
2		زر ضبط الضغط	1. اضغط على الزر لزيادة أو تقليل قيمة الضغط بزيادات قدرها 0.1 رطل لكل بوصة مربعة. *ينطبق على وضع SUP ووضع الطائرة الورقية والوضع الحر ولكن ليس على وضع المراتبة. 2. اضغط على الزر باستمرار على الزر لضبط الضغط المحدد بسرعة.

3		زر الوضع	اضغط لفترة قصيرة للتبديل بين الأوضاع، واختر الوضع المناسب لاحتياجاتك.
4		تبديل قيمة الضغط	اضغط على الزر لمدة 2 ثانية لتبديل وحدة القياس. (من بار إلى رطل لكل بوصة مربعة إلى كيلو باسكال)
5		وضع SUP	يمكن تعديل الضغط يدويًا ضمن نطاق الضغط من 2 إلى 20 رطل لكل بوصة مربعة. قيمة الضغط الافتراضية للوضع هي 15 رطل لكل بوصة مربعة.
6		وضع الطائرة الورقية	يمكن تعديل الضغط يدويًا ضمن نطاق الضغط من 2 إلى 6 رطل لكل بوصة مربعة. قيمة الضغط الافتراضية للوضع هي 6 رطل لكل بوصة مربعة.
7		وضع المرتبة	ابدأ تشغيل المضخة وعندما تصل إلى الثبات المطلوب، يرجى إيقاف تشغيل المضخة يدويًا. *لا يعمل الإغلاق التلقائي في هذا الوضع.
7		الوضع الحر	يمكن تعديل الضغط يدويًا ضمن نطاق الضغط من 0.3 إلى 20 رطل لكل بوصة مربعة. قيمة الضغط الافتراضية للوضع هي 15 رطل لكل بوصة مربعة.

ملحوظة:

- يظهر رمز القفل عندما يكون الوضع المحدد قيد التشغيل؛ ولا يمكن استخدام الوظائف الأخرى خلال هذا الوقت.
- يظهر رمز المروحة عند عمل المضخة.
- يوفر المحرك المزود أداءً موثوقًا به عند الضغوط المنخفضة والعالية.
- عندما تعمل مضخة الضغط المنخفض، سيظهر هذا الرمز المكون من خط واحد.
- أثناء استخدام وضع SUP ووضع الطائرة الورقية والوضع الحر، عندما يصل ضغط المنتج إلى ضغط معين، ستتجول مضخة الهواء إلى حالة مضخة الضغط العالي وتظهر أيقونة الخططين هذه. من الطبيعي أن يصبح الضخيج أعلى في هذا الوقت.

1. قيمة الضغط المعروضة بجانب الوضع هي الضغط الحالي للمنتج؛ ويمكن إيقاف تشغيل مضخة الهواء يدويًا عندما يصل المنتج إلى الصلابة المطلوبة.
2. يرجى تحديد القوة المناسبة وفقًا للصمام الموجود على المنتج القابل للنفخ (يمكن العثور على الفوهات والصمامات المطابقة في هذا الدليل).
3. الرسومات مدرجة بغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي، وليست مرسومة بمقياس رسم.

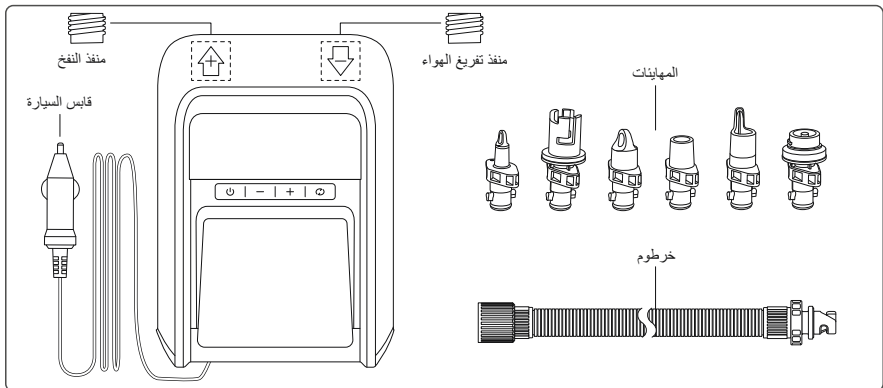
شاشة تحذير

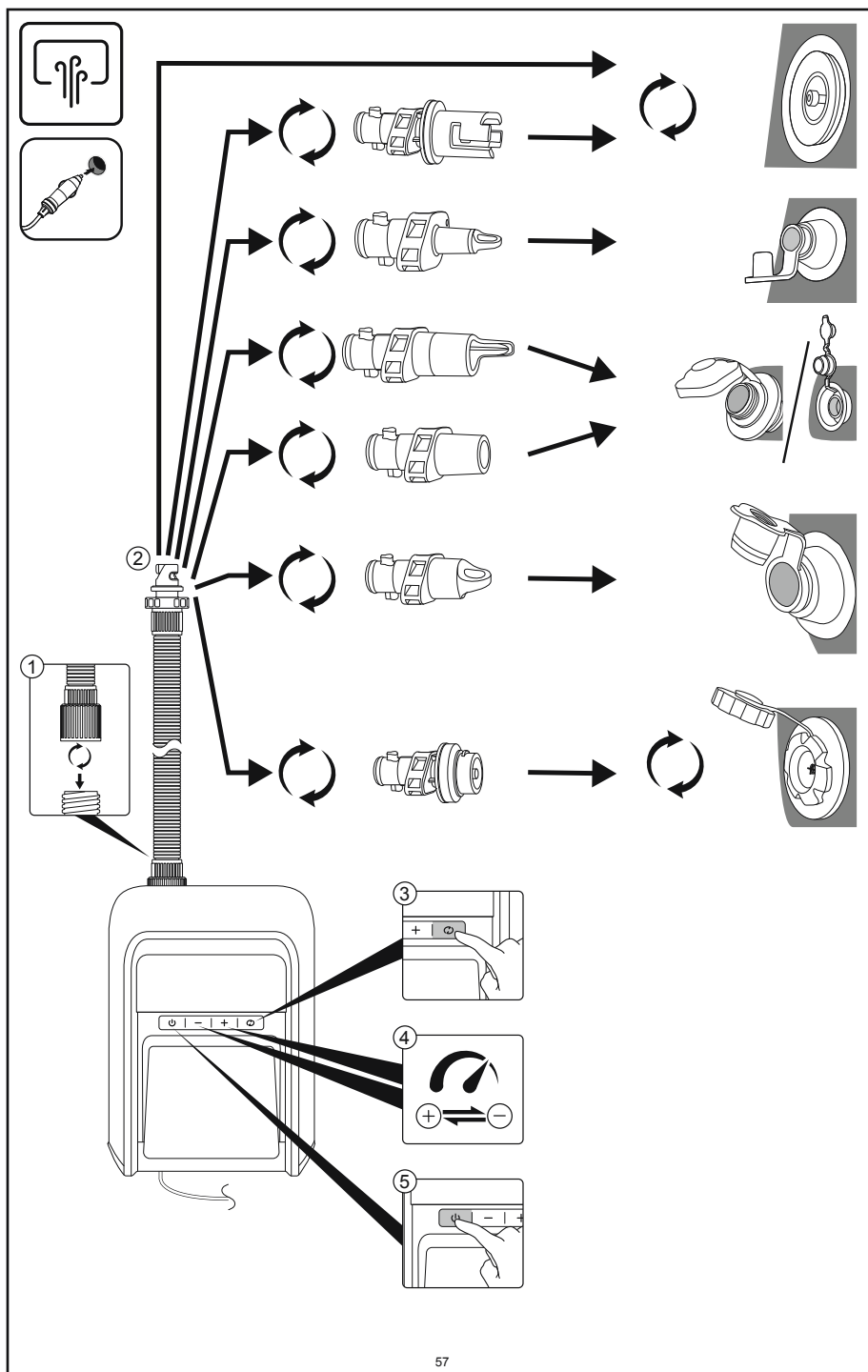
ملاحظة: ستتوقف المضخة عن العمل عند عرض التحذيرات التالية:

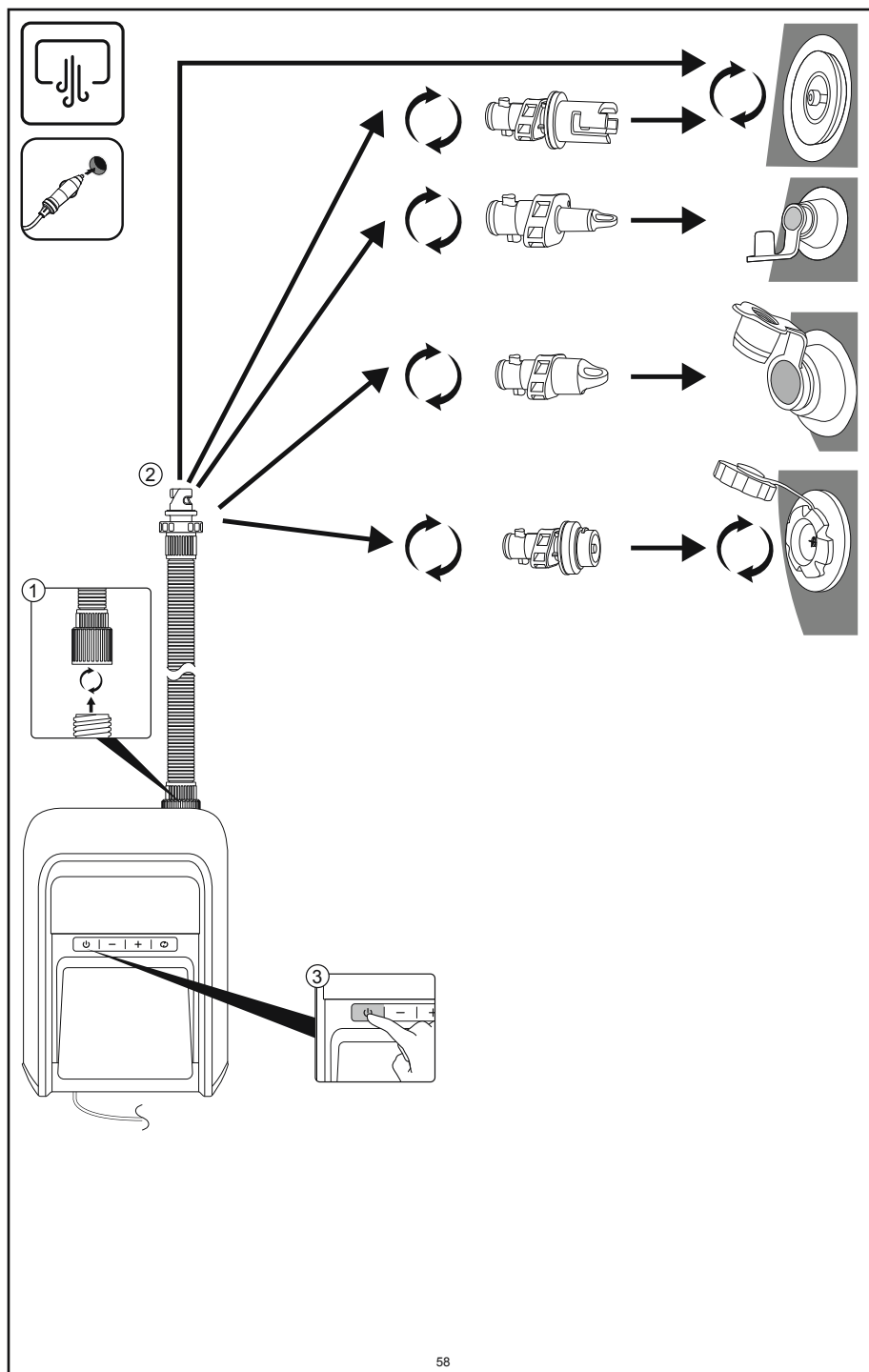
- $L0/H1$ يظهر هذا التحذير عندما يكون جهد بطارية السيارة منخفضًا جدًا أو مرتفعًا جدًا.
- $E1$ يظهر هذا التحذير عندما يكون التيار محملاً بشكل زائد.

الصيانة والتخزين

- اسحب قابس التيار المستمر من المقبس بعد كل استخدام أو قبل تحريك المضخة أو تعديلها.
- خزن المضخة بعد أن تبرد. لا تعرض المضخة للمطر أو تغمرها في الماء.
- يُرجى تخزينها في مكان جاف وجيد التهوية.
- تجنب إسقاط المضخة أو اهتزازها.









©2025 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**

(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 6498 877 182).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S.**

McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.

www.bestwaycorp.com